



"Les parents vont-ils enfin te donner ce qu'ils ont toujours juré de te refuser?"

# L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

94e année — No 130

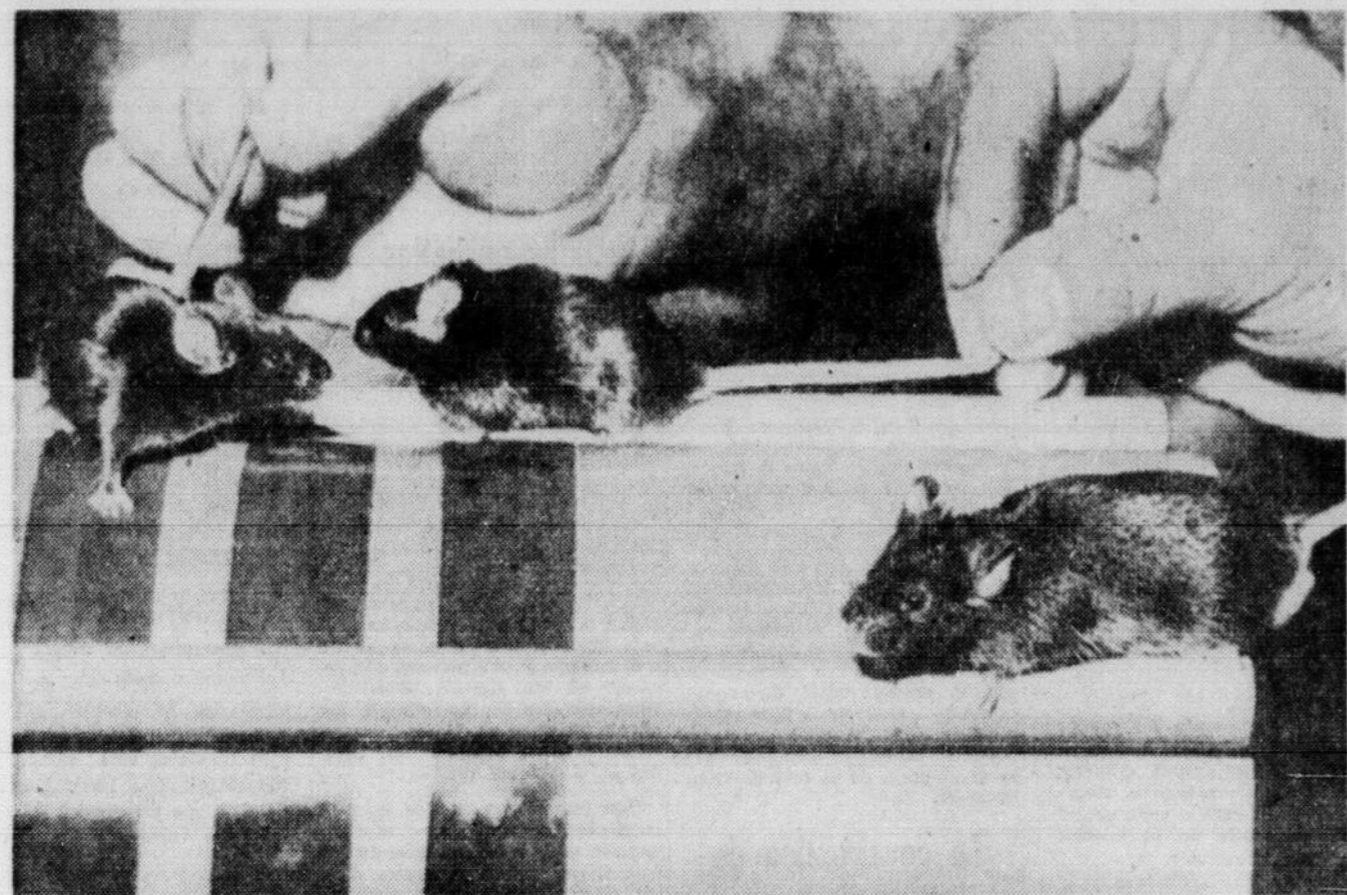
QUEBEC, MARDI 18 OCTOBRE 1960

5 CENTS LE NUMERO

AUJOURD'HUI

Décès	19
Finances	16 et 17
Illustrés	11
Mots croisés	13
Mouvement des navires	14
Patrons	7 et 14
Petites annonces	19
Spectacles	12
Sport	9 et 11
Télévision	6
Température	3

## GREEN SOUMETTRA UN PLAN DE DESARMEMENT



LES TROIS SOURIS SPATIALES "DONNENT UNE CONFERENCE DE PRESSE"

Sally, Amy et Moe, les trois souris noires qui ont voyagé 700 milles dans l'espace la semaine dernière, se reposent dans le contenu qui les a logés à l'occasion de leur voyage sur une

distance de 3.000 milles au-dessus du champ de tir des missiles dans l'Atlantique.

(Telephoto PA)

### Elections partielles fédérales

## Onze candidats sont en lice

Par la Presse Canadienne

Les personnes qui désiraient se présenter dans l'une ou l'autre des circonscriptions électorales fédérales ont annoncé hier que onze candidats, avaient jusqu'à hier pour poser leur candidature. Le sort en est maintenant jeté, onze candidats sont en lice.

Le parti libéral et le parti pro-

gressiste conservateur présentent des candidats dans les quatre comités: Labelle, dans le Québec, Peterborough et Niagara Falls, en Ontario, et Royal, au Nouveau-Brunswick.

Il y a toutefois un candidat social démocrate dans le comité de Royal et des représentants du "nouveau parti" dans les circonscriptions de Peterborough et de Niagara Falls.

La formation de ce "nouveau parti" résulte de l'initiative du parti social démocrate et du Congrès du Travail du Canada qui ont décidé de former un nouveau groupe politique de la gauche modérée.

Le siège du comité de Labelle est devenu vacant lorsque l'ancien se-

crétaire d'Etat, M. Henri Courtemanche, a été nommé au Sénat en janvier dernier. La même chose s'est produite dans le comité de Royal le mois dernier quand l'ancien ministre des Affaires des Anciens combattants, M. Alfred Johnson Brooks, a été désigné à la Chambre haute.

Des élections complémentaires ont été rendus nécessaires dans les comités de Niagara Falls et de Peterborough par le décès de deux membres de la Chambre des Communes, MM. William L. Houck, libéral et Gordon K. Fraser, conservateur progressiste.

### Candidats

Dans le comité de Labelle, M. Paul-Emile Lesage, candidat progressiste conservateur s'est opposé (Suite à la page 2, 1e col.)

### LES PAYS NEUTRES SERAIENT MIEUX REPRESENTES AUX POURPARLERS

Par DAVE McINTOSH de la Presse Canadienne

Le ministre des Affaires extérieures, M. Howard Green, est retourné hier aux Nations unies avec de nouvelles propositions concernant le désarmement.

Les propositions canadiennes qui doivent être présentées à la commission politique de l'Assemblée générale des Nations unies au cours de la semaine, sont destinées à faire reprendre les négociations sur le désarmement entre l'Est et l'Ouest.

Tel est l'objectif que M. Green s'est fixé depuis que la Russie a boycotté les pourparlers des 10 nations à Genève en janvier dernier au lendemain du fiasco de la conférence au sommet.

On n'a pas divulgué les détails du plan élaboré par les dirigeants canadiens; mais des informateurs ont laissé entendre que le Canada réclamera que les nations neutres soient représentées à la table de la conférence sur le désarmement.

M. Green est d'avis, dit-on, que l'ONU trouvera la suggestion canadienne assez raisonnable et intéressante pour y souscrire.

Des diplomates canadiens ont déjà exposé officiellement les grandes lignes de ce plan à plusieurs membres de l'ONU et ils ont apparemment reçu suffisamment de réponses favorables pour le présenter officiellement à la commission politique ou à la question du désarmement doit être inscrite à l'ordre du jour aujourd'hui ou demain.

On s'attend à Ottawa que la Russie ouvre le débat général avec une harangue à la Khrouchtchev sur les présumées réticences de l'Ouest dans le domaine du désarmement.

### Résolution

Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'Italie ont déposé une résolution relative à la question du désarmement devant l'Assemblée générale de l'ONU vendredi dernier.

Le Canada qui, avec la France, siègeait en compagnie de ces trois pays du côté occidental à la conférence de Genève, a refusé de souscrire à cette

résolution parce que celle-ci était tout simplement une autre déclaration des principes occidentaux ne comportant aucune proposition visant à faire reprendre les négociations.

Le Canada n'est évidemment (Suite à la page 2, 1er col.)

### UNE "IMPRUDENCE" QUI COUTERA ENVIRON \$200,000 A LA PROVINCE

Par Henri Dutil

Il en coûtera environ \$200,000 au gouvernement de la province de Québec pour les travaux nécessaires par le forage, sans les permis nécessaires, d'un puits de gaz naturel dans la région de Maskinongé.

Sitôt creusé, ce puits s'est mis à lancer dans l'atmosphère des jets de gaz naturel que l'on a dû éteindre pour éviter un désastre, et parce que ceux qui sont les responsables de cette découverte n'avaient pas les connaissances techniques nécessaires pour en assurer le contrôle effectif, de façon à ne pas mettre en danger la vie et la propriété des gens demeurant aux environs du puits.

Ce n'est pas la première fois que, dans cette région, on trouve du gaz naturel, mais c'est la première fois qu'une aussi grande quantité, sortant avec une aussi grande pression de la terre, cause un émoi de ce genre.

Des nouvelles de la découverte, les experts du ministère des Mines se sont rendus sur les lieux et devant le danger que causait cet échappement de gaz, on a immédiatement fait appel à des experts américains et de l'ouest canadien qui se sont acheminés sur les lieux avec l'équipement nécessaire pour prendre le contrôle de la situation.

Le résultat de cette aventure, c'est que le gouvernement devra déboursier environ \$200,000 pour payer les frais des experts, de la location de la machinerie et de son transport, aller et retour.

Des mesures seront prises incessamment pour éviter la répétition d'une telle imprudence.

### Massacre de 77 rebelles en Indonésie

Djakarta, Indonésie (PA) — Les troupes gouvernementales ont recapturé la région de Muko-Kuko, une région côtière sur la frontière entre le Sumatra de l'Ouest et le Sumatra du Sud et surtout un centre d'entraînement pour les rebelles de Sumatra. Un communiqué de l'Armée rapporte que 77 rebelles ont été tués, cinq autres ont été capturés et 41 autres se sont rendus au cours des opérations de nettoyage. Dix soldats du gouvernement auraient été tués dans cet engagement.

## L'atmosphère se réchauffe à l'ONU

Nations Unies, N. Y. (PC) — En dépit d'échanges de propos acrimonieux entre les Etats-Unis et la Russie, l'Assemblée générale a approuvé à l'unanimité hier soir une résolution réclamant que des mesures constructives soient prises pour l'établissement de la paix dans le monde.

La résolution, soutenue par près de 30 pays et présentée par l'Inde, cherche à changer la direction prise par l'Assemblée générale au cours des premières semaines de

debats, alors qu'on a touché aux profondeurs de la guerre froide.

La résolution: un frein

Le ministre indien de la Défense, M. Krishna Menon, a souligné qu'il était essentiel pour l'Assemblée de laisser de côté les querelles, ce qui pourrait être réalisé par l'approbation de ladite résolution.

La résolution ne fait pas mention de l'Union soviétique ou des Etats-Unis et ne propose aucune mesure concrète visant à une diminution de la tension, mais elle prie l'Assemblée de lancer un appel à toutes les nations pour qu'elles évitent de poser des actes qui pourraient aggraver la tension mondiale.

Echange russo-américain

Le représentant américain avait pris la parole après M. Valerian Zorin, le délégué soviétique, qui, de son côté, avait déclaré devant l'Assemblée que c'étaient les Etats-Unis qui empoisonnaient l'atmosphère internationale et qui menaçaient la paix par une politique de provocation. M. Zorin a également renouvelé les accusations de son pays en soutenant que les Etats-Unis avaient saboté la conférence au sommet tenue à Paris en mai dernier.

Autres interventions

Au cours de la journée d'hier, les autres interventions les plus remarquées furent les suivantes:

1. Celle du secrétaire général, M. Dag Hammarskjöld, qui s'est fait le vigoureux défenseur de la mission de secours de l'ONU au Congo. M. Hammarskjöld a déclaré que les critiques russes et autres n'étaient pas de mise quand il s'agissait d'un homme — ou d'un pays — en train de se noyer.

2. Celle du roi Frederik IX du Danemark qui, au cours d'une brève allocution, a fait ressortir que le fait, pour les hommes sensés, de savoir qu'une guerre de nos jours ne serait qu'un suicide mutuel pour les belligérants, sans aucune chance de victoire pour qui que ce soit, ferait peut-être progresser les discussions sur le désarmement.

3. Celle de l'ambassadeur de Chypre, M. Zenon Rossides qui, vigoureusement exprime le refus de son pays de prendre position qui empoisonnaient l'atmosphère internationale.

### Editorial

## Les épiciers indépendants

Le quinzième anniversaire de l'Association des Epiciers du coin, dont le congrès annuel s'est déroulé à Québec, a mis en lumière la nécessité de la coopération entre les petits épiciers indépendants.

C'est un signe des temps que l'épicier du coin, autrefois l'illustration typique du commerçant isolé dans son individualisme commercial, tend désormais à s'associer en vue d'assurer sa survie. Face à la concurrence des grands magasins à chaînes, on a vu surgir des groupements de petits épiciers dans le but d'organiser plus rationnellement et selon une technique plus poussée leurs pratiques commerciales. L'utilisation de la formule coopérative pour l'achat et l'éducation des membres semblent avoir donné des résultats concluants.

La petite entreprise familiale, surtout dans le domaine de l'épicerie, n'est pas désuète dans notre siècle de vastes organisations industrielles et commerciales. Cette petite entreprise n'est-elle pas plus humaine et plus proche que la grande entreprise à caractère anonyme? Mais, encore faut-il pour qu'elle puisse

jouer pleinement son rôle qu'elle soit à la hauteur de la situation. Ses prix et ses services, par exemple, doivent être en mesure de concurrencer ceux des grandes entreprises du même genre.

La nécessité pour les petites entreprises de rivaliser efficacement avec leurs gros concurrents a provoqué justement ces associations diverses qui groupent les petits épiciers indépendants dans des régions données. Tout en maintenant les caractéristiques humaines de la petite entreprise — caractéristiques qui méritent hautement d'être maintenues — ces groupements impriment à leurs membres une partie de l'efficacité technique et administrative des magasins à chaînes.

En se groupant sous l'égide de diverses associations, qui ont toutes les mêmes buts, les petits épiciers indépendants ont affirmé d'une façon positive et intelligente leur volonté de survivre et de progresser. Ils ont donné à nos petits commerçants et à nos petits industriels des autres secteurs de l'activité économique une leçon qui mérite d'être suivie.

## La Commission scolaire de Québec

Tout en construisant de nouvelles écoles secondaires, la Commission des écoles catholiques de Québec, grâce, sans aucun doute, à des subventions provinciales, a réussi à réduire sa dette. Le rapport qu'elle vient de présenter pour l'exercice financier se terminant le 30 juin 1960 révèle que l'excédent des dépenses sur les revenus a été inférieur de \$58,000 aux prévisions. La dette nette a enregistré une diminution d'importance. De \$11,355,103 qu'elle était en juin 1959, elle est passée à \$9,296,230, une réduction d'environ deux millions. Cela constitue une amélioration appréciable de l'état financier de la commission.

La valeur des immeubles de la Commission est établie à plus de \$16 millions. Lorsque chaque quartier sera doté d'une école secondaire la situation devrait s'améliorer d'année en année. Si les octrois deviennent statutaires elle saura à quel point elle a l'avance. Le président, Me Wilbrod Bherer, a fait remarquer que, si, l'an passé, le déficit s'élevait à \$2,050,951,11, il ne tient pas compte des subventions provinciales que la Commission est assurée de recevoir, en vertu d'un arrêté-en-conseil du 21 janvier 1960. Elle a reçu une première

tranche de \$1,100,000 mais elle doit en recevoir encore \$3,300,000 sur une échelle de trois ans.

La Commission a administré des revenus globaux de \$4,764,500.39, dont la somme de \$2,589,243.00 en taxes scolaires et \$1,191,659.04 provenant de la taxe d'éducation. Il est à remarquer qu'une somme minime de \$232,746 constitue la part de la rétribution mensuelle. Si l'on vient à la faire disparaître en établissant l'enseignement gratuit, cette décision ne grèvera pas trop le budget.

Les salaires accordés au personnel enseignant absorbent la plus grande part du budget, soit \$3,718,579. Fait à noter la Commission emploie cent titulaires de moins qu'il y a cinq ans, en dépit d'un accroissement de plus de 3,000 élèves joint à celui du nombre des classes. Cela aurait donné lieu à une économie d'environ \$300,000 en cinq années. A l'heure actuelle, chacune des 979 classes groupe 29.50 élèves en moyenne, ce qui paraît raisonnable. S'il y a encore place à des améliorations il faut tenir compte de celles déjà réalisées et en attribuer le crédit à qui de droit.

## Intérêt croissant pour l'installation d'une aciérie dans la province, selon l'hon. Lesage

Montréal (PC) Le premier ministre de la province, M. Jean Lesage, a déclaré hier, à Montréal, qu'un nombre croissant de compagnies, ces dernières semaines, se sont montrées intéressées à installer une aciérie au Québec pour y transformer le minerai de fer.

M. Lesage a fait sa déclaration alors qu'il inaugurerait officiellement une nouvelle fabrique de tuyaux de la Dominion Steel & Coal Corporation.

Il n'a toutefois pas donné de précisions.

M. A. L. Fairley, président de la Dosco, avait expliqué un peu plus tôt que l'usine, érigée au coût de \$3,000,000, peut produire plus de 60,000 tuyaux d'acier par an. Leur diamètre peut varier entre trois huitièmes de pouce et

quatre pouces, et leur longueur entre 16 et 42 pieds.

Nouveau procédé

L'usine produit les tuyaux suivant un procédé de "soudure continue", grâce auquel une bande unique d'acier est chauffée à la température de soudure, formée en tube, soudée, et ensuite automatiquement coupée à la longueur désirée par le client.

En une heure, la nouvelle usine peut produire jusqu'à 22 tonnes de tuyaux.

Le nouveau procédé remplace la méthode conventionnelle de soudure bout à bout et produit un tuyau de qualité uniformément supérieure, d'une soudure plus résistante et dont les dimensions sont maintenues avec plus de précision.

Le président de la Dosco a dé-

claré qu'il constatait que la situation économique canadienne n'avait pas été particulièrement encourageante au cours de l'an dernier.

Selon lui, il est nettement possible que pendant une ou deux autres années il se manifeste peu d'amélioration.

La nouvelle usine a été baptisée du nom de M. Lewis M. Fulton, qui a pris sa retraite en 1956 comme directeur général des entreprises de la Dosco à Montréal. M. Fulton était entré à l'emploi de la compagnie en 1911.

## 12 BALLES TIREES AU COURS D'UNE BAGARRE A MONTREAL: AUCUN BLESSE!

Montréal (PC) Un violent échange de coups de feu, s'est déclaré hier entre un groupe d'employés de club de nuit et une bande d'apaches qui les avaient attaqués.

On ne rapporte pas de blessures graves, bien que 12 balles aient été tirées, forçant les passants à se réfugier dans une salle de quilles avoisinante.

### 3 arrestations

Une heure après l'incident, la police mettait la main au collet de trois individus qui semblaient à la recherche d'un pistolet caché sous une voiture à proximité d'un terrain de stationnement.

Un porte-parole de la police a déclaré que c'était un "vrai miracle" que personne n'ait été touché par les projectiles.

L'un des garçons de table, Marcel Carpentier, 33 ans, souffre de légères coupures au visage et au cuir chevelu.

La police qui suppose que certains occupants de la voiture doivent être blessés, enquête pour connaître l'identité du propriétaire du véhicule.

Les détectives ont dépisté que pas une des quinze personnes — peut-être davantage — qui ont été témoins de la fusillade, ne s'est annoncée pour donner des renseignements, toutes sont apparentes. (Suite à la page 2, 2e col.)

### Convocations

- 11 h. 30 p.m. — Club Rotary de Québec — Dîner mensuel.
- 8 h. p.m. — Ligue des Citoyens de St-François d'Assise — Assemblée à la salle paroissiale.
- 8 h. p.m. — Société de Géométrie de Québec — Rapport du congrès annuel et élections à l'Académie de Québec, rue Clavel.
- 8 h. p.m. — Institut scientifique franco-québécois — Conférence de M. Jacques Bouchard, de la Sorbonne, à la Faculté des Sciences.
- 8 h. 30 p.m. — Mardi Universitaire — Conférence de M. Pierre Desfontaines, Grand Amphithéâtre, rue de l'Université.



COLLISION SUR LE BOULEVARD BOURASSA

A quelques minutes d'intervalle, trois accidents ont fait des blessés, hier soir. Celui dont une photo apparaît ci-haut est survenu sur le boulevard Henri Bourassa, près de la 18e rue. Mme Normand Hamilton, 28 ans, de Notre-Dame-des-Laurentides, y a subi des blessures et elle a été transportée à l'hôpital Jeffrey Hata par l'ambulance J. Bourchard et fils. Ces mêmes ambulanciers sont accourus sur le boulevard Ste-Anne, près de

la rue de la Station, ils ont conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus M. Gilles Piche, 43 ans, du 66 rue Gerin Lajoie. Un garçon de 12 ans a également été blessé à cette occasion et il est hospitalisé à la même institution. Une auto a aussi dévalé la côte Bellevère par suite d'un défaut de mécanique et elle s'est immobilisée contre un autre véhicule, près du restaurant Penn Mass, l'automobiliste a été heureux de s'en tirer avec quelques contusions.

# Mobutu entend garder le pouvoir jusqu'au 31 décembre prochain

Léopoldville, Congo (Reuter). L'homme fort de l'armée congolaise, le colonel Joseph Mobutu a réaffirmé son régime de "commandement général" présiderait aux destinées du Congo jusqu'au 31 décembre prochain, et a menacé, en même temps, de rompre les relations diplomatiques avec la Guinée.

## Haro sur le Ghana et la Guinée!

Répondant à une question, M. Mobutu a déclaré que la mission guinéenne à Léopoldville rendait un "marxisme service au Congo" et devrait retourner à Conakry. Il a également affirmé qu'il pourrait bien rompre les relations diplomatiques avec la Guinée.

M. Mobutu n'a pas épargné non plus le Ghana dont il a aussi critiqué l'attitude au Congo; il a ajouté que s'il ne rompait pas les relations diplomatiques avec le Ghana, il écrirait au président ghanéen, Kwame Nkrumah, pour lui demander le retrait de son ambassadeur et de son chargé d'affaires, qui sont désormais indésirables au Congo.

Le Ghana et la Guinée soutiennent que Patrice Lumumba est le premier ministre légalement désigné du Congo. Mobutu, avec l'aide du président Kasavubu, a neutralisé Lumumba le mois dernier, et nommé un groupe de jeunes commissaires généraux pour gouverner le Congo jusqu'à la fin de l'année.

M. Mobutu a souligné que la tournure des événements importait peu, que l'armée et les commissaires conserveraient le contrôle de la situation jusqu'au 31 décembre.

Il n'est pas question de réunions du Parlement, que ce soit l'ONU ou le bloc afro-asiatique qui les désirent, cela n'a aucune importance. Je suis bien décidé à exercer mon autorité.

Des rapports venant de Lusaka, Rhodesie du Nord, mentionnent que 40 Africains auraient été tués au cours d'une escarmouche entre guerriers des tribus Baluba et Bwila, dans une région proche de la frontière congolaise, au cours de la semaine dernière.

Pendant ce temps, l'agence belge de nouvelles annonce que les forces de l'ONU ont entrepris une campagne de "pacification" dans la région septentrionale du Katanga, à la suite d'un accord entre le premier ministre Tschombé et les représentants de l'ONU.

## 12 balles tirées...

(Suite de la première page)

Le ministre indien de la Défense a souligné qu'il ne devait pas y avoir "d'écart" dans les démarches pour arriver à un accord sur le désarmement. Il a fait remarquer que la formule des négociations n'était pas importante, mais que ce qui était primordial était de voir la Russie et les Etats-Unis y participer activement et que les directives soient données par l'Assemblée et la commission. Ces directives devraient être nettement l'abolition de toutes les armes et un désarmement ne comportant aucune limite de temps.

Parlant ensuite de la situation au Congo, M. Menon a réclamé la convocation immédiate du Parlement congolais. Il a affirmé, d'autre part, qu'il était indispensable d'achever toute forme d'aide au Congo par la voie de l'ONU; on évitera ainsi toute rivalité pouvant éventuellement mener à la guerre froide.



UN SAUVETAGE HEROIQUE

Le croquis ci-dessus illustre comment l'inspecteur Alfred Coxall, qui essayait de couper la corde, vit que l'étudiant avait le bras coincé par le filin, ce qui l'empêchait d'ouvrir son parachute. Le temps de rejoindre Roosmalen et la corde cassait. Coxall réussit quand même à ouvrir le parachute de la victime en tirant sur la corde d'urgence.

(Téléphoto PC)

# En dépit de la tension américano-cubaine, le Canada reste en bons termes avec La Havane

Par Jack BEST de la Presse Canadienne

En dépit du fait que les relations américano-cubaines se soient constamment détériorées depuis le jour où Fidel Castro s'est emparé du pouvoir à Cuba, le Canada entretient toujours des rapports cordiaux avec cette île des Antilles.

Certains hauts fonctionnaires à Ottawa doutent de la gravité de la tendance gauchiste prise par la révolution cubaine. Ils voient là une tendance moderne — tendance qui, semble-t-il, se reflète généralement d'elle-même — et ils ne s'inquiètent pas outre mesure.

"Nous n'avons absolument rien à reprocher à Cuba au sujet de son caractère bilatéral, a dit un représentant du gouvernement, et nous désirons en rester là."

Le gouvernement cubain éprouve évidemment les mêmes sentiments. Un porte-parole de l'ambassade cubaine a, en effet, qualifié les relations entre les deux pays de "parfaites".

## Precipitation des USA

On est d'avis au Canada que la réaction des Etats-Unis à l'égard des provocations de Castro a été trop hâtive et à manqué de sagesse. On est convaincu que le diction "plus fait d'actualité et que l'attitude rigide des Etats-Unis pousse Cuba de plus en plus loin dans l'orbite du communisme."

Les représentants du gouvernement canadien déplorent tout particulièrement les sanctions économiques que les Américains ont adoptées contre Cuba. Le Canada a tenté mais en vain de persuader le gouvernement américain de ne pas imposer ces restrictions. Le fait de voir un grand et riche pays acculer un petit Etat au pied du mur de la sorte n'est vraiment pas de nature, croit-on, à aider les Américains à se faire de nombreux amis en Asie et en Afrique.

De plus, on doute énormément que les Américains puissent en fait réussir à raisonner Castro au moyen de sanctions économiques — ce qui est présument leur but. Cuba est un pays aux vastes horizons et peut satisfaire ses besoins en s'ilant puiser à d'autres sources.

On considère comme peu probable que le Canada impose lui aussi un embargo sur certains produits destinés à Cuba, comme l'ont demandé les autorités américaines. Selon un rapport publié à Washington la semaine dernière, les Etats-Unis ont fait une requête en ce sens auprès du gouvernement canadien; mais le cabinet canadien ne l'a pas encore étudiée.

## Aucune confiscation

Le commerce canado-cubain est maintenu et les entreprises canadiennes dans ce pays n'ont pas été confisquées — comme cela a été le cas pour les intérêts américains. On croit dans la capitale canadienne que les entreprises américaines seraient plus enclin à administrer leurs affaires à Cuba si Washington avait adopté une attitude plus flexible envers le gouvernement cubain.

Au Canada, on est porté à considérer le problème cubain à la lumière des développements qui se sont produits dans d'autres pays à la suite de révolutions "agraires".

Comme exemple, on cite en premier lieu les cas de l'Egypte et de l'Irak. Ils étaient tout d'abord révolutionnaires et farouchement hostiles à l'Occident; mais par la suite ils sont revenus à une position plus ou moins modérée. Avec leur politique, les Etats-Unis ne donnent pas beaucoup de chance à Cuba de ramener les choses à un juste milieu.

# Les citoyens de St-Albert et le service technique

Lors d'une réunion tenue hier soir, la Ligue des citoyens de St-Albert le Grand a adopté une résolution en vue de demander aux autorités municipales de Québec l'abolition du département de l'évaluation technique, puisque ce service n'avait été établi que temporairement et que tout le travail que devait faire ce département a été accompli, aux dires de la Ligue. Les citoyens de St-Albert le Grand ont également souligné dans leur résolution que la position financière de la ville ne permet pas le maintien d'un tel département.

Une suggestion a également été faite par la Ligue des citoyens de St-Albert le Grand pour que la date de la juridiction de la Régie des loyers soit reculée de trois ans. Les habitations construites depuis 1961 ne tombent pas sous la juridiction de la Régie des loyers. La Ligue suggère de reculer la date de juridiction de la Régie des loyers de 1961 à 1968 de façon à ce que les habitations construites depuis 1961 ne soient pas placées sous la Régie de ces organismes.

Il s'agit d'une tentative pour en venir graduellement à éliminer complètement la Régie des loyers. Cela se ferait successivement en reculant ainsi de 3 ans la juridiction de l'organisme à chaque fois, en autant que les résultats de la première tentative seraient concluants.

La Ligue des citoyens de St-Albert le Grand a aussi proposé une motion de félicitations à l'endroit de l'échevin Médéric Rocheland pour avoir demandé au comité administratif du conseil municipal, d'ouvrir le plus rapidement possible l'Avenue du Colisée pour la faire communiquer avec la 3e Avenue de la cité de Charlesbourg.

# La construction de cet hôpital sera bientôt poursuivie

(Par la Presse CANADIENNE)

Le sous-ministre des Travaux publics, M. Hervé Gauvin, a déclaré hier que les travaux de construction de l'hôpital pour malades mentaux de Sherbrooke n'avaient été suspendus que temporairement afin de permettre à son ministre de faire enquête.

M. Gauvin a souligné que selon la politique actuelle du gouvernement, tous les travaux de construction de ce genre relevaient du ministère des Travaux publics, qui

# En prenant votre café avec Gregory Clark

La plupart des gens, hommes ou femmes, à l'expression mesquine se révèlent mesquins lorsque vous les approchez.

Ce phénomène souève une très profonde question. Sommes-nous mesquins parce que nous paraissions mesquins?

Il faut enquêter dans tous les cas afin de vérifier exactement où en sont les choses.

M. Gauvin a déclaré que la reprise des travaux de construction de cet hôpital devrait normalement se faire sous peu.

# Elections partielles...

(Suite de la première page)

M. Gaston Clermont, représentant du parti libéral. Le nouveau ministre fédéral des Forêts, M. Hugh John Flemming, âgé de 61 ans, se présente dans la circonscription de Royal coteur, un homme d'affaires âgé de 35 ans, M. Harold A. Fredericks, libéral, et un chimiste âgé de 51 ans, M. George H. Wheaton, social démocrate.

M. Flemming était premier ministre du Nouveau-Brunswick depuis 1952 lorsque le parti libéral a défait son gouvernement conservateur en juin dernier. Il est devenu titulaire du portefeuille des Forêts lorsque le premier ministre Diefenbaker a remanié son cabinet le 11 octobre dernier.

Une femme est en lice dans le comté de Niagara Falls; c'est d'ailleurs la seule représentante de son sexe parmi les 11 candidats dans les prochaines élections complémentaires. Il s'agit de Mlle Judy LaMarsh, femme avocate âgée de 35 ans. Ses adversaires seront MM. Keith Loughheed, progressiste-conservateur et Edward E. Mitchell, membre du nouveau parti.

Dans la circonscription de Peterborough, la lutte se fera entre MM. Harold Matthews, conservateur, C. Donald Munro, libéral, et Walter Pitman, candidat du nouveau parti.

Les 265 sièges des Communes se répartissent présentement comme suit: progressistes-conservateurs: 205, libéraux: 46, PSD 8, vacants: 16.

Où paraissions-nous mesquins parce que nous sommes mesquins?

Qu'est-ce qui arrive en premier: la nature physique, telle que manifestée dans notre apparence physique? Ou notre personnalité, qui, en temps et lieu, avec la croissance et la maturité, s'exprime sur nos caractéristiques physiques?

La volonté libre, un des principes les plus précieux à notre concept occidental de la religion, prescrit que même si à votre naissance vous avez une apparence mesquine, vous pouvez vous élever au-dessus d'elle et devenir une des personnes les plus sympathiques et les plus bienveillantes de la ville. Et de plus, même si à votre naissance vous avez une expression angélique et tous les signes d'un charme extérieur, vous pouvez devenir, avec un peu d'effort, la personne la plus mesquine à plusieurs milles à la ronde.

D'après mon expérience, cependant, la volonté libre n'a pas grand succès. Ceux que j'ai connus dans leur enfance et leur adolescence avec une apparence mesquine le sont restés et vice versa. Il m'apparaît que Mère Nature donne une description assez juste du contenu de ses paquets.

(Copyright: Canada Wide)

**EAU des CARMES BOYER**

FACILITE LA DIGESTION  
APAISE LES NERFS  
DISSIPE TOUS MALAISES  
RÉCONFORTE

Agent général pour le Canada: J. Alfred Quimet, Montréal

**RIVE-SUD**

NOUVELLES —  
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Téléphone 7-6086.

ANNONCES CLASSEES —  
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis, T. 7-4863.  
J.-É. PARE, 237 St-Joseph, Lévis, Téléphone 7-1801.

ABONNEMENT —  
GASTON TURGEON, 5 rue Régis, Lévis, T. 7-5936.  
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.  
Samedi 8 h. 30 à 12.00

**Cent dirigeants juifs reçus en audience par le Pape Jean XXIII hier**

Rome (Reuter). — Plus de 100 dirigeants juifs des Etats-Unis ont été reçus par le pape Jean hier, et ont rendu hommage au travail que le pontife et son Eglise ont accompli pour sauver des Juifs en Europe, durant l'occupation hitlérienne.

La délégation comprenait 102 membres du United Jewish Appeal.

**PLACEMENT GARANTI à 5%**

Nos certificats de placement garanti émis pour une période de cinq ans, portent intérêt à 5% payable trimestriellement, par chèque. Les taux pour les périodes plus courtes sont fournis sur demande.

Dépôt minimum \$5,000

Votre certificat vous sera adressé par retour du courrier.

Les taux d'intérêt sont sujets à changement sans préavis, mais le taux fixé lors de l'émission d'un certificat demeure stable pour toute la durée du contrat.

**THE ROYAL TRUST COMPANY**

62, RUE STE-ANNE, QUÉBEC • TEL. LA. 2-4031

Remplir ce coupon et l'envoyer avec votre chèque

M. Mlle Mlle (en lettres majuscules)

Adresse (en lettres majuscules)

Montant Signature

**Un cousin de M. Debré est congédié de son poste de professeur**

Paris (Reuter). — On a appris hier que M. Laurent Schwartz, cousin du premier ministre Michel Debré, et l'un des mathématiciens les plus éminents de France, a été congédié de son poste de professeur à un collège d'entraînement militaire, pour avoir signé un manifeste opposant à la politique française relativement à l'Algérie.

**DIMANCHE DE LA PROPAGATION DE LA FOI**

**213 OCTOBRE**

**LA SEMENCE LÈVE EN PAYS DE MISSION**

"L'INDE REND LE TEMOIGNAGE DE L'UNITE CATHOLIQUE DE L'EGLISE"

Sa Sainteté le Pape Pie XII a élevé un de ses Fils au Cardinal.

**SON EMINENCE LE CARDINAL VALERIEN GRACIAS**

**L'INDE**

406,000,000 d'habitants  
5,500,000 catholiques  
9,300 prêtres  
750 frères  
14,500 sœurs

... "s'il est une nation qui, par un effort sincère, a presque mérité la religion révélée, c'est sans doute l'Inde..."

(P. Papali)



DES AUJOURD'HUI ASSOCIEZ-VOUS A

**L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI**

# La pensée canadienne

## Algérie : la France est divisée

La guerre d'Algérie, qui dure depuis 1964, est devenue très impopulaire en France. Il semble inéluctable que tôt ou tard l'indépendance sera donnée à ce pays nord-africain. Le temps travaille pour le Front de Libération nationale. Le "DROIT" écrit :

Plus que jamais, depuis l'arrivée du général de Gaulle au pouvoir en France, la question algérienne semble aujourd'hui diviser les Français. Lors de la rencontre de Melun, on avait entre-tenu quelque espoir que ce problème reçut un véritable commencement de solution. Mais, à la déception générale, les pourparlers échouèrent.

Depuis, les dirigeants de la France ne cessent de répéter que la formule de règlement du problème algérien, c'est l'autodétermination, mais que l'application de cette formule ne sera possible que le jour où le terrorisme aura cessé. Mais il faut bien le reconnaître, rien n'avance. Au contraire, la situation se détériore.

Deux événements principaux viennent de le souligner. Le premier, c'est le manifeste de 121 intellectuels français sur le droit à l'insoumission dans la guerre d'Algérie. Sa publication a donné lieu à des arrestations et à des perquisitions au siège des revues de gauche. Pour avoir revendiqué le droit de tout Français à refuser de faire du service militaire en Algérie, les signataires se sont vu interdire l'accès à la radio-télévision et au théâtre d'Etat. Le second, c'est la manifestation de force, organisée dans les rues de Paris par des éléments de droite en guise de protestation contre l'appel des 121 intellectuels français à l'insoumission.

Ces deux événements révèlent la profonde division que l'affaire d'Algérie cause entre Français. On mesure mieux le désarroi moral dans lequel cette guerre plonge une partie d'entre eux, lorsqu'on se rappelle que, au procès Jeanson, qui vient de se terminer, des Français ont soutenu avoir non seulement le droit à l'insoumission dans la guerre d'Algérie, mais le droit à la collaboration avec le F.L.N. Les dispositions de certains témoignages et commentaires de certaines revues et de certains journaux, malgré leur refus de se prononcer sur le fond du procès, projettent une lumière encore plus vive sur le drame de conscience que la guerre d'Algérie pose à des Français ni d'extrême-droite, ni d'extrême-gauche.

## Campagne confuse à Montréal

Le "DEVOIR" commente certains aspects de la campagne municipale à Montréal :

La campagne en vue des élections municipales ne brûle pas par la clarté. Le conflit qui a brisé la L.A.C. redonne de l'espoir aux fragments divisés du R.G.M. jusque là pessimistes et qui tentent de surmonter. La confusion générale est propice aux manœuvres et combinaisons, et encourage les ambitions légitimes et autres. Mais conclure de la, comme on le fait en certains milieux, que le vote du 24 octobre sera marqué surtout par l'indifférence et l'abstention d'une forte partie de l'électorat, c'est un peu sommaire.

Evidemment, l'on ne saurait prétendre que le bouscail présente des équipes et des candidats est un signe de santé civique et démocratique. Cette situation est dans une large mesure le fruit d'un système absurde dont les jours sont comptés. Durant les trois dernières années, une administration ou siegest l'opposition, un conseil impuissant et démagogique, ont créé une fâcheuse impression notamment par l'anarchie du zonage et les improvisations budgétaires.

Mais cela ne prouve pas que les Montréalais vont se retrancher dans une inaction dégoûtée, et qu'en attendant les réformes qui remettront de l'ordre dans notre régime municipal ils vont rester indifférents et abandonner pour deux ans la gestion de la métropole à un assemblage hétéroclite de clans rivaux, susceptibles seulement d'aggraver le gâchis actuel sans qu'aucune équipe puisse disposer d'une autorité réelle ?

Si la pagaille des candidats n'est pas en soi un bon signe, la campagne offre néanmoins des aspects favorables. L'on peut noter d'abord un fait nouveau intéressant : les Montréalais sont presque unanimes à juger que notre présent mode d'administration est néfaste, qu'il a produit des résultats lamentables, qu'on a raison de le changer pour un meilleur qui assurera plus de responsabilité et de vigilance. N'est-ce pas là un facteur à inscrire à l'actif de la présente élection ?

## Les difficultés du Japon

Par suite de l'assassinat du chef du parti socialiste japonais, le "MONTREAL STAR" prévoit une influence profonde sur les élections de novembre au Japon et un effet déterminant sur la politique occidentale de défense en Extrême-Orient.

Entretemps, il est difficile d'expliquer, d'une part les raisons d'un attentat à la vie du premier ministre Kishi (attentat raté) et celui réussi, contre le chef socialiste. Par ailleurs, les communistes ont été étrangement rapides à porter la responsabilité sur les fascistes "inspirés par les Américains". D'autre part, ce meurtre doit être considéré comme une protestation désespérée contre l'admiration non déguisée du défunt chef Asanuma "pour l'entière liberté qu'on trouve en Chine communiste".

Et de tout cela ressort la longue série d'arrestations qui ont suivi, au Japon, l'annulation de la visite du président Eisenhower, arrestations qui se situent aussi bien dans l'extrême droite que dans l'extrême gauche. Ces troubles tournent toujours autour du traité de sécurité que devait être signé entre les Etats-Unis et le Japon et dont l'approbation ou non par les Japonais sera confirmée aux élections de novembre.

Enfin, la sympathie de plus en plus probante envers le ré-

(Suite à la page 6, 1ère col.)



AU CONGRES DES FORESTIERS

La Corporation des ingénieurs forestiers de la province de Québec qui tiendra son congrès conjointement avec l'Institut forestier du Canada, du 23 au 27 octobre, a révélé hier les détails de ce congrès. Cette photo prise à cette occasion nous fait voir de gauche à droite: M. ANDRE LINTEAU, di-

recteur de la station forestière de Valcartier et officier régional; M. L.-Z. ROUSSEAU, doyen de la faculté d'arpentage et de génie forestier à Laval; M. FERNAND BOUTIN, président du comité du programme du congrès et M. MAURICE GERIN, président de la Corporation des ingénieurs forestiers de la province de Québec.

## Congrès national de quatre jours chez les ingénieurs forestiers

"L'éducation forestière au Canada" retiendra l'attention d'un millier de personnes qui se réuniront la semaine prochaine, dans la vieille capitale, à l'occasion d'un congrès national des forestiers.

Il clôturera les manifestations de l'année 1969 qui a été déclarée l'année de la forêt dans la province de Québec. Le thème de la dernière exposition provinciale de Québec était d'ailleurs "La forêt, gage de prospérité".

L'ouverture du congrès sera précédée lundi de séances d'affaires sous la présidence du Dr Paul-E. Lachance, i.f. de Québec, président du comité d'organisation du congrès.

Plusieurs personnalités dont l'hon. Bona Arsenault, ministre des terres et forêts de la province de Québec, le maire Wilfrid Hamel de Québec, M. H.-J. Hodgins, président de l'Institut forestier du Canada, M. Maurice Gerin, i.f., président de la Corporation des ingénieurs forestiers de la province de Québec, et le Dr L.-Z. Rousseau, doyen de la Faculté d'Arpentage et de Génie forestier de l'Université Laval, prendront la parole à l'ouverture du congrès.

Cinq conférenciers rappelleront au cours de ce congrès ce qui se fait sur le plan de l'enseignement forestier dans les écoles primaires et secondaires, dans les écoles spécialisées et dans les universités. D'autres orateurs traiteront de l'éducation forestière chez les propriétaires de lots boisés et de l'éducation forestière dans le public. Chaque conférence sera commentée et suivie d'un forum sur les moyens à

prendre pour intensifier davantage l'enseignement forestier et l'éducation forestière au Canada.

Il y aura aussi un symposium sur la fertilisation des sols forestiers. Le modérateur sera le Dr André Lafond, professeur à la Faculté de génie forestier de l'Université Laval.

Le programme du congrès comprend aussi des visites à la Faculté d'Arpentage et à la station forestière de Duchesnay, à de nombreux sites historiques de Québec et des environs. Mercredi, il y aura le dévoilement d'une plaque commémorative en l'honneur des fondateurs de l'École forestière et la remise de doctorats et de diplômes.

Le banquet de clôture aura lieu jeudi soir, le 27 octobre, et l'hôte d'honneur sera l'hon. Bona Arsenault, ministre des terres et forêts du Québec.

Des invités des Etats-Unis, de la France et d'autres pays se joindront aux congressistes canadiens. Les doyens des différentes facultés forestières des universités du Canada prendront part à ces assises et d'autres délégués des associations et corporations forestières, et des gouvernements fédéraux et provinciaux.

Un programme spécial est prévu pour les étudiants afin de leur assurer un séjour agréable à Québec.

## AU PALAIS DE JUSTICE

### La moitié des dommages à un automobiliste pour avoir débouché trop tôt dans la rue principale

Par Marcel Bourassa  
Un automobiliste faisant route sur une avenue fait son arrêt obligatoire avant de s'engager sur la rue principale. Il regarde à gauche et à droite, n'aperçoit aucun véhicule, puis débouche sur la grande rue. Mais au moment d'atteindre la ligne médiane de cette dernière, il aperçoit à sa gauche et à environ 150 pieds une automobile filant à 50 milles à l'heure, glissant sur la neige et zigzaguant d'un côté à l'aut-

## Le fardeau des taxes de toutes sortes tue l'initiative privée

La profession d'homme d'affaires n'est pas de tout repos, qu'en pensent certains. Elle a ses servitudes nombreuses et astreignantes au possible, comme l'expliquait hier soir, à l'assemblée générale des R.I.A. M. Léopold Girard, secrétaire-trésorier de A. Deslauriers & Fils Ltée, qui avait intitulé sa causerie: "L'homme d'affaires, esclave du 20e siècle."

Après avoir défini l'homme d'affaires moderne, M. Girard a dressé un tableau vivant de ses responsabilités, qui démontre bien que sa vie n'est pas toujours rose, même si certains prétendent le contraire. On n'a même pas tellement raison d'envisager l'homme d'affaires en raison des servitudes multiples que cela suppose, notamment celles du fisc. Du côté fédéral, l'homme d'affaires doit faire face à l'impôt sur les corporations, à la déclaration annuelle d'impôt; à la taxe d'accise, à l'assurance-chômage. Du côté provincial, les obligations inhérentes ne sont pas moins nombreuses et sévères: l'impôt sur les corporations, la déduction d'impôt à la source, les taxes de vente, les relations ouvrières, les droits successoraux. Quant aux municipalités, elles viennent ajouter à ce fardeau par

le truchement des taxes municipales et scolaires; de taxes commerciales, du stationnement, des permis spéciaux etc.

M. Girard attribue le manque d'esprit d'initiative de l'entreprise privée à ces fardeaux du fisc. Bien des hommes d'affaires se découragent devant des obligations de cette nature puisqu'elles sont assurées que, plus l'entreprise s'accroît, plus les obligations fiscales sont onéreuses. Ils en arrivent donc à perdre confiance et délaissent tout espoir de progrès. En somme, souvent les industries travaillent pour le gouvernement et cela n'est guère encourageant.

A propos de l'assurance-chômage, le conférencier a dit que cette loi est sûrement un bienfait pour les travailleurs mais en même temps, quelles obligations représente-t-elle pour l'homme d'affaires!

En terminant, il a exprimé le vœu que la coopération devienne meilleure entre les services gouvernementaux et les entreprises elles-mêmes, car c'est un moyen de corriger cette situation.

M. Laurent Faguy occupait le siège présidentiel à cette première réunion de l'année des comptables en administration industrielle et en prix de revient, chapitre de Québec. M. Laurent Caron, de St-Anselme de Dorchester, récipiendaire du premier prix en organisation industrielle, assistait également à la réunion.

## Descente dans une présumée maison de paris de la Métropole

Un détachement de la Sureté provinciale de Québec a de nouveau effectué une descente dans une présumée maison de paris de la Métropole, située au 4935-A rue Notre-Dame-Est. Cette descente a eu lieu à 2h30 dimanche après-midi et 26 personnes, dont les trois présumés tenanciers, ont été trouvés sur place. Cette même maison avait été visitée par la police de Montréal, le 11 octobre dernier. Tout l'ameublement et l'argent ont été saisis. Les trois présumés financiers ont été libérés provisoirement sous un cautionnement de \$500. Les clients de la maison ont retrouvé leur liberté pour \$50, chacun.

## Une seule meute de scouts dans la paroisse St-Yves

Le mouvement scout de Sillery célébrera son dixième anniversaire d'existence en 1961, comme nous l'annoncions hier. Cependant, contrairement à ce qui a été dit, ce n'est pas deux, mais une meute que l'on retrouve dans la paroisse St-Yves. L'autre meute n'est qu'à l'état de projet, seulement.

**FOURNIER & MONAST**  
AVOCATS  
Grs. René Fournier, C.R.,  
André Monast, L.L.B.  
Edifice Price — Tél.: LA 2-1531  
65 rue Ste-Anne, Québec

**Le Savoy**  
32 de la Fabrique  
LUNCH D'AFFAIRES  
\$1 40 VIN COMPRIS  
TEL.: LA 4-0262  
Fermeture à 10 h. p.m.

LIMONADE  
**ASEPTA**  
AGIT VITE  
ET BIEN  
Agréable au goût  
UN PURGATIF EFFICACE

**DEFFI**  
Instituteurs, gardes-malades, gars de métier, sachez au moins danser.  
Ecole de danse VALENTINO — LA 3-2400

**BULLETIN DES PAGES JAUNES**

LA PLUS GROSSE CLÔTURE AU MONDE  
EST LA MURAILLE DE CHINE COMMENCÉE VERS L'AN 300 AV. J.-C. LONGUE DE 1500 MILES, ELLE MESURE DE 15 À 25 PIEDS DE LARGEUR À SA BASE, ET DE 20 À 30 PIEDS DE HAUTEUR.

LA PLUS LONGUE CLÔTURE AU MONDE SEMBLE BIEN ÊTRE LA CLÔTURE DE FIL D'ACIER DE 3,000 MILES QUI PROTÈGE LES MOUTONS DES CHIENS SAUVAGES DANS LE QUEENSLAND, EN AUSTRALIE.

POUR TOUT BESOIN CONSULTEZ LES PAGES JAUNES

SAVIEZ-VOUS QUE LES PIEDS DES PALISSADES ÉTAIENT TAILLÉS EN DENTS ET PASSÉS AU FEU?

## Emprunt de \$110,000 pour un garage municipal, à Sillery

Le conseil de ville de Sillery a adopté en première lecture, hier soir, lors de sa séance régulière, un règlement décrétant un emprunt de \$110,000 en vue de la construction d'un garage municipal. Le bâtiment, dont la réalisation a fait le sujet de longs palabres à la tribune municipale, sera construit sur le Chemin des Églises, au pied de la côte de Foulon.

D'après l'esquisse présentée aux membres du conseil, le garage aura 219 pieds de façade par 72 de profondeur. Il servira à centraliser le logement de la machinerie de la ville qui, actuellement, est éparpillée dans des bâtisses situées sur la rue Maguire et la rue Charles.

Après avoir entendu les doléances d'un propriétaire de la rue Brulart au sujet de bris de vitres causés à sa résidence par des jeunes utilisant des fusils à plomb, les échevins ont chargé le secrétaire de la ville d'adresser aux différents pasteurs et curés des paroisses, de la municipalité une lettre leur demandant de mettre la jeunesse en garde contre l'utilisation des armes à feu et à plomb sous des fins malfaisantes et dangereuses.

Depuis quelque temps déjà, plusieurs citoyens de Sillery se plaignent de dommages causés aux vitres de leur résidences ou aux propriétaires des rues par des groupes de jeunes se servant tant de carabines de calibre ".22" que de fusils à plomb pour exécuter leurs forfaits.

Le conseil a chargé la police de se montrer vigilante afin de prévenir quelques malfaisants l'arme à la main. Un règlement de la municipalité interdit actuellement le port d'armes à Sillery. Les jeunes qui seront pris en flagrant délit seront mis à l'amende et comparaitront devant la cour municipale.

Trop de bruit  
Un autre propriétaire s'est plaint du bruit assourdissant causé par un club de jeunes motocyclistes dont le lieu de rassemblement est situé à l'angle des rues Rousseau et Sheppard. Il a dit que le groupe dérange le quartier en menant un bruit d'enter dans les motos et en faisant de la réparation et du débarrassage à des heures tardives.

Le plaignant a dit que cette situation durait depuis trop longtemps en dépit des plaintes qu'il avait déjà adressées à la police et aux autorités. Le conseil a pris note des doléances du citoyen et a chargé le chef de police de faire enquête dans cette affaire afin d'établir la culpabilité des jeunes s'il y a lieu.

Reunion de l'AGEL  
Le grand conseil de l'AGEL doit se réunir en assemblée spéciale jeudi de cette semaine au sujet de l'affaire du Carabin. C'est l'exécutif qui doit convoquer la réunion pour rendre compte au grand conseil de son mandat auprès des autorités universitaires.

L'exécutif doit annoncer à la réunion le conseil universitaire demain après-midi et l'on apprendra alors si ce dernier accepte de suspendre sa sentence d'exclusion contre les trois rédacteurs du Carabin et de lever le cas au comité conjoint dont le principe a déjà été accepté.



ECOLE-CLINIQUE DES DIABÉTIQUES

Le docteur Jacques Bergeron, spécialiste en diabète, a procédé à l'inauguration de la première école-clinique du Service Auxiliaire des diabétiques de Québec. Ces assemblées ont lieu à tous les deuxièmes mardis de chaque mois. Nous voyons de gauche à droite M. HENRI PETIT, président régional; le Dr J. BERGERON, et M. PHILIPPE BEAU-CHAMP, directeurs de l'organisation nationale.

Depuis 1871  
Le nom de **WILLIS**  
n'a cessé d'être synonyme d'excellence dans la fabrication des pianos  
**Willis Co. Limited**  
1095, rue St-Jean, Québec — LA 4-3573

Les Promoteurs du Transport

**FRANÇOIS NOLIN LTÉE**  
TRANSPORT REGULIER DE  
**QUEBEC ET FORESTVILLE**  
A BAIÉ COMEAU  
Y compris points intermédiaires entre Forestville et Baie ComEAU.  
POUR VOUS MIEUX SERVIR DEUX ENTREPOTS A VOTRE DISPOSITION  
1-ENTREPOTS ST-ANDRÉ DE QUÉBEC ENR. 1250, Borne, Québec. Tél.: MU 7-6783  
2-FRANÇOIS NOLIN LTÉE 131, 7e rue, Québec. Tél.: LA 2-4018  
Un demi-siècle d'expérience au service du public.  
POUR INFORMATIONS APPELEZ **LA 2-4018**

# La vie mondaine

Les Associations Libérales Femminines du district de Québec recevront à déjeuner, le jeudi vingt octobre, à une heure dans la salle de bal du Château Frontenac, en l'honneur de madame Jean Lévesque, sous la présidence de madame Paul Taschereau, vice-présidente de la Fédération provinciale des femmes libérales. Les invitées d'honneur qui ont bien voulu accepter d'assister à cette manifestation mondaine sont : madame Hector Laferte, épouse du président du conseil législatif, madame Jean Brillant, les femmes des ministres : mesdames Paul Gerin-Lajoie, André Roussin, madame Coutoyer, C.A. Kirkland, Bernard Pinaud, Bona Arsenault, Alphonse Couturier, madame Wilfrid Hamel, épouse de Son Honneur le maire de Québec, les présidentes des associations de comités : madame Jeanne Savary, de Roberval, madame Lucien Bélanger, du Saguenay, madame Claude Taschereau, vice-présidente de Québec-Ouest, madame P.-H. Julien, de Québec-Est, madame Raymond Letarte, de Québec Centre, madame Jeanne Massé, de Québec Centre, madame Joseph Pelletier, de Saint-Sauveur, madame Yolande Bélanger, de Lévis, madame Edgar Denault, de Montmagny, madame Gustave Piché, de Bellechasse, madame

Oscar Borgia, de Portneuf, madame Arthur Gendreau, de Rimouski, madame Georges-A. Savard, de Jonquières, madame Thérèse-L. Lavoye, de la Beauport.

Me Renauld St-Laurent, C.R. et madame St-Laurent ont reçu la semaine dernière à leur résidence, de la rue Vauquelin, un groupe de membres du comité d'organisation du Barreau canadien.

Madame Jules Savard a été embarquée à Montréal, samedi, pour un séjour en Europe, au cours duquel elle visitera l'Italie, la France, l'Angleterre et la Suisse.

Madame Jean Siros reçoit les membres de son cercle de tricot cet après-midi, à sa demeure, au bénéfice de la Ligue de la Jeunesse Féminine.

Mademoiselle Pauline Tanguay recevra à l'heure du thé cet après-midi, en l'honneur de mademoiselle Louise LeMoine, dont le mariage sera célébré prochainement.

Mademoiselle Gertrude Couet est revenue d'un séjour de deux mois en Europe, où elle a visité plusieurs pays.

En l'église des Saints-Martyrs Canadiens décorée de fleurs de la saison, M. l'abbé Jacques Gervais, curé, a béni le mariage de mademoiselle Micheline Pouliot, fille de M. Emilien Pouliot et de madame Pouliot, décédée, avec M. Taschereau Lespérance, fils de M. Charles Sasseville Lespérance, décédé, et de madame Lespérance, de Québec. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunira les invités, après quoi les nouveaux époux partiront pour la Gaspésie. A leur retour, M. et madame Taschereau Lespérance résideront à Montréal.

Madame Marc Choquette reçoit son cercle de tricot cet après-midi, à sa résidence, avec Chouinard, en faveur de la Ligue de la Jeunesse Féminine.

M. et madame Frank Spérandi, de Trois-Rivières, ont passé la fin de semaine dans la vieille capitale.

M. et madame André Désilets, de Bécot, étaient de passage à Québec en fin de semaine, à l'occasion d'un congrès.

M. et madame Claude P. Beaubien, de Montréal, ont passé plusieurs jours dans la vieille capitale.

En la chapelle St-Louis de la Basilique de Québec, samedi dernier, a été célébré le mariage de mademoiselle Marina Giroux, fille de M. Joseph Giroux et de madame Giroux, décédée, avec M. Gérard Bédard, fils de M. Albert Bédard, décédé, et de madame Bédard.

Mesdemoiselles Marguerite Pouliot et Thérèse Lafamme, de Québec, passent plusieurs jours à New York.

En l'église Saint-James the Greater, à Blind River, en Ontario, a été béni, samedi dernier, le mariage de mademoiselle Léna Mignin, fille de M. et de madame Archie Miron, de Blind River, avec M. Claude Drolet, fils de M. et de madame Raoul Drolet, de Québec.

# Le retour de chasse se fête à table

(Par Monique Brunelle)

Le retour de chasse se fête à table. On raconte partout les hauts faits des chasseurs, mais le meilleur de l'histoire n'est-il pas toujours révélé autour d'un bon plat de gibier, savamment apprêté par de blanches mains innocentes du sang de la victime?

L'épouse du bon chasseur doit être bonne cuisinière. Pour vous aider dans votre tâche, voici les recettes de deux Québécoises, cousines de saurcrot, dont les familles de grands chasseurs, comprennent également d'excellents cordons-bleus.

Les trois premières recettes sont de Mme Florent Legendre, et les trois autres nous ont été données par Mme J.-M. Couillard; elles recommandent de cuire le gibier dans le chaudron de fer classique des cuisines canadiennes, ou une marmite hollandaise, au feu émaillé, qui passera du four à table.

Le bon chasseur apprête son gibier, disent-elles, mais il reste à la cuisinière de lui donner le goût fin qui fera sa renommée. Un bon conseil, cocorche l'oiseau car c'est la graisse rattachée à la peau qui donne le mauvais goût de certains oiseaux gras.

**RAGOUT DE PERDRIX**  
1 gigot (patte) de porc  
2 perdrix  
1 bâton de cannelle  
1 chou entier  
1 oignon

Sal, poivre, sarriette et persil secs  
Farine grillée  
Cuire la perdrix et le porc ensemble comme un ragout, avec l'oignon, les condiments et la cannelle. Mijoter 3 heures en tout.

Une heure avant la fin de la cuisson, ajouter le chou et finir comme ragout avec de la farine grillée. La cannelle donne une bonne saveur au ragout. La patte de porc permet d'allonger la perdrix.

**PERDRIX SUR FEVES AU LARD**  
(pour 15 personnes)  
3 lbs de feves  
6 perdrix

Faire cuire la perdrix dans le même chaudron que vos feves au lard habituelles, durant 6 à 8 heures.

M. et madame André Désilets, de Bécot, étaient de passage à Québec en fin de semaine, à l'occasion d'un congrès.

M. et madame Claude P. Beaubien, de Montréal, ont passé plusieurs jours dans la vieille capitale.

En la chapelle St-Louis de la Basilique de Québec, samedi dernier, a été célébré le mariage de mademoiselle Marina Giroux, fille de M. Joseph Giroux et de madame Giroux, décédée, avec M. Gérard Bédard, fils de M. Albert Bédard, décédé, et de madame Bédard.

Mesdemoiselles Marguerite Pouliot et Thérèse Lafamme, de Québec, passent plusieurs jours à New York.

En l'église Saint-James the Greater, à Blind River, en Ontario, a été béni, samedi dernier, le mariage de mademoiselle Léna Mignin, fille de M. et de madame Archie Miron, de Blind River, avec M. Claude Drolet, fils de M. et de madame Raoul Drolet, de Québec.

Mesdemoiselles Marguerite Pouliot et Thérèse Lafamme, de Québec, passent plusieurs jours à New York.

En l'église Saint-James the Greater, à Blind River, en Ontario, a été béni, samedi dernier, le mariage de mademoiselle Léna Mignin, fille de M. et de madame Archie Miron, de Blind River, avec M. Claude Drolet, fils de M. et de madame Raoul Drolet, de Québec.

Mesdemoiselles Marguerite Pouliot et Thérèse Lafamme, de Québec, passent plusieurs jours à New York.

En l'église Saint-James the Greater, à Blind River, en Ontario, a été béni, samedi dernier, le mariage de mademoiselle Léna Mignin, fille de M. et de madame Archie Miron, de Blind River, avec M. Claude Drolet, fils de M. et de madame Raoul Drolet, de Québec.

Mesdemoiselles Marguerite Pouliot et Thérèse Lafamme, de Québec, passent plusieurs jours à New York.

En l'église Saint-James the Greater, à Blind River, en Ontario, a été béni, samedi dernier, le mariage de mademoiselle Léna Mignin, fille de M. et de madame Archie Miron, de Blind River, avec M. Claude Drolet, fils de M. et de madame Raoul Drolet, de Québec.

Mesdemoiselles Marguerite Pouliot et Thérèse Lafamme, de Québec, passent plusieurs jours à New York.

En l'église Saint-James the Greater, à Blind River, en Ontario, a été béni, samedi dernier, le mariage de mademoiselle Léna Mignin, fille de M. et de madame Archie Miron, de Blind River, avec M. Claude Drolet, fils de M. et de madame Raoul Drolet, de Québec.

Mesdemoiselles Marguerite Pouliot et Thérèse Lafamme, de Québec, passent plusieurs jours à New York.

En l'église Saint-James the Greater, à Blind River, en Ontario, a été béni, samedi dernier, le mariage de mademoiselle Léna Mignin, fille de M. et de madame Archie Miron, de Blind River, avec M. Claude Drolet, fils de M. et de madame Raoul Drolet, de Québec.

Mesdemoiselles Marguerite Pouliot et Thérèse Lafamme, de Québec, passent plusieurs jours à New York.

En l'église Saint-James the Greater, à Blind River, en Ontario, a été béni, samedi dernier, le mariage de mademoiselle Léna Mignin, fille de M. et de madame Archie Miron, de Blind River, avec M. Claude Drolet, fils de M. et de madame Raoul Drolet, de Québec.

Mesdemoiselles Marguerite Pouliot et Thérèse Lafamme, de Québec, passent plusieurs jours à New York.

En l'église Saint-James the Greater, à Blind River, en Ontario, a été béni, samedi dernier, le mariage de mademoiselle Léna Mignin, fille de M. et de madame Archie Miron, de Blind River, avec M. Claude Drolet, fils de M. et de madame Raoul Drolet, de Québec.

**CIVET DE LIÈVRE**  
1 poule  
1 lièvre  
1/2 lb lard salé gras  
1 oignon  
Sel, poivre, sarriette et persil  
2 à 3 c. à soupe de farine  
1 boîte pois verts

Enfarmer le lièvre et la poule séparés en morceaux et faire rissoler dans le lard fondu. Ajouter l'oignon, le sel et le poivre et couvrir la viande.

**CANARD À L'ORANGE**  
Protter les canards avec du jus de citron. Les farcir avec de l'oignon, céleri, fines herbes. Barder de tranches de lard salé, bien ficeler.

Dans un chaudron, faire fondre 1/2 lb de beurre ou de graisse de rôt. Faire dorer les canards. Assaisonner ensuite de poivre et sel, ajouter du bouillon pour couvrir aux trois-quarts.

**PERDRIX AU CHOU**  
Nettoyer 4 perdrix, avec un mélange d'huile, sel, poivre et muscade; frotter la cavité. Farcir d'un petit oignon tranché, 1 branche de céleri, persil. Barder chaque oiseau avec une mince tranche de lard salé.

Faire revenir dans 6 c. à table de beurre, 1/2 tasse de petits carrés de lard salé.

**LIÈVRE AU RIZ**  
2 lièvres coupés en morceaux  
1 lb lard salé gras  
1/2 lb beurre  
1 tasse céleri coupe en dés  
1 tasse d'oignons tranchés  
1 c. à table de sarriette, graine de céleri  
Sel et poivre  
1/2 tasse de riz

Dans un chaudron de fer, fondre le lard coupé en dés, ajouter le beurre. Lorsque roussi, placer les morceaux de lièvre enfarinés, ajouter l'oignon, le céleri et les assaisonnements. Laisser la viande prendre de la couleur avant de la couvrir du bouillon préalablement réchauffé (pour ne pas durcir la viande). Couvrir et laisser mijoter (feu doux) durant 2 ou 3 heures. Jeter le riz en pluie 20 minutes avant de servir. Garnir le plat de carottes cuites en julienne, de pommes de terre et de persil.

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE



Louise Couillard suit les traces de la famille. Après avoir partagé les plaisirs de la chasse, elle doit apprendre son métier de cuisinière. Elle place ici une perdrix bardée de lard, dans une marmite hollandaise. A droite un plat de lièvre au riz.

de d'eau. Cuire jusqu'à ce que tendre (2 à 3 heures). Retirer la viande du bouillon, pour épaissir celui-ci avec la farine détrempée dans 1/2 tasse d'eau froide. Lier la sauce et y remettre la viande. Y ajouter 1 boîte de pois verts. Servir dans une soupière. Les restes du civet seront délicieux en pâté.

Cuire à four modéré jusqu'à cuisson du gibier, dans un chaudron couvert. Ajouter 1 tasse de jus d'orange, placer sur le feu et réduire le bouillon jusqu'à 2 tasses. Épaissir avec trois c. à soupe de farine préparée pour les sauces. Servir avec gelée au vin ou sauce aux pommes.

Faire dorer un chou finement tranché dans le gras de la cuisson, ajouter 1 tasse de bouillon, 1 c. à table de farine. Entourer les perdrix du chou, et remettre le tout au four pour faire dorer.

**LIÈVRE AU RIZ**  
2 lièvres coupés en morceaux  
1 lb lard salé gras  
1/2 lb beurre  
1 tasse céleri coupe en dés  
1 tasse d'oignons tranchés  
1 c. à table de sarriette, graine de céleri  
Sel et poivre  
1/2 tasse de riz

Dans un chaudron de fer, fondre le lard coupé en dés, ajouter le beurre. Lorsque roussi, placer les morceaux de lièvre enfarinés, ajouter l'oignon, le céleri et les assaisonnements. Laisser la viande prendre de la couleur avant de la couvrir du bouillon préalablement réchauffé (pour ne pas durcir la viande). Couvrir et laisser mijoter (feu doux) durant 2 ou 3 heures. Jeter le riz en pluie 20 minutes avant de servir. Garnir le plat de carottes cuites en julienne, de pommes de terre et de persil.

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

**LAIT**  
• CREME GLACEE

# vos horoscopes

MARDI, 18 OCTOBRE 1960

21 mars au 20 avril (Bélier) — Prenez exactement conscience de ce que vous désirez vraiment obtenir et agissez en conséquence. Effectuez des démarches, exposez vos vœux à ceux qui peuvent s'y intéresser. Tout ce que vous ferez, faites-le avec le sourire.

21 avril au 20 mai (Taureau) — Tout vous encourage à profiter de cette période pour mettre de l'ordre autour de vous, et mener à bien les travaux restés en suspens pour une raison quelconque. La désinvolture est aussi peu recommandée que l'affolement.

21 mai au 21 juin (Gémeaux) — Des contre-courants se manifestent avec une certaine acuité, mais les joies reviennent finalement en votre faveur si vous savez être diplomate.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — N'avez pas seulement en vue votre intérêt personnel. N'hésitez pas à vous dévouer si l'occasion se présente. N'opérez aucun changement sans vous être assuré qu'il est absolument nécessaire.

24 juillet au 22 août (Lion) — Tout ce que vous pouvez préparer ou réaliser d'important bénéficie d'influences favorables. C'est par conséquent le moment de penser à vos projets. Si vous appartenez à jouer le beau rôle et la moindre occasion se présente.

23 août au 22 septembre (Vierge) — Vous serez vraisemblablement amené à modifier votre opinion ou votre attitude. Faites-le sans hésiter si vous l'estimez nécessaire. On se montrera prêt à vous aider dans votre entourage.

23 septembre au 23 octobre (Balance) — Les aspects de la journée ne se manifestent pas tellement en votre faveur. Des brouilles consécutives à des oppositions de vue ou d'opinion sont à redouter. Vous n'avez qu'à écouter la voix du devoir le plus strict.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Si vous sentez la moindre réticence de la part des personnes avec qui vous êtes en relation, renoncez à les convaincre. Gardez-vous de révéler vos projets et vos plans à des gens en qui vous n'avez pas confiance.

23 novembre au 22 décembre (Sagittaire) — Différents aspects laissent craindre un état d'indécision et même de conflits dans vos affaires ou dans vos relations amicales ou affectueuses. Des susceptibilités sont possibles.

23 décembre au 20 janvier (Capricorne) — N'attachez pas trop d'importance à des différends d'ordre familial ou domestique. Si certaines questions vous inquiètent, vous bénéficiez d'assez bons aspects pour leur trouver une solution.

21 janvier au 20 février (Verseau) — Si vous vous sentez poussé par des démarches à effectuer des idées à mettre en oeuvre, agissez le plus tôt possible, les influences en cours sont favorables. Pratiquez l'économie.

21 février au 20 mars (Poissons) — Des personnes que vous aimez bien sont sujettes à la mauvaise humeur ou à une sensibilité excessive. Soyez sur vos gardes pour ne pas provoquer de discussions ou des malentendus.

L'enfant né aujourd'hui sera impressionnable, sensible et doué d'une intelligence subtile. Intuitif, il sera capable de déceler bien des intentions chez les autres, et son flair lui servira dans des circonstances difficiles. Il ne se laissera pas éblouir par la nouveauté, même si parfois on aura une tendance à abuser de lui. Il possèdera un bon coeur, une volonté forte et il sera apte au travail intellectuel. On pourra lui reprocher une certaine indolence et un manque de persévérance dans l'effort.

**Dr MARTHE PELLAND**  
Maladies nerveuses  
Heures de consultations : 2 h. à 4 h. 30 p.m. et sur rendez-vous  
935 rue St-Jean, Tél.: LA 2-5598

**SPECIAUX DE LA SEMAINE**

JUPE UNIE **2/99**

PANTALONS **2/99**

CHEMISE ..... 20c

OUVRAGE GARANTI

**TEINTURERIE**  
MATHIEU LTEE  
700, RUE ST-ALBERT  
SERVICE TELEPHONIQUE  
24 heures par jour.  
LA 2-3833 — LA 2-8997  
LEVIS : TE 7-1884

## Estomac bouleversé par des repas pris à la hâte?

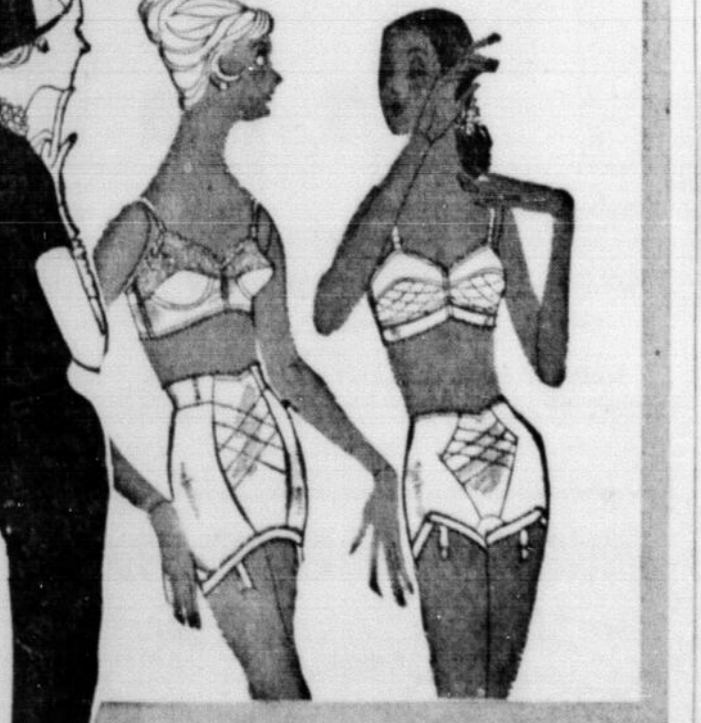
C'est fort possible—Mais vous n'avez pas besoin d'endurer le tourment de l'indigestion et des douleurs dues à l'hyperacidité! Prenez des TUMS. Crouchez simplement une ou deux de ces pastilles à la douce saveur de menthe—pas besoin d'eau ni de verre—vous serez vite soulagés. Les TUMS ne laissent pas d'arrière-goût. Vous pouvez les prendre en tout lieu et à toute heure. Ayez toujours des TUMS sur vous. Ils coûtent si peu!



**DÉMANGEAISONS**  
Les défauts cotés du visage ou du corps. Eczéma, boutons, rougeurs, desquamation, démangeaisons, pied d'athlète, disparaissent rapidement grâce à NIXODERM. Démangeaisons calmées en quelques minutes. Action antiseptique, cicatrisante. Neuf à dix fois plus douce, plus soignée, plus claire. Demandez l'échantillon et le savon NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau. Ayez vite un teint clair.

## Voyez votre silhouette s'amincir en essayant une "Double Play" signée Warner

Gaines-culottes Gaines Corselettes



Vous êtes sveltes, mince et merveilleusement à l'aise en portant une "Double Play" signée Warner. Une gamme complète de modèles résoud les problèmes se rapportant à chaque taille. Certains possèdent la bande "Sta-Up-Top"®... d'autres sont pourvus de panneaux amincisants sur les hanches... tous ont les lignes entrecroisées exclusives à "Double Play" effaçant entièrement l'abdomen.

- 147: Légère gaine de fil résistant avec panneaux avant et arrière en satin extensible et bande "Sta-Up-Top"® ..... \$10.00
- 10-45: Soutien-gorge à l'ure® en satin extensible avec bonnets de nylon ..... \$ 4.00
- 153: Gaine-culotte, courte, en fil résistant, avec panneaux de satin extensible ..... \$ 7.00
- 25-69: Soutien-gorge "Double Play" en coton résistant ..... \$ 2.50

C'est NOUVEAU, c'est JEUNE, c'est signé WARNER  
Vendus dans tous les meilleurs magasins.

## Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

**PILULES ROUGES**  
AMÉLIORÉES  
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie.

## COSETTE

Je ne vois pas d'avenir dans cette situation. Le patron ne me complimente que sur mon travail.



## Nouveaux souliers italiens

Escarpins de suède noir d'Italie avec l'éclat discret de petites pastilles de veau noir appliquées de la pointe au talon. Les talons très hauts mesurent quatre pouces, et le bout du soulier a une forme ovale. Les souliers de la collection Salvatore Ferragamo sont tous faits à la main.

## Pain quotidien

Dans l'empire romain, le meunier et le boulanger étaient l'objet d'une profonde vénération car, de tous les citoyens, ils étaient ceux à qui l'on était redevable du pain que l'on considérait comme le soutien de la vie. En Europe centrale, au Moyen-Âge, le meunier jouissait d'un respect mêlé de crainte; n'avait-il pas le pouvoir de maîtriser les cours d'eau déchaînés, afin de transformer les vastes champs de blé en cette belle farine avec laquelle le boulanger faisait son pain? Le meunier était considéré par plusieurs comme une sorte de lien entre l'homme, les faveurs de la nature et les dieux que l'homme adorait.



## Suave

pour la beauté et la santé de vos cheveux!

Grâce à SUAVE, vos cheveux obéissent parfaitement; ils sont lustrés et rayonnent de vitalité. SUAVE remplace les huiles capillaires asséchées par le vent et le soleil, ou délavées par les shampooings à l'eau dure. Une application de SUAVE lustrer vos cheveux en beauté... les rend plus dociles que jamais auparavant.



69c à \$1.25  
Demandez le merveilleux SUAVE non-graisseux

Helene Curtis

## LA LAITERIE



vous offre, grâce à son service de diététiste, un nouveau

## "livre de recettes"

- NOUVELLES!
- VARIÉES
- PRATIQUES!
- SUCCULENTES!
- EPROUVÉES!





**QUICHE AUX CHAMPIGNONS**

- (6 portions)
- 1 abaisse de tarte de 8 1/2 pouces de diamètre (non cuite)
  - 1 c. à table de beurre
  - 1 c. à table d'oignon haché
  - 1/4 tasse de champignons tranchés, frais ou en conserve
  - 1 tasse de lait
  - 1 hie de 10 on. de soupe aux champignons
  - 1 tasse de fromage Cheddar

- canadien fort, râpé
- 1/2 c. à thé de sel
  - 1/2 c. à thé de paprika
  - 3 oeufs, légèrement battus
  1. Cuire l'abaisse de tarte dans un four chaud (450°F) 10 à 12 minutes ou jusqu'à ce que légèrement doré.
  2. Retirer du four; refroidir légèrement. Abaisser la température du four à 325°F.
  3. Fondre le beurre dans une poêle; y frire l'oignon et les champignons 5 minutes ou jusqu'à ce que tendres.
  4. Au bain-marie chauffer jusqu'au point d'ébullition le lait et la soupe aux ch-

- gnons; ajouter le fromage. Remuer jusqu'à ce que fondu.
5. Mélanger l'oignon et les champignons, le sel, le paprika et le poivre à la sauce au fromage.
  6. Verser le tout graduellement dans les oeufs battus et bien mélanger. Verser dans la croûte à tarte. Saupoudrer de cayenne.
  7. Cuire à four lent (325°F) environ 45 minutes ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré dans le centre ressorte propre. Garnir de tranches additionnelles de champignons.
- Les vêtements de rayonne devraient toujours être suspendus à l'ombre sur la corde à linge et jamais sur un cintre ou avec des épingles à linge.



Sur cette photo de gauche à droite: M. Marcel Clément, président de la Ligue Catholique Féminine de Québec, Mme J.-A. Laroché, présidente diocésaine et Mme Henri Latouche, vice-présidente du comité diocésain de la Ligue Catholique Fé-

**La femme redonne sans cesse la vie aux êtres qui l'entourent**

La femme redonne sans cesse la vie aux êtres qui l'entourent à travers les soins qu'elle leur donne, les consolations, la restauration. Elle est une source de vie physique et spirituelle, dans cette économie admirable de la nature.

M. Marcel Clément, professeur à l'Université de Montréal, était hier après-midi le conférencier invité au thécausier de la Ligue Catholique Féminine. Le thème de son entretien était, "La femme et sa vocation".

En parlant d'un problème qui est souvent à l'ordre du jour, à savoir, si oui ou non la femme est supérieure ou inférieure à l'homme, M. Clément a souligné que cette hiérarchie ne s'exprime pas en termes géométriques.

Sur le seul plan physique, la femme est entièrement ordonnée à la maternité durant la plus longue partie de sa vie. L'homme, lui, est le conquérant qui cherche à s'emparer de l'univers, à l'ordonner, à le dominer.

La vie, est le royaume de la femme et le monde est celui de l'homme. C'est pourquoi les êtres, leurs sentiments, leurs besoins, sont le domaine propre de la femme. C'est un règne intérieur.

Ce règne, a ajouté M. Clément, est d'autant plus efficace qu'il est plus efficace et plus simple. Il y a des silences

et la paternité que l'enfant reçoit une partie de l'univers. "Je ne crois pas que le rôle essentiel du père soit la paternité" a dit le conférencier. "Le but de cette conquête de l'univers est faite dans le dessein de le présenter en louange à Dieu. La vie de l'homme est un sacerdoce, librement consenti". Le conférencier a rappelé que le rôle de l'homme ne peut s'accomplir sans le consentement féminin à son propre rôle.

M. Clément était présenté par Mme Georges Michaud, responsable de l'organisation des thécauseries.

Le jeune garçon à la révélation de l'autre, et cette grave question pour lui, touche à la capacité d'aimer, à la capacité du don. Sous ce nouvel éclairage s'établit une collaboration étonnante, entre l'homme et la femme.

C'est à travers la maternité

et la paternité que l'enfant reçoit une partie de l'univers. "Je ne crois pas que le rôle essentiel du père soit la paternité" a dit le conférencier. "Le but de cette conquête de l'univers est faite dans le dessein de le présenter en louange à Dieu. La vie de l'homme est un sacerdoce, librement consenti". Le conférencier a rappelé que le rôle de l'homme ne peut s'accomplir sans le consentement féminin à son propre rôle.

M. Clément était présenté par Mme Georges Michaud, responsable de l'organisation des thécauseries.

**Piétons responsables de nombreux accidents**

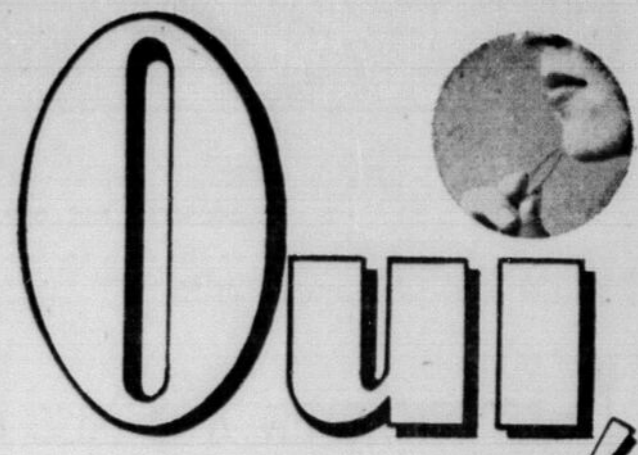
Nous sommes au siècle de la motorisation et de la vitesse. Quoi qu'on fasse, un véhicule moderne constitue un danger. Ni ses perfectionnements mécaniques ni l'habileté du conducteur, n'offrent une garantie totale de sécurité. Car l'homme comme l'engin peut connaître la défaillance. Griserie de la vitesse, insouciance, imprudence, sont, plus que la fatalité, trop souvent invoquée, les causes des trop nombreux accidents de la circulation que, chaque jour, l'on doit déplorer.

Le permis de conduire est sans doute une chose nécessaire. Mais sa possession ne prouve pas que l'on sera toujours prudent, que l'on observera, dans tous les cas, les règles les plus strictes du Code de la route. Et puis, il faut bien le reconnaître, limiter l'obligation d'apprendre ce Code aux seuls conducteurs d'automobiles et de motocyclettes d'une certaine puissance et ne pas l'exiger des vélomotoristes et des cyclistes, voire des piétons, est absurde. Car les routes n'appartiennent pas seulement aux premiers nommés, et les seconds sont autant responsables de nombreux accidents.

**Mesures des chandails**

Les mesures pour les chandails pour homme sont établies d'après le tour de poitrine. Pour les garçons, les mesures sont les mêmes que

celles des vêtements réguliers. Les chandails sont parfois taillés plus petits, car on alloue pour l'extension du tissu après lavage.



c'est à cette pincette que vous devrez reprocher vos futurs problèmes de poils superflus!

LES POILS SUPERFLUS, si canoûflés qu'ils soient, constituent un problème dont on ne saurait blâmer que celles qui en sont les victimes. Car, presque toutes les femmes commencent par pincer un poil ici et là, et... plus vite qu'elles ne le pensent, elles se voient obligées de pincer une multitude de poils gros, noirs, denses et solidement enracinés, qui ne cessent de se multiplier à vue d'œil.

Voici les 3 conséquences fâcheuses qui en découlent pour vous être pincée régulièrement:

1. Vous avez stimulé la pousse de nombreux autres poils qui étaient là à l'état dormant.
2. Vous avez renforcé la racine du poil arraché. Ce dernier repoussera plus fort, plus gros, plus noir, donc plus visible.
3. Vous vous êtes acheminée rapidement vers l'unique solution radicale qui s'impose de plus en plus, soit l'épilation permanente. Et, à ce moment, vous réaliserez

que par votre faute, vous avez aggravé votre cas et qu'il vous en coûtera temps et argent de plus. Ne commencez ou... ne continuez donc pas à pincer. Laissez à la Clinique Gregory System le soin de vous débarrasser de poils superflus n'importe où, sur le visage, le cou, les bras et les jambes. Ainsi, ce problème ne vous préoccupera plus.

Gregory System est la plus vaste organisation d'experts en épilation radicale au monde, avec des cliniques partout au Canada, aux États-Unis, Mexique, Cuba, Venezuela et Porto-Rico. Gregory System se spécialise uniquement dans l'épilation et ses cliniques sont réservées exclusivement aux dames.

Venez pour une démonstration gratuite et sans obligation. Une experte Gregory vous épilera quelques uns des poils qui vous incommode le plus. Vous déciderez ensuite ce que vous voudrez.

**Gregory System**

CLINIQUE D'ÉPILATION SCIENTIFIQUE

Tél.: LA 9-1879 Suite 2, Édifice Morisset, 695 est, Boul. Charest, Québec, P. Q.

OUVERT: 10 a.m. à 7 h. 30 p.m. — Samedis: 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

**NOUVEAUX TARIFS RÉDUITS... MÊME SERVICE INCOMPARABLE**

Vous pouvez économiser jusqu'à \$104 sur un billet d'aller et retour, en classe économie, vers l'Europe. Ce nouveau tarif, en vigueur jusqu'au 31 mars 1961, vous donne droit, à bord comme au sol, au même service incomparable, aux attentions particulières et à la chaude hospitalité qui sont de tradition chez KLM. De plus, vous bénéficiez de la plus forte réduction jamais consentie dans le tarif transatlantique. Il n'est pas trop tôt pour préparer votre voyage en Europe.

**Exemple des nouveaux tarifs:** Québec-Paris, aller et retour par réaction, classe économie, 17 jours—\$357.60 SEULEMENT. VOUS ÉCONOMISEZ \$104.20. FACULTE D'ARRÊT: Amsterdam, Bruxelles, Londres.

Consultez votre agence de voyages ou téléphonez à KLM. Bureaux KLM dans les 12 principales villes du Canada.

**La prodigieuse nouvelle gaine**

**Oblique®**

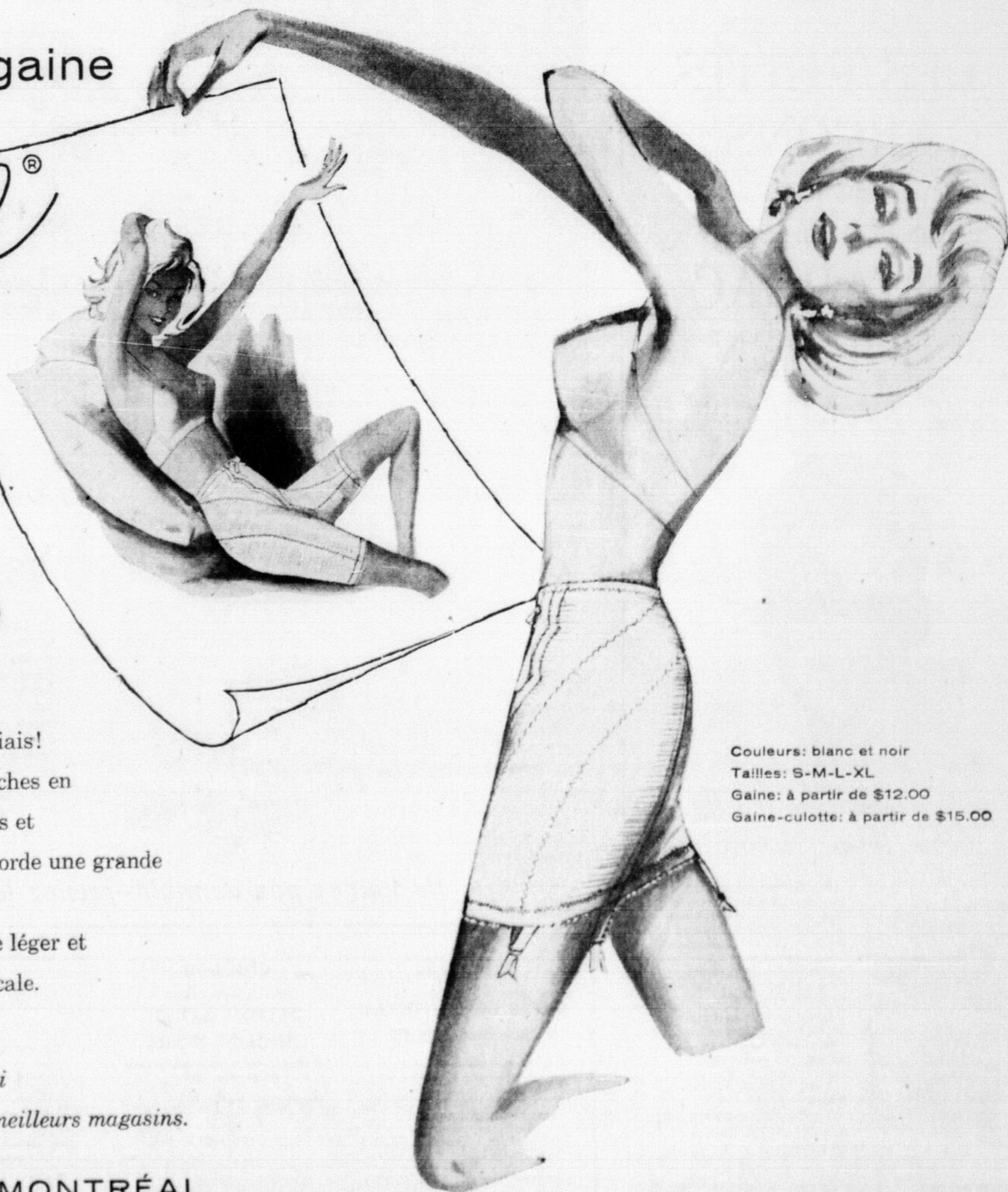
par **TRU BALANCE®**

**amincira vos hanches de deux pouces.**

Et ceci grâce à une bande oblique taillée en biais! La gaine Oblique amincit le tour de vos hanches en exerçant son action sur les muscles des cuisses et des reins. Ce nouveau dessin oblique vous accorde une grande liberté de mouvement et un confort prolongé. Non baleinée, elle est faite de Nylon élastique léger et de panneaux en satin élastique à action verticale.

Voyez la gaine *Oblique* dès aujourd'hui... dans les meilleurs magasins.

**RELDAN MFG. CORPORATION • MONTRÉAL**



Couleurs: blanc et noir  
Tailles: S-M-L-XL  
Gaine: à partir de \$12.00  
Gaine-culotte: à partir de \$15.00



# AU PALAIS DE JUSTICE

(Suite de la page 3)

vient déclarer par contre, qu'à environ 500 pieds avant le lieu de l'accident, il y avait un poteau indicateur sur la droite de l'automobile du demandeur. Limitant la vitesse à 25 milles à l'heure et que, d'après les constatations faites sur les lieux, il est aisé de conclure qu'il devait faire près de 50 milles à l'heure.

Voici le jugement de l'honorable J.-A. Joli-Coeur de la Cour Supérieure: Considérant que le demandeur, dans son témoignage, allègue qu'il était sous l'impression que le défendeur arrêterait sa voiture et ne pénétrerait pas sur la rue principale, et que lorsqu'il a réalisé que le défendeur n'arrêterait pas, il a appliqué les freins, mais a glissé sur une distance de 150 pieds, en zigzagant de droite à gauche.

Considérant que le défendeur ne devait pas pénétrer sur la rue principale sans être assuré de ne pas être frappé et de ne pas être un obstacle aux automobilistes qui circulaient sur ladite rue, soit venant de sa droite, soit venant de sa gauche, et qu'en fait, il a pénétré sur ladite rue sans apercevoir l'automobile du demandeur qui était visible à une distance de 150 pieds à sa gauche, avant la collision, et que de ce fait, le défendeur a contribué à l'accident dans une proportion de 50 p. 100 ainsi qu'aux dommages qui en sont résultés.

Considérant que la valeur de l'automobile du demandeur est de \$354.70 et que les autres dommages réclamés s'élevaient à \$104.00, donnant un total de \$458.70, mais qu'il y a lieu de réduire ces dommages de moitié, soit à \$229.35.

Pour ces motifs: condamne le défendeur à payer au demandeur la somme de \$229.35 avec intérêt légal du 23 juillet 1958, et les frais d'une action de \$229.35.



ENVOLEE SANS ARRÊT

Le capitaine CHARLES FINNEGAN, à gauche, et le lieutenant DUANE STIRLING, de Fargo, dans le Dakota du nord, vérifient, ci-haut, à Oakland, en Californie, un des deux petits avions légers à bord desquels ils espèrent faire une envolée sans arrêt de Oakland à Manille. Le capitaine Finnegan a atterri sur l'île Wake alors que l'appareil du lieutenant Stirling s'est écrasé dans le Pacifique, au nord de l'île Wake.

## Les plaintes de vols continuent d'affluer à la police municipale

(Par Lucien LATULIPE)

Une pleiade de plaintes de vols a de nouveau afflué, hier, au bureau de la brigade judiciaire municipale. Nos limiers ont aussi été appelés à enquêter sur deux assauts. L'un s'est déroulé sur la rue des Remparts et l'autre, sur la rue Papineau. L'assaut à ce dernier endroit a été inconscient pendant trois heures à l'hôpital St-François d'Assise et il porte les traces de nombreux coups encaissés.

Le plus important des cambriolages a eu lieu au magasin M. Picard, dans la Côte d'Abraham. Les voleurs se sont emparés de \$500 de linge d'hommes.

Le restaurant Manhattan, sur la rue St-Jean, et le Marché Le Grand, sur la 1ère avenue, ont aussi reçu la visite d'intrus. Au premier endroit, \$210 ont disparu. Au second, des cigarettes pour \$200 et un montant de \$50 ont été volés.

Les bureaux de la firme Drouin et Drouin ont également été cambriolés. Un appareil de télévoix a été emporté. Il y a eu aussi un vol indéterminé d'argent dans l'École du Sacré-Coeur, sur la rue Jumonville.

Des voleurs ont de plus pénétré dans le restaurant Chez Dad, sur la rue St-Jean, et ils ont fait main basse sur des boîtes de chocolat et de bonbons. Deux maisons ont aussi reçu la visite d'indésirables. Dans l'une sur la 4e avenue, un

qu'il s'agit d'une carabine, dans son cas.

De son côté, la Sûreté provinciale a été avisée d'un vol important à la Coopérative de Rivière-Ouelle, dans Kamouraska. Les voleurs ont mis la main sur une denrée alimentaire précieuse à l'approche de l'hiver. Ils ont en effet volé du beurre pour \$1,500.

L'Événement-Journal présente tous les jours de nombreux articles d'intérêt local qui ne peuvent manquer de vous intéresser.

## POUR les REINS et les DOULEURS RHUMATISMALES

Après 25 ans, beaucoup d'hommes et de femmes souffrent de troubles rénaux. Les déchets et les bactéries irritent souvent les reins qu'il faut soigner. Vous vous sentez fatigué, irrité, nerveux et vous souffrez de maux de dos, douleurs rhumatismales, arthritisme, sciatalgie ou névralgie. Des milliers de personnes trouvent un soulagement rapide avec CYSITEX, antibiotique urinaire et alcalin. CYSITEX agit sur le fonctionnement normal des reins, dissout les calculs, élimine la douleur d'écoulement et le sommeil revient. Vous vous sentirez mieux et fortifié. Procurez-vous CYSITEX chez votre pharmacien aujourd'hui.

## Vaine tentative pour surpasser l'adresse du célèbre Houdini

«La meilleure façon de détruire la boisson, c'est de la boire», disait un jour avec assurance un ivrogne au «fatal» perpétuellement allumé. Pour l'inculpé Roger M., un gars qui s'est dit téméraire sur sa fiche d'enregistrement, il la volerait, selon l'acte d'accusation auquel il doit faire face.

Imaginez la surprise d'un brave hôtelier de Baie St-Paul, venu s'approvisionner à l'un des magasins de la Commission des Liqueurs de la basse ville, quand il réalisa qu'on venait de lui escamoter, en plein midi, une caisse de liqueurs alcooliques d'une valeur de \$82.00. Transportant précieusement sa cargaison au magasin à sa voisine, Meteor 60, avec autant de précaution qu'on en prendrait pour le manquement des caisses renfermant les trésors poisons, notre hôtelier déposa dans sa voiture une première caisse. Le contenu... ? 32 bouteilles de gin et de rye, toutes des petites «10 onces» format commode pour la poche et suffisantes, en trois ou quatre bonnes mèches, pour alimenter le feu sacré. En revenant avec la seconde caisse, à peine à une minute d'intervalle, surprise et amère désillusion, la première caisse s'était volatilisée. Jamais le grand Houdini dans toute sa célèbre carrière eût pu réussir pareil tour de passe-passe, en un pareil laps de temps.

Roger et Jean-Guy ont été accusés de ce larcin. Ils s'avouèrent coupables et Roger le téméraire, ayant choisi d'être jugé devant

un juge sans jury, connaîtra sa sentence demain, de la voix du juge Alphonse Garon, des Sessions de la Paix.

au restaurant, demandez du

# fromage cheddar

octobre - mois du fromage

Nouvelles recettes de plats au gratin GRATIS sur demande!

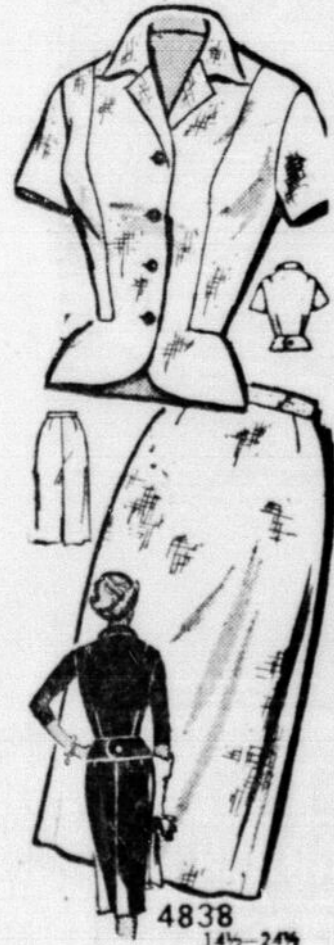
SERVICE DES PRODUITS DU LAIT  
Fédération canadienne des producteurs de lait  
180, est. boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

## Votre patron, Madame

par Anne Adams

Cet élégant costume est toujours pratique à la ville et pour le voyage. Sa jupe est très étroite et ses manches sont courtes ou trois-quarts. Choisissez le rayonne, le coton ou le lainage pour ce costume.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La grandeur 16½ requiert 3½ verges d'un tissu de 39 pouces.



4838  
14½ - 24½

Envoyez rapidement votre nom et votre adresse et recevrez gratuitement le patron du patron ainsi que la grandeur et le tissu. Ne pas demander des données autres que celles indiquées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL QUÉBEC, P. Q.

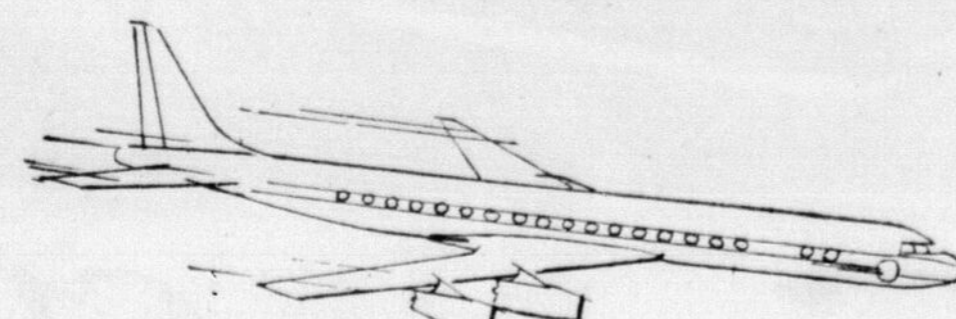
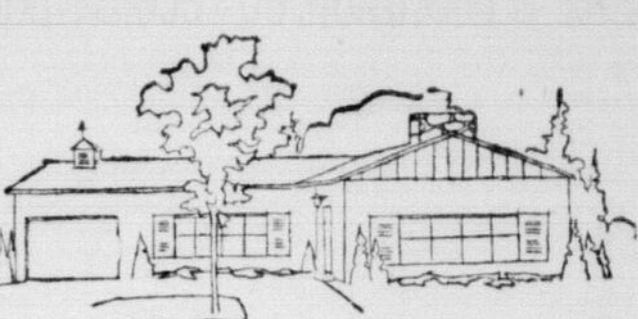
Prix: 50c

Envoyez le montant par chèque ou mandat postal à l'adresse indiquée. Ne pas envoyer de monnaie. Les patrons sont envoyés par poste journalière. Les patrons sont envoyés par poste journalière. Les patrons sont envoyés par poste journalière. Les patrons sont envoyés par poste journalière.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.



# CHACUN A UNE RAISON D'ÉCONOMISER



Il n'y a pas de meilleur temps pour commencer à épargner et il n'y a pas de moyen plus sûr et plus pratique que les Obligations d'Épargne du Canada. Quelles que soient vos ambitions et vos aspirations: une nouvelle maison — des études universitaires pour vos enfants — bien-être pour vos vieux jours — voyages... les Obligations d'Épargne du Canada vous aideront à les réaliser.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA sont encaissables n'importe quand à leur pleine valeur plus les intérêts. Ce sont comme de vrais billets de banque avec des coupons d'intérêt.

L'INTÉRÊT EST PAYABLE ANNUELLEMENT et le rendement moyen est de 4.71% par année, basé sur dix ans.

ELLES S'OBTIENNENT en coupures de \$50 jusqu'à \$5,000. La limite d'achat de la nouvelle émission est de \$10,000 par personne.

ON LES ACHÈTE FACILEMENT au comptant ou par versements réguliers à même son revenu.

Pour que les années '60 soient les plus belles de votre vie...

# ACHETEZ LES NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA MAINTENANT

À VOTRE BANQUE, CHEZ UN COURTIER DE PLACEMENT OU AGENT DE CHANGE, À UNE SOCIÉTÉ DE FIDUCIE, OU CAISSE POPULAIRE - OU PAR LE MODE D'ÉPARGNE SUR LE SALAIRE.



TRouvez LA FILLE

Ces enfants jouaient au barbie après avoir visité une école de barbiers. Quand le jeu fut terminé, Becky Moses, au centre, rassemblait étrangement à ses frères, Danny, à gauche, et Pat, à droite. Leur mère, Mme Char-

les Moses, de Jacksonville, Floride, s'aperçut alors qu'elle faisait bien de ne pas laisser ses enfants regarder les films de cowboys et d'indiens car ils se seraient peut-être scapés? (Telephoto PA)

## Première utilisation de compilateurs mécaniques au Québec à l'occasion du recensement de Ste-Foy

Par Yvan COUTURE

La cité de Ste-Foy — déjà renommée pour ses innovations qu'elle a apportées dans l'administration des choses municipales dans la province — pourrait bien établir un autre précédent provincial, à l'occasion de son recensement démographique, actuellement en cours.

C'est du moins l'opinion exprimée hier, au cours d'une entrevue, par le représentant d'une compagnie distributrice de machines électroniques de compilation.

Répondant à une question lui demandant s'il s'agissait d'un précédent dans le district lorsque la cité ferait faire le classement mécanique des données du recensement, le représentant a émis l'avis qu'il s'agirait probablement d'une "première fois" dans toute l'histoire de la province, en ce qui regarderait un dénombrement démographique.

Il a dit que, dans plusieurs villes de l'Ontario, les conseils municipaux les plus progressifs employaient fréquemment les compilateurs mécaniques pour la préparation des listes électorales et autres exécutées normales, mais que, dans le Québec, il n'avait eu connaissance d'aucune occasion semblable.

Il a fait remarquer que, en moins d'une demi-journée, les machines électroniques pourraient accomplir la tâche que normalement plusieurs personnes auraient mis un mois à accomplir. Le prix de revient d'une telle opération mécanique serait de l'ordre de \$50, ce qui représenterait une économie de plus de \$2.000 aux contribuables de la cité. De plus, le représentant estime que les chances d'erreur dans le dressement de la liste électorale sont pratiquement inexistantes, si les cartes sont adéquatement perforées.

### Le recensement

M. Raymond Gagné, statisticien municipal de Ste-Foy, a déclaré pour sa part que les 14 énumérateurs ont déjà commencé à visiter toutes les maisons de Ste-Foy. L'énumération se poursuit depuis une semaine déjà et un estime que le travail devrait être terminé d'ici la fin de novembre.

Les questions qu'on pose aux citoyens de la cité ont pour but de connaître le nombre de bâtiments, le genre d'industries ou les citoyens travaillent, le nombre d'automobiles que possèdent les gens de Ste-Foy, de même que le nom et l'adresse de tous.

Les énumérateurs vont également connaître le sexe, l'âge, la langue, la religion, l'occupation, le genre d'industries ou les citoyens travaillent, le nombre d'automobiles que possèdent les gens de Ste-Foy, de même que le nom et l'adresse de tous.

Pour ce qui est des automobiles, on demande aussi si elles servent au travail ou si elles ne sont que pour la promenade et le plaisir.

M. Gagné a exprimé l'espoir que le recensement soit prêt pour le début de l'année prochaine. Il a dit qu'il faudrait un mois pour perforer les cartes nécessaires au classement final par des compilateurs mécaniques.

Il a remercié les citoyens de Ste-

Foy de la collaboration qu'ils offrent aux énumérateurs, "ce qui facilite leur travail de beaucoup", a-t-il dit.

De toute façon, il est certain que les listes électorales seront prêtes à temps pour les élections de février prochain et qu'on n'aura pas à déplorer — comme ce fut le cas dans la métropole récemment — de "listes en double", si les cartes sont bien perforées.

## Enquêtes ouvertes sur la mort du Dr L.-M. Rioux et de Mme F.-A. Bussièrès

(Par Lucien LATULIPPE)

Deux enquêtes du coroner ont été ouvertes, hier, à la suite d'accidents mortels de la route. Ces victimes sont le Dr Louis-Maurice Rioux, 39 ans, 113 rue Bon Air, Ste-Foy, et Mme F. A. Bussièrès, née Margarete Robinson, 60 ans, 1134 rue Belmont, Silley.

Dans les deux cas, la séance a été ajournée après l'identification des corps. Celle du Dr Rioux a eu lieu à la morgue Ferland, de St-Florent, comté de Lotbinière, sous la présidence du Dr J.-P. Pouliot, de St-Agapit. Celle de Mme Bussièrès s'est tenue à Québec et le Dr Georges Foy la présidait.

Le Dr Rioux a été tué par une auto, vers 10 h. dimanche soir, sur la route 9 entre Val Alain et Joly dans le comté de Lotbinière. En cette même occasion, le Dr Roland Côté, du 1193 rue Belvédère, Québec, a aussi été blessé. L'épouse du Dr Côté s'en est tirée indemne.

La Sûreté provinciale révèle que le Dr Rioux se dirigeait seul vers Québec. Son épouse était demeurée à Montréal. Le Dr et Mme Côté le suivaient à distance. En doublant une autre voiture, le véhicule du Dr Rioux a eu une crevasse à sa roue droite arrière et il a capoté pour s'immobiliser de travers sur la chaussée et les quatre roues en l'air.

La police dit que le Dr Rioux a pu se dégager de son auto et qu'il s'en était tiré avec une coupure au front. Le Dr Côté est arrivé peu après sur les lieux de cette embardée. Le véhicule du Dr Rioux

était plus qu'un amas de tôles tordues.

Un garagiste avait été mandaté pour dégager la route. D'autres automobiles s'étaient immobilisées aux abords de l'accident. Il est évident que cet endroit n'est pas éclairé. Les phares de l'auto du Dr Rioux éclairant dans le champ, avaient été éteints.

En attendant l'arrivée de la remorqueuse, les deux médecins étaient à vérifier le contenu du coffre arrière de l'auto accidentée. Mme Côté se tenait un peu plus loin. C'est alors que l'automobile qui devait causer la tragédie est entrée en scène.

La police dit que ce véhicule se dirigeait vers Montréal et qu'il était conduit par Jean-Yves Dumas, de Lauson. Cette voiture appartient à M. J.-B. Gagnon, de St-Michel de Bellechasse. Elle était de plus occupée par M. Laval Turgeon et son fils Jean-Claude.

Selon la police, M. Dumas qui circulait à 45 ou 50 milles à l'heure aurait aperçu à courte distance l'auto renversée sur la chaussée. Il a tenté de la contourner par l'arrière, mais la présence d'autos immobilisées sur l'accotement devait l'obliger à reprendre le pavé et c'est alors que les deux médecins debout sur la chaussée ont été heurtés.

Le Dr Côté a été heurté le premier et il a été projeté en roulant sur l'accotement. Le Dr Rioux a aussi été projeté plus loin, mais dans sa chute, il s'est fracturé le crâne sur le pavé. Malgré ses blessures, le Dr Côté s'est approché de son confrère, mais il n'a pu constater la mort.

Ces deux accidents se sont produits à quelques minutes d'intervalle et la police n'était pas encore arrivée quand la tragédie est survenue. Peu après, l'agent de la route Bédard de St-Florent, s'est présenté sur les lieux tout en patrouillant cette route. D'autres policiers de la Sûreté provinciale de Québec, revenant de Montréal, se sont arrêtés sur les lieux et les dispositions ont été prises pour libérer la route le plus tôt possible.

Mme Bussièrès

Mme F. A. Bussièrès, née Margarete Robinson, avait été blessée le 27 septembre dernier. En traversant le boulevard Laurier, à Silley, elle avait été heurtée par une auto et elle est décédée deux semaines plus tard à l'hôpital Jeffery Hale. Sa mort est attribuée indirectement à l'accident dont la Sûreté provinciale a été chargée d'établir les circonstances.

Mme Bussièrès avait déjà été présidente nationale de la Ligue catholique féminine du Canada. Outre son époux qui est secrétaire à la Price Brothers, elle laisse dans le deuil ses enfants, le capitaine F. A. Bussièrès, de Picton, Ont., Peter C. Bussièrès, de Montréal, Mme B. A. O'Dowd (Joan) et Mlle Ruth Elizabeth Bussièrès; son gendre, M. Bernard O'Dowd; ses brus, Mmes F. A. et Peter C. Bussièrès.

Lui survivent également plusieurs petits-enfants, de même que son frère, George Robinson, de Thetford-Mines; ses sœurs, Mlles Ruth et Elizabeth Robinson; ses beaux-frères et belles-sœurs, l'hon. Juge T. J. Coonan et Mme Coonan, Mme Jos. Turcot, le Dr et Mme Harry Bussièrès ainsi que Mme Ailfè Bussièrès, de Montréal.

## Erection d'un oléoduc entre l'Ouest et l'Est canadien impossible à réaliser

OTTAWA (PC) Des porte-parole de l'Imperial Oil ont déclaré hier que la construction d'un oléoduc qui apporterait le pétrole de l'Ouest à Montréal ne semble pas réalisable, du point de vue économique, dans un avenir rapproché.

Les vice-présidents de cette compagnie, MM. Trevor M. Moore et J. A. Cogan, ajoutent que c'est une erreur de croire qu'un pipe-line de \$350.000.000, pourrait réduire la compétition du prix des importations présentes aux raffineries de Montréal.

D'un commun accord, ils ont déclaré: "La mise du pétrole brut sur le marché ne pose aucun problème d'une acuité suffisante pour justifier une contribution financière de la part des contribuables ou des consommateurs en vue d'imposer le pétrole canadien sur le marché montrealais".

La compagnie a annoncé qu'il en coûterait jusqu'à plus de \$50.000.000 par an aux consommateurs, ou en termes de consommation d'essence, \$50 de plus par année pour chaque automobiliste du Québec.

La Commission Borden a suggéré l'an dernier que l'industrie du pétrole s'accorde une période de 18 mois pour augmenter ses exportations, avant de songer plus sérieusement à la construction d'un pipe-line de l'Ouest du pays à Montréal. Ce sont les compagnies canadiennes indépendantes de pétrole qui recommandent surtout la construction de cet oléoduc.

La Commission Borden déclare qu'un objectif de production de 700.000 barils de pétrole brut serait un bon atout pour établir une industrie prospère.

Aujourd'hui, les directeurs de l'Imperial Oil ou le pétrole du New Jersey possèdent l'intérêt principal, ont révéle que la production actuelle canadienne est de 745.000 barils par jour, y compris le gaz naturel, qui doit être incinéré dans ce chiffre, en dépit du fait de son exclusion par la Commission Borden.

"L'industrie progresse à un taux excessif de l'économie générale au Canada", affirme-t-il. M. Cogan est d'avis que l'interruption des importations à Montréal signifierait une sorte de contrôle gouverne-

mental, dont la seule pensée "le fait frissonner".

La production totale du brut canadien est maintenant d'environ 545.000 barils par jour. Le prochain déficit canadien, excès d'importations du pétrole brut et de ses produits, sur les exportations est d'environ \$415.000.000 cette année. M. Cogan dit qu'il n'envisage pas de vente du pétrole brut canadien à d'autres pays autres que les USA dans un avenir rapproché, mais il espère une augmentation régulière des ventes dans toutes les régions américaines qui offrent les possibilités d'un marché naturel.

A chaque minute du jour,  
il se vend  
ici et là  
une Falcon

## Elle est sensationnelle!

Demandez au propriétaire d'une Falcon ce qu'il pense de sa voiture. Sans aucun doute, il vous répondra: "Elle est sensationnelle!"

"Voyez donc l'intérieur, vous dira-t-il. Avez-vous déjà vu autant d'espace dans une voiture construite pour l'économie? Six adultes y trouvent aisément place. Les portes s'ouvrent de presque quatre pieds de largeur. Même le coffre est spacieux; il a un volume de 23 pieds cubes, et offre assez d'espace pour des caisses d'échantillons, l'équipement de pêche ou les bagages de toute la famille.

"Ses performances? Eh bien, la Falcon est puissante, vive, régulière, en ville comme sur route. Et, cette année, Ford vous offre deux moteurs au choix: soit le six-cylindres de l'équipement standard, soit le nouveau "Six" spécial de 101 CV pour ceux qui désirent une voiture plus fougueuse. Avec la Falcon, vous faites jusqu'à 35 milles au gallon... et 4.000 milles sans changement d'huile... et je ne parle pas d'une foule d'autres avantages qui, à la longue, représentent des économies appréciables."

Interrogez vous-même le propriétaire d'une Falcon. Vous apprendrez de vive voix ce qui rend cette voiture si populaire. Ensuite passez voir le vendeur Ford-Monarch-Falcon le plus proche.



L'une des superbes voitures de Ford-Canada... construites au Canada.

# FALCON

La voiture compacte qui se vend le plus au Canada

NOUVELLE GARANTIE DE 12.000 MILLES. La garantie écrite de toutes les Falcon 1961 est de 12.000 milles ou une année complète, selon le cas qui se produit le premier.



IL VEUT VOTER A TOUT PRIX

Elchanan Bronstein, victime de la polio myélite, tient une plume entre ses dents pour inscrire son nom sur la liste électorale, à Cincinnati. Il veut à tout prix se qualifier comme voteur pour l'élection présidentielle qui aura lieu en novembre.

**Laurentide Automobiles INC.**

Distributeur pour la ville et le district — Jean Champoux, président

**25 rue Dorchester Tél.: LA 5-8181**

**MOTORS LTD.**

Le plus ancien vendeur d'automobiles à Québec  
Distributeur pour la ville et le district  
Eric Wade, président — Victor Page, gérant des ventes

**777 Boul. Charest Ouest — Tél.: MU 1-4626**  
Centre industriel St-Malo

**Garage W. Martin LTÉE**

Seul vendeur autorisé pour Lévis et la région  
André Champoux, président

**Rond Point, Lévis Tél.: TE 7-8801**



SABOURINADES SPORTIVES par Roland SABOURIN

LES AS DEVRONT PATINER CONTRE BUFFALO

Les As nous reviennent ce soir, au Colisée, pour leur cinquième joute locale du calendrier 1960-61 de la Ligue Américaine de hockey. Que nous réserve cette rencontre ?

Notre impression est que les hommes de Fleming Mackell auront affaire à patiner un peu plus que ce fut le cas contre les Barons de Cleveland et les Reds de Providence. Dans un projet de reorganisation, les Bisons n'ont gardé que quelques vétérans pour ajouter plusieurs jeunes jambes qui font beaucoup de millage dans une rencontre.

Le plus impressionnant de tous les nouveaux joueurs du Buffalo semble devoir être Chico Maki, un joueur que l'on compare à Bobby Hull et Stan Mikita. Maki a une telle confiance en lui-même qu'il a refusé un contrat de deux ans avec les Bisons. Il s'est contenté d'une entente d'un an pour la bonne raison qu'il croit pouvoir être capable de commander le double de salaire en 1961-62. Maki sera un joueur très intéressant à surveiller dans le Circuit Canning.

Les Bisons possèdent la plus jeune défense du circuit, Ron Ingram étant le doyen à l'âge de 27 ans. Les autres sont Barkley, 23 ans; Bergman, 21 ans; Hillman, 21 ans; et Robazza, 22 ans. Malgré leur jeune âge, aucun n'est une recrue dans le hockey professionnel. On rapporte de Buffalo qu'ils savent compenser à leur manque d'expérience par un vigoureux coup de patin et un esprit agressif accompagné d'un solide coup d'épaule.

Sur papier, les Bisons ne représentent pas un club aussi formidable que l'hiver dernier, mais le pilote Frankie Eddolls est convaincu qu'il obtiendra de meilleurs résultats sur la glace même. Les deux victoires de fin de semaine contre Hershey nous permettent de croire que les Bisons feront la vie à tous les rivaux, y compris les As de Québec.

LES AS ONT UN SURPLUS DE PERSONNEL

Dans le camp des As, le pilote Mackell est très calme. Depuis la dernière joute au Colisée, il a travaillé très fort pour améliorer la condition de tous ses protégés. Tout le monde a répondu admirablement, et il semble y avoir un très bel esprit sur l'équipe.

Il y a deux semaines, alors que le club se préparait à faire son ouverture, le pilote Mackell était à court de matériel. Frank Martin était blessé, le pilote lui-même souffrait de grippe et Danny Lewicki n'était pas prêt à jouer. Comme résultat, le club commença cette partie avec deux centres.

La situation est un peu différente ce matin. Si l'on fait exception pour Bob Bailey qui vient de s'ajouter au groupe, tout le monde est prêt à se lancer dans la mêlée. Ce changement entraîne un certain problème pour le pilote. En effet, il lui faudra mettre deux joueurs de côté, et il est bien important de prendre la bonne décision.

Dans quelque temps, il y aura le problème de libérer deux de ces joueurs, semble-t-il. Les As ont 20 joueurs à l'heure actuelle, mais ils n'en gardent que 18 avec deux gardiens de buts, cinq défenses et onze joueurs d'avant. C'est dire que les départs se feront parmi les joueurs d'avant. Interrogé sur le sujet, le gérant d'affaires Jack Toupin a dit que le club gardera tout son personnel jusqu'après le prochain voyage à l'étranger.

Mackell n'a pas eu le temps de songer aux noms qu'il laissera partir pour la bonne raison qu'il est trop occupé à vouloir gagner ces deux prochaines parties contre les Bisons. Ceux qui donneront leur rendement seront gardés, tandis que ceux qui ne travailleront pas aussi bien que le veut la direction seront tout simplement envoyés dans la Ligue de l'Est ou échangés à d'autres équipes du Circuit Canning.

QUELQUES AUTRES POTINS DE HOCKEY...

Jacques Begin, qui s'est entraîné avec les As et qui avait (Suite à la page 11, 3e col.)



IL NE VEUT PAS DE TROUBLE

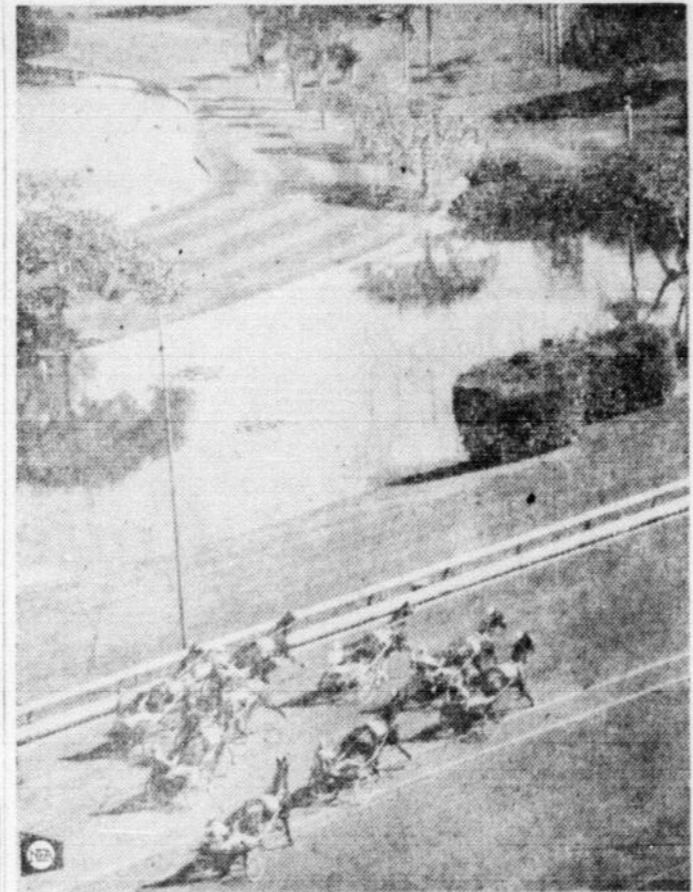
Le juge de lignes GEORGE HAYES s'apprête à mettre fin à un duel de bâtons haut en tension entre le Bostonnais BOB ARMSTRONG, à droite, et le Torontois DICK DUFF au cours de cette joute de la Ligue Nationale, disputée samedi soir à Toronto. Finalement, après l'al-

tercation Armstrong s'est vu imposer une punition majeure pour avoir infligé une coupure à Duff sur le front. Duff a de son côté purgé une mineure. La partie s'est achevée par un pointage nul de 1-1. (Téléphoto PA)

Première partie de la saison ce soir au Colisée entre Buffalo et les As

(par Leonce JACQUES)

Les As de Québec seront à la recherche d'une troisième victoire consécutive ce soir — victoire qui pourrait les faire passer en deuxième position — quand ils recevront la visite des Bisons de Buffalo au Colisée.



DANS UN DECOR ENCHANTEUR

Même les parieurs perdants peuvent apprécier les merveilles de la nature à la piste Hollywood Park d'Inglewood, en Californie. Les courses sous harnais s'y déroulent dans une atmosphère reposante et nous pouvons voir sur cette photo, un groupe de coureurs qui s'amusent au premier tournant.

Le Big Four se réunira au sujet du classement final

Ottawa, 18 (PC) — D. West, les Riders discutent que le classement des quatre équipes qui ont disputé à date, les Argos détient une avance de 25-67 dans les points marqués. Selon la constitution présente, les Argos pourraient même perdre cette joute par 14 points et, advenant une égalité avec les Riders au premier rang à la fin de la saison, ils seraient assurés de terminer bon premier.

Avantage des Argos

Cette réunion a été convoquée parce que les Rough Riders d'Ottawa possèdent au règlement actuel relativement à une égalité à l'une des trois premières positions du classement final. L'équipe qui termine en tête se mérite le droit de participer à la finale, soit deux joutes au total des points. Toutefois, les équipes qui se classent deuxième et troisième doivent jouer une partie éliminatoire décisive pour déterminer l'adversaire de l'équipe championne en finale.

Selon la constitution actuelle du Big Four, advenant une égalité, l'équipe qui a compté le plus de points au cours des joutes contre l'autre club est favorisée. Le nombre des victoires et défaites entre ces équipes n'entre pas en ligne de compte.

Quiconque qui dispute la première place du Big Four aux Argonauts de Toronto, à l'appui de ce règlement, dit que les Riders pourraient bien terminer ex-aequo avec les Argos en tête du circuit, mais qu'ils ne se classeraient pas premiers même s'ils ont vaincu les Argos au cours de plus de joutes que ces derniers.

New York et Houston évolueront dans la ligue Nationale en 1962

Chicago 18 (PA) — La ligue Nationale de baseball a accordé des franchises à New York et Houston hier et comptera dix clubs dès 1962.

Les directeurs de ce circuit ont approuvé à l'unanimité les recommandations du comité d'expansion, relativement à l'admission des villes de New York et Houston dans les cadres de la Nationale. Warren Giles, président du circuit, n'entrevoit aucune difficulté de la part de Houston, du moins pour le moment.

La situation est un peu plus compliquée concernant New York. En effet, les seize magnats des ligues mineures devront nécessairement approuver à l'unanimité le retour de New York dans la ligue Nationale, vu que cette ville est déjà représentée dans la ligue Américaine.

Advenant le cas qu'un club de la ligue Américaine s'opposerait au retour de New York dans la Nationale, une telle franchise ne pourra être accordée du moins se-

lon la constitution actuelle des majeures.

Modification possible

Giles a toutefois laissé entrevoir la possibilité de modifier, au besoin, le règlement à ce sujet, et qu'il était déjà assuré de la collaboration du commissaire Ford Frick à cet effet.

Toutefois, il ne croit pas qu'une telle mesure soit nécessaire, car il se dit assuré que les magnats de la ligue Américaine seront favorables au projet et à la rentrée de New York dans la Nationale.

En retour d'une telle politesse, les magnats de la ligue Nationale pourront se montrer courtois envers la ligue Américaine, si jamais ce circuit décidait d'étendre ses cadres jusqu'en Californie, à Los Angeles par exemple.

D'autre part, à Boston, le président de la ligue Américaine a convoqué une réunion spéciale pour le 26 octobre à l'hôtel Savoy Hilton. Joe Cronin a ajouté que ses collègues étudieront les propositions soumises par le comité d'expansion.

Expansion de l'Américaine

Lors de la dernière assemblée le 30 août dernier, le comité d'expansion avait obtenu la permission d'accorder deux nouvelles franchises, avant le premier décembre 1961.

On croit savoir que le comité préciserait les territoires de Dallas-Fort Worth et Minneapolis-St-Paul. Le comité est formé de Del Webb, co-propriétaire des Yankees de New York, Hank Greenberg, vice-président des White Sox de Chicago, Joseph Liebart, président du bureau de direction des Orioles de Baltimore, et George Medinger, vice-président des Indians de Cleveland.

Projet proposé par la C.F.O.

Calgary 18 (PC) — Les directeurs de la Conférence de football de l'Ouest ont tenu une réunion à Calgary dimanche et ont laissé entendre qu'ils proposeraient un nouveau calendrier d'un calendrier mixte avec le Big Four, à la prochaine assemblée de la ligue Canadienne de football.

Ce projet a été refusé à maintes reprises par les clubs de l'Est, mais il semble que les magnats du Big Four seraient mieux disposés à prêter l'oreille aux propositions de leurs collègues de l'Ouest du pays.

La réunion de la ligue Canadienne de football est prévue pour le mois de janvier à Winnipeg. Les directeurs de la ligue de l'Ouest ont formé un comité dont la tâche sera d'étudier la possibilité de présenter une joute d'étoiles à laquelle participerait l'équipe championne de la coupe Grey. Toutefois l'idée n'a pas semblé être très encourageante.

Les compteurs du "Big Four"

Cookie Gielchris, brillant joueur des Argonauts de Toronto, est monté au deuxième rang chez les compteurs de la ligue de football du Big Four hier à la suite de la victoire de 37-14 que les Argos ont remportée sur les Rough Riders d'Ottawa.

Gielchris a récolté un total de 13 points grâce à un touché, cinq conversions et deux surlines. Il a maintes fois marqué à son actif, soit 14 de moins que George Dixon des Alouettes qui vient en tête avec 102. Dixon a pour sa part réussi deux touchés samedi, lorsque les Alouettes ont écrasé les Tiger-Cats de Hamilton au compte de 43-21.

Gielchris détient maintenant une avance de quatre points sur Ron Stewart des Riders, qui n'a pu marquer un seul point au cours de la fin de semaine. Dave Mann, des Argonauts, occupe le quatrième rang avec un total de 78 points. Il a réussi deux touchés hier pour les Argos.

Aucune expérience Nécessaire

Hommes ambitieux entraînés à plein salaire, pour un poste de directeur.

Nous avons besoin d'un nombre limité d'hommes, âgés de 21 à 28 ans, possédant une 12e année ou supérieure de préférence, pour notre programme d'entraînement à des postes de directeur. Une voiture serait aussi un atout. Ce ne sont pas des positions de vendeurs et aucune expérience n'est nécessaire. Vous recevrez un salaire intéressant pendant l'entraînement.

Excellent avantage accordé aux employés plus promotions rapides et un avenir assuré! Diversez votre carrière au service de la plus grande et plus vieille compagnie de finance au Canada. Venez rencontrer notre gérant.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION 891 ST-JEAN



Décès de l'ancien joueur de défense George Boucher

Ottawa 18 (PC) — George Boucher, membre du Temple de la Renommée du hockey et qui, pendant 17 ans, a été l'un des meilleurs joueurs de défense du hockey, est décédé hier dans un hôpital à Ottawa.

Boucher, âgé de 65 ans, a été élevé au Temple de la Renommée au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée à son chevet il y a seulement trois semaines. Il avait subi une intervention chirurgicale pour un cancer de gorge en janvier dernier, terrible maladie dont il souffrait depuis six ans.

George Boucher était membre de la célèbre famille des frères Boucher de Ottawa qui comptait Frank, Billy et Bobby.

Buck Boucher a fait ses débuts à titre d'ailier avec les Burghs de l'ancienne ligue municipale d'Ottawa et a fait le grand saut dans les rangs professionnels avec les Senators d'Ottawa au cours de la première guerre mondiale.

Par la suite, il a évolué au poste de joueur de défense et c'est là qu'il a acquis sa grande renommée. Retraité en 1934.

Il a joué avec les Eddie Gerard, Horace Merrill, Sprague Cleburn, Lionel Hitchman et Frank King Clancy.

Joueur actif jusqu'en 1934, Boucher a évolué avec les Maroons de Montréal et les Black Hawks de Chicago. Il a également piloté des équipes à Ottawa, Boston, St-Louis et Chicago.

Sous l'égide de Buck, les Senators d'Ottawa, alors membres de la ligue Senior du Québec, ont remporté la Coupe Allan en 1949.

Il a également dirigé les Cubs de Boston, une filiale des Bruins de Boston de l'ancienne ligue Canadienne-Américaine et a contribué au choix et à l'entraînement de l'équipe de l'Aviation Royale du Canada qui a remporté le championnat olympique en 1948.

A l'âge de 19 ans, soit avant de devenir professionnel en 1915, Buck avait joué au football au cours de trois saisons avec les Rough Riders d'Ottawa. On le considérait comme l'un des meilleurs demi-arrières.

A la suite de la mort de George Boucher, T. P. Tommy Gorman, promoteur sportif d'Ottawa et celui qui l'a poussé à effectuer un retour à titre d'entraîneur en 1946-47, a déclaré:

"Buck Boucher était l'un des meilleurs joueurs de hockey que j'aie connus et l'un des plus versatile."

Tonifiez-vous... PILULES MORO. Tonique pour les hommes "toujours fatigués"

General Motors Acceptance Corp. DEMANDE FIELD REPRESENTATIVE. G. BRAZEAU

COLISEE. CE SOIR à 8h.30. 5e joute de la Cédule. BUFFALO vs AS de QUÉBEC

Pharmacie GURTIEN, Tabagie GRAVEL, Cote Sporting Goods, Tabagie Henri Gagnon, Tabagie Bourlambaque, Citadelle Sporting Goods, Pharmacie SOTCY, Buffet L.P. Demers, Marcel DAGLÉ, Tabagie Charlesbourg, Travertine de Lévis, Buffet Oné Arthur

Résultats au jeu d'échecs

L'histoire du jeu d'échecs vient d'enregistrer un fait nouveau dans notre région. Pour la première fois le collège de Ste-Anne de la Pointe-Claire recevait la visite d'un autre collège, le Séminaire de Québec, et disputait contre lui un match hors concours sur trois échiquiers.

Les séminaristes, qui ont plusieurs années d'expérience dans ce genre de compétition, l'ont emporté facilement mais les collégiens ont tout de même prouvé qu'ils avaient de la technique.

Le détail de cette rencontre a été le suivant:

Table with 2 columns: Team, Points. Séminaire: André Jean (2), Gilles Grenier (3), Yvon Robitaille (3), Gilles Lachance (1), Yvon Jean (1). S.J.E.: Claude Poiré (1), Pierre Houde (1), Michel Poiré (1), René Mabeux (0), Gérard Delage (0). Ste-Anne: La-Philippe Gilbert (0), Erik Graf (0), Jean-Luc Roy (0).

Captain Morgan présente un Rhum Black Label encore plus doux. Des rhums vieillissés de tout premier choix, distillés lentement dans des récipients en cuivre, confèrent à ce merveilleux mélange une douceur encore plus remarquable. Goutez à ce mélange unique, le Rhum Black Label Captain Morgan encore plus doux... en le diluant à votre façon habituelle. LE RHUM CAPTAIN MORGAN

## Remaniement envisagé par Veeck chez les White Sox

Chicago 18 (UPI). — Les White Sox de Chicago ne seront peut-être pas mieux l'année prochaine mais "troyez-moi, ils seront différents" de déclarer le propriétaire Bill Veeck hier.

L'entraîneur des White Sox, dont le club a gagné le championnat de la ligue américaine en 1959 mais a ne se contenter de la troisième place cette année, a fait quelques changements au club américain Quarterback de Chicago.

Lorsqu'on le questionna sur ses plans de transaction, Veeck a répondu avec un sourire:

"Ceux qui ont une carte de pointage depuis le dernier jour de la saison, ils ont une petite histoire de valeur".

Veeck a plaisanté en disant qu'il "batit le caractère" il ne s'agit pas de savoir qui gagne ou perd mais la façon de jouer au baseball, et cela devient très fatigant.

Il a déclaré que les Sox pensent au début de cette saison qu'ils avaient amélioré leur club.

"Nous avons peinturé le stade en blanc, nous avons remonte le tableau de pointage et nous avons suspendu des affiches dans la chambre des joueurs" dit-il, "mais nous avons oublié les lanceurs. Je m'excuse de cet oubli".

"Nous avions un meilleur club que l'an dernier" dit-il avec plus de sérieux, "mais nous avons manqué d'essence. Notre principal problème ce sont nos lanceurs et c'est mon travail d'avoir des lanceurs".

Lorsqu'on lui a demandé si les Sox pourraient déménager à Los Angeles, Veeck a répondu carrément "non".

"Nous aimons jouer dans un stade de baseball. Chicago a prouvé qu'elle était la meilleure ville dans le baseball au pays. Nous n'avons aucunement l'intention de quitter Chicago".

Le seul commentaire de Veeck au sujet du sort du géant Casey Stengel des Yankees fut:

"J'aurais bien aimé l'avoir eu. Sa vie ne fait que commencer. Je ne vois comment le baseball pourrait s'en passer. Si les Yankees ne l'utilisent pas, alors c'est le temps de profiter d'un de leurs restants. Nous lui trouverons un poste".

## Parnassus ira à Londres

Los Angeles 18 (UPI). — Le promoteur George Parnassus du Club de Boxe Olympique a annoncé hier qu'il partirait samedi pour Londres afin de faire signer un contrat au gagnant du combat entre Alphonse Halimi et Freddy Gilroy en vue d'une bataille décisive pour le championnat poids coq.

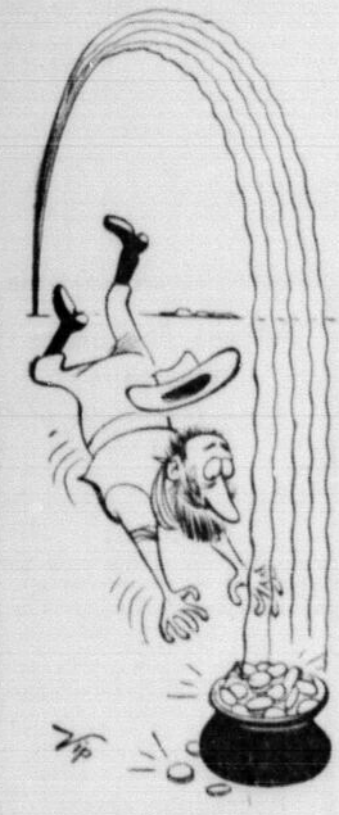
Halimi, l'ancien champion d'origine algérienne, et Gilroy d'Irlande se feront face dans un match pour le titre poids coq, version européenne, mardi prochain le 25 octobre.

Parnassus a fait signer pour un combat ici le 17 novembre, le boxeur Jofre du Brésil et Elroy Sanchez du Mexique qui se disputent le titre mondial poids coq, pour l'hémisphère occidentale, lequel sera sanctionné par la National Boxing Association.

Le championnat poids coq est devenu vacant il y a deux mois à la suite du retrait de José Bercaza du Mexique. Parnassus a immédiatement obtenu l'approbation de la NBA pour présenter un combat entre Jofre et Sanchez qui serait reconnu comme étant pour le titre.

La Commission de Boxe d'Europe a promptement annoncé qu'elle reconnaît le gagnant du match Halimi-Gilroy comme champion. Halimi a perdu la couronne aux mains de Bercaza à Los Angeles l'an dernier et a été mis hors de combat dans un match revanche.

## IL Y A UN MEILLEUR MOYEN D'OBTENIR DE L'ARGENT



## VOYEZ COMMERCIAL CREDIT PLAN

Pourquoi avoir recours aux moyens difficiles? Profitez du plan Commercial Credit chaque fois que vous avez besoin d'argent. Notre service de prêt est rapide, simple et avantageux. Les taux sont raisonnables. C'est pourquoi des milliers de familles prêtent le plan Commercial Credit. Un moyen sûr pour recommander votre budget. Contactez cette annonce pour vous rappeler de nous rendre visite ou de téléphoner.

Montants	10.01	11.67	14.18
\$150	10.01	11.67	14.18
200	13.34	15.57	18.91
300	20.01	23.35	28.37
400	30.69	39.02	45.71
500	40.37	48.30	56.66
600	49.77	63.68	74.87

\*Un service offert par Commercial Credit Plan Limited  
350 est, boul. Charest  
Téléphone: LA 9-2901

## Kid Paret et son épouse attaqués

New York 18 (PA). — Bernardo Benny Paret, titulaire mondial des mil-moyens originaire de Cuba, et son épouse Lucy, ont été attaqués et volés hier par quatre individus.

Une auto-patrouille de la police qui se trouvait par hasard près de là, s'est portée à leur secours et a procédé à l'arrestation de trois des individus. Un quatrième a été arrêté par la suite.

La police a déclaré que l'un des suspects, Dominick Guzman, 29 ans, a frappé le pugiliste à l'aide d'une armoire de radio et qu'un deuxième, Alfredo Rivera, 43 ans, a atteint Paret d'un coup de poing à la poitrine. Paret n'a pas été sérieusement blessé.

Les voleurs ont enlevé la montre-bracelet et le bracelet de Mme Paret, tandis qu'ils dérobaient une épingle à cravate et une bague à diamant à Paret lui-même.

Les quatre individus ont été accusés d'assaut et de vol.

## La boxe en fin de semaine

New York — Jorge Fernandez, 148 lb., de Buenos Aires, a défait aux points Denny Moyer, 154 lb., de Portland, Oregon, en 10 rounds.

Bruxelles — Gracieux Lamberti, de France, a défait aux points Pierre Cossemyns, de Belgique, en 15 rounds. Pour le championnat poids-plume européen. Pesanteurs inconnues.

La Havane — Mantequilla Napolé, 127, de Cuba, a défait aux points Tony Padro, 128 lb., de Venezuela, en 10 rounds.

New York — Obdulio Nunez, 157 lb., de Porto Rico, l'a emporté par décision partagée sur Will Greaves, 160 lb., d'Edmonton, en 10 rounds.

## Hockey

**HIÉR**  
Ligue Nationale — Aucune partie.  
Ligue Américaine — Aucune partie.  
Ligue de l'Est — Aucune partie.  
Ligue Junior Provinciale — Aucune partie.

**AUJOURD'HUI**  
Ligue Nationale — Aucune partie.  
Ligue Américaine — Buffalo à Québec.  
Ligue de l'Est — Sudbury à St-Marc.  
Ligue Junior Provinciale — St-Hyacinthe vs Montréal.

LIGUE NATIONALE															
Équipe	P	G	P	N	PP	PC	Pt	Équipe	P	G	P	N	PP	PC	Pt
Montréal	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
Chicago	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18

LIGUE AMÉRICAINNE															
Équipe	P	G	P	N	PP	PC	Pt	Équipe	P	G	P	N	PP	PC	Pt
Springfield	5	3	2	0	27	16	10	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
Worcester	5	3	2	0	27	16	10	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
Buffalo	5	3	2	0	27	16	10	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
Québec	5	3	2	0	27	16	10	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
Worcester	5	3	2	0	27	16	10	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
Herndon	5	3	2	0	27	16	10	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
Providence	5	3	2	0	27	16	10	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18

LIGUE DE L'EST															
Équipe	P	G	P	N	PP	PC	Pt	Équipe	P	G	P	N	PP	PC	Pt
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18

LIGUE JUNIOR PROVINCIALE															
Équipe	P	G	P	N	PP	PC	Pt	Équipe	P	G	P	N	PP	PC	Pt
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18
St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18	St-Jovite	5	4	1	2	29	30	18

**Calendrier sportif**

**HOCKEY**  
Collège de Québec: A 8:30 p.m., première visite des Bruins de Buffalo contre les As de Québec.

**MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM**

# BOLS

**V.O. GENEVER GIN**  
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"

DISTILLÉ ET EMBOUTILLÉ AU CANADA



**FLAMAN RECOUVRE LA RONDELLE**

NORM ULLMAN (7) joueur de centre des Red Wings de Detroit, regarde une rondelle perdue en voulant s'en emparer mais FERN FLAMAN, joueur de défense des Bruins de Boston, réussit à recouvrer le disque après avoir fait une chute sur la glace. Cette scène s'est déroulée dans la première période de la joute disputée entre les Red Wings et les Bruins à Boston récemment. Les Red Wings s'étaient ralliés pour éclipser un déficit de deux buts dans la dernière période et faire match nul 3-3 avec les Bostonnais.

## Pour les gains au sol, Dave Thelen domine le "Big Four" et menace même son record

Toronto 18 (PCI). — Les statistiques officielles qui ont été publiées hier, démontrent que Dave Thelen le brillant demi-arrière des Rough Riders d'Ottawa ne se trouve qu'à 76 verges du record qu'il a établi pour les gains au sol. De plus, il reste encore deux joutes à jouer avant la fin de la saison régulière.

En effet, jusqu'ici Thelen a gagné un total de 1263 verges soit 76 de moins que le record de 1339 qu'il a établi l'an dernier.

Les statistiques révèlent également que George Dixon, des Alouettes de Montréal, a déjoué Ron Stewart des Riders du deuxième rang. Stewart occupe maintenant la troisième place avec 911 tandis que Dixon le devance par trois verges à 914.

## Le football Nap. Côté

Les Alouettes du Parc Victoria ont remporté une belle victoire aux dépens des Jets de Charlesbourg dans l'une des rencontres de l'école de football Nap. Côté. Le Victoria triompha par 19 à 6 dans une joute dénuée de rudesse bien que Carol Lepage fut blessé accidentellement. Ce dernier dut prendre le chemin de l'hôpital et ses joueurs en profitent pour lui souhaiter un bon rétablissement.

## Football mineur joué à Ste-Foy

La belle température a aidé grandement à la bonne marche du football en fin de semaine. Samedi matin, l'équipe de N-Dame de Foy, catégorie bantam, a continué sa marche victorieuse en l'emportant 12 à 0 sur l'équipe de N-Dame du Rosaire. Les gagnants ont surtout progressé "sur terre". Il faut dire que le quart-arrière Clément Delisle a réussi de belles passes et deux touchés. Chez les Pee-Wee, N-Dame du Rosaire a perdu 12 à 6 contre St-Thomas alors que P. Auger réussissait deux touchés. Dans la même catégorie, le Plateau gagnait 12 à 0. St-Louis de France fut incapable de franchir la ligne des touchés. Le jeune Tostignani réussit deux touchés pour son équipe. Les mosquitos de St-Yves se tirèrent bien d'affaire en l'emportant 19 à 0 contre N-Dame de Foy. B. Dumais et Denis Lavoie eurent chacun un touché tandis que Claude Gourdeau additionnait 7 points à lui seul.

St-Thomas ne se rendit pas rencontrer les mosquitos du Plateau. La victoire leur est donc accordée 6 à 0.

Dimanche après-midi, les Pee-Wee de St-Louis de France l'emportèrent 21 à 0 sur Notre-Dame du Rosaire. John Dyer fit 12 points, Glenn Elie 7 points et A. Sandrin un point. Une autre partie bantam fut gagnée par St-Yves, 13 à 6. Jean Pagé marqua 7 points pour St-Thomas, Michel en réussit 6. Chez les bantams, St-Louis de France marqua sept points contre 0 pour Notre-Dame du Rosaire. La France fut responsable du touché de son équipe. Pendant ce temps, les Pee-Wee de St-Thomas l'emportèrent 6 à 1 sur le Notre-Dame de Foy.

## Richards nommé gérant de l'année

New York 18 (UPI). — Paul Richards, sous la direction duquel les Orioles de Baltimore sont devenus une menace surprenante au championnat du circuit, a été nommé hier "gérant de l'année" de la ligue Américaine, par la United Press International.

Richards, qui depuis 1964 a été le principal responsable pour l'amélioration constante des Orioles, a reçu 14 votes du comité de 24 membres de la UPI et experts de la ligue Américaine. Cookie Lavagello, qui a conduit les Senators de Washington à une fin de saison en cinquième place, a été le deuxième choix avec sept votes et Casey Stengel, avec qui les Yankees de New York ont gagné leur 10ème championnat en 12 ans, a été troisième avec trois votes.

## Bill Casper au cinquième rang

Dunedin, Flo. 18 (UPI). — Billy Casper, golfeur d'Apple Valley, Cal., est maintenant au cinquième rang parmi les professionnels qui ont gagné le plus d'argent depuis le début de l'année. Casper a gagné environ \$34,700.

Casper a remporté le premier prix de \$2,000 dans le tournoi Orange County pour groupes de deux dans le classement. Arnold Palmer de Ligonier, Penn. est toujours au premier rang avec un total de \$77,200. Ken Venturi de Palo Alto, Cal. vient en deuxième place avec \$46,400, suivi de Dow Finsterfeld de Tequesta, Fla. avec \$41,200 et de Jay Hebert de Lafayette, Louis, avec \$33,900. Hebert s'est classé troisième dans le tournoi Orange County pour un prix de \$1,200. Voici la liste des dix premiers.

Nom	Prix	Total
Arnold Palmer	\$77,200	\$77,200
Ken Venturi	\$46,400	\$46,400
Dow Finsterfeld	\$41,200	\$41,200
Jay Hebert	\$33,900	\$33,900
Billy Casper	\$34,700	\$34,700
Merrill Stubbs	\$14,400	\$14,400
Donnie Ford	\$13,400	\$13,400
John Spong	\$12,400	\$12,400
Julius Boros	\$12,400	\$12,400
Gene Littler	\$12,400	\$12,400

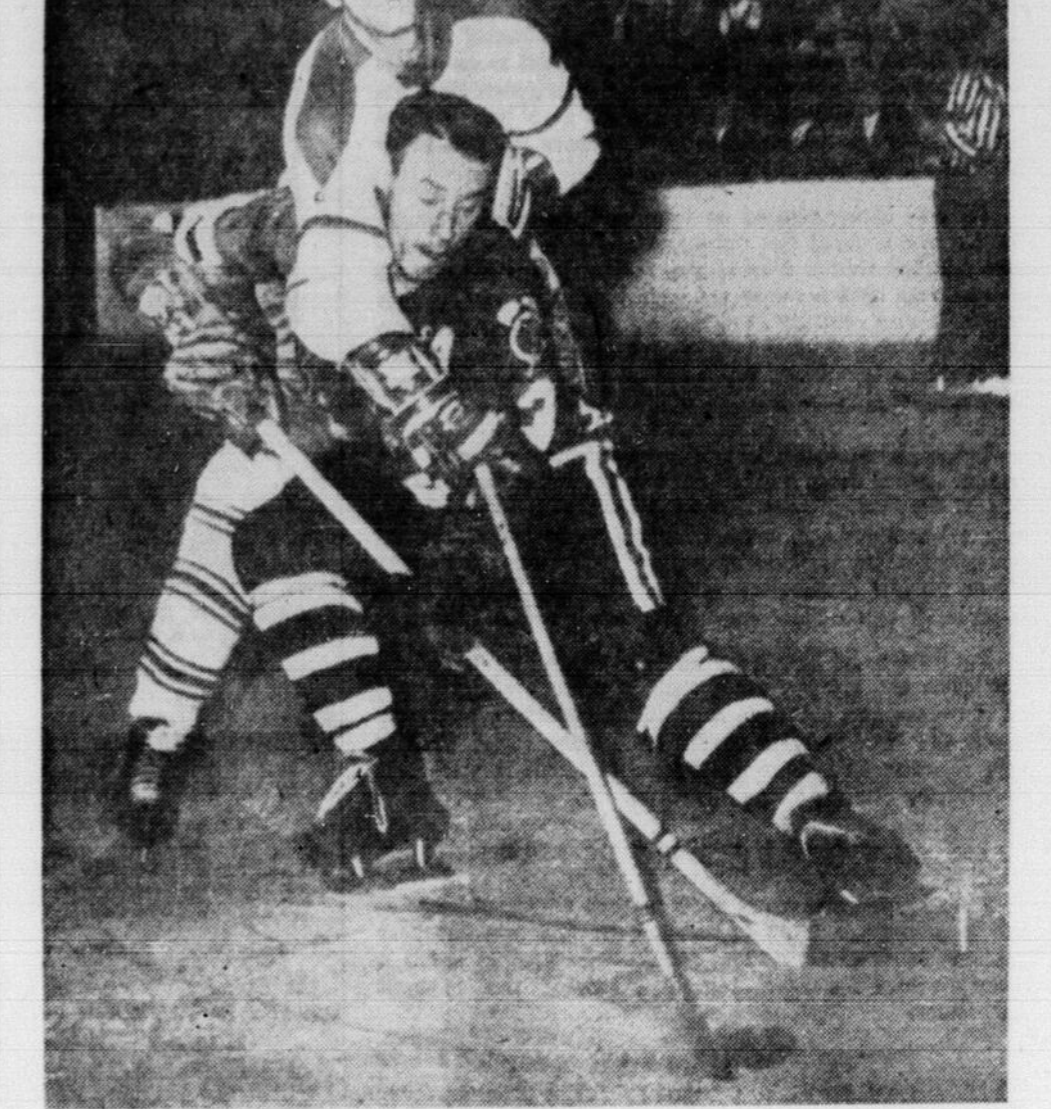
## Bobby Simpson fêté à Ottawa L'entraînement de Ray Robinson

Ottawa, 18 (PCI). — Bobby Simpson, surnommé le Roc de Gibraltar des Rough Riders d'Ottawa, a été honoré par ses admirateurs, lors d'un grand banquet hier soir au Château Laurier. Toutes les recettes iront à Simpson et la bourse lui sera remise lors de la prochaine partie des Rough Riders à Ottawa samedi prochain contre les Argonautes de Toronto.

A la table d'honneur, on remarquait Vic Obeck, ancien directeur athlétique de l'Université McGill, le conférencier invité, Red O'Quinn, ancien populaire porteur-couleurs des Alouettes; Bernie Faltone, quart-arrière des Tiger-Cats de Hamilton et Cookie Gilchrist des Argonautes de Toronto.

Simpson, reconnu comme l'un des plus grands alliers du football canadien, est le meilleur compteur de toute l'histoire du club Ottawa avec 332 points. Il est le deuxième meilleur compteur de toute l'histoire du Big Four, suivi de Virgil Wagner, ancien entraîneur des Alouettes qui mena avec 398 points.

Simpson n'a manqué que quatre parties depuis qu'il s'est joint aux Rough Riders en 1950.



**UN VOLEUR DE RONDELLES**

BERT OLMSTEAD, allier gauche des Maple Leafs de Toronto tente de ravir le disque au joueur de défense PIERRE PILOTE des Black Hawks de Chicago dans la première période.

re période de la joute disputée entre les deux clubs à Chicago. Olmstead, à l'arrière-plan a voulu enlever la rondelle à Pilote en brandissant son bâton par-dessus l'épaule de Pilote.

## Faite pour vous... pour vous plaire!

Parfaitement rafraîchissante, Kingsbeer vous procure un plaisir sans cesse renouvelé. Un brassage prolongé lui conserve toute la fine saveur de la bière. En la dégustant, vous constatez chaque fois que vraiment Kingsbeer est faite pour vous... pour vous plaire!

**KINGSBEER**

La première... la meilleure... depuis toujours!



LA LIGUE DE PETITES QUILLES DES POSTES

La Ligue de Quilles des Postes de Québec, composée de quatre équipes, a commencé ses activités à la Salle paroissiale de Limoulou. Voici une photo prise à cette occasion, et sur la première rangée, l'on voit de gauche à droite: ROLAND POUILLIOT, capitaine, GILLES DESJARDINS, JACQUES BOUCHARD, capitaine, MARCEL JACOB, capitaine, ANDRE BOURDEAU, capitaine, ROGER JOBIN, capitaine, ALBERT

GIGNAC, capitaine, JULES THIVIERGE, capitaine, J-EMILE COUURE, Officier du Personnel, MATHIEU MERCIER, président de la ligue, J-B DUPUIS, Directeur du District Postal, FERNAND ROBITAILLE, Surintendant de Région Postale, H. FORTIN, Agent des Postes, CHARLES DROLET, capitaine, JULES COTE, capitaine, B. BEDARD, capitaine, YVES PAYEUR et JACQUES BOUCHER, capitaine.

**Hanna rappelé par les Rangers**

New York, 18. (UPI). — Les Rangers de New York de la ligue Nationale de hockey ont annoncé hier qu'ils avaient rappelé le joueur de défense John Hanna de leur club-ferme de Springfield, dans la ligue Américaine de hockey.

Cette décision a été prise parce que deux joueurs défensifs des Rangers sont sur la liste des blessés. Lou Fontinato qui souffre d'une épaule endolorie et Irv Spencer qui a la mâchoire fracturée.

Un porte-parole du club new-yorkais a aussi laissé entendre que Jack McCartan, le gardien de buts de réserve des Rangers et le héros de l'équipe de hockey olympique des États-Unis l'hiver dernier qui avait remporté le championnat, pourrait bien évoluer dans les filets à la place de Gump Worsley demain soir alors que les Rangers feront face aux Black Hawks de Chicago au Madison Square Garden.

**Winnipeg ira en Tchécoslovaquie**

Portage la Prairie, Manitoba, 18. (PC). — Les Maroons de Winnipeg ont été choisis pour effectuer une tournée hors concours en Tchécoslovaquie et en Pologne au cours de l'hiver prochain.

La nouvelle a été annoncée par le secrétaire-gérant de l'Association canadienne de hockey amateur, M. Gordon Juckes, en fin de semaine à Portage La Prairie, au Manitoba. M. Juckes a fait remarquer qu'aucune équipe du Manitoba n'avait été choisie pour se rendre outre-mer depuis 1931.

Les Maroons ne jouent dans aucune ligue officielle, bien qu'ils soient quand même affiliés à l'Association de hockey amateur du Manitoba. La tournée se tiendra du 22 décembre au 4 janvier. Winnipeg jouera probablement quatre parties en Tchécoslovaquie, deux en Pologne et une ou deux autres contre des clubs formés de soldats canadiens cantonnés en Europe.

**Stengel, gérant ou non en 1961?**

New York 18 (UPI) — Les Yankees de New York ont convoqué une conférence de presse pour aujourd'hui au cours de laquelle ils annonceront si oui ou non Casey Stengel demeurera gérant du club pour la saison 1961.

Les officiels des Yankees n'ont donné aucun détail quant à cette décision à part que de révéler qu'elle sera annoncée à une conférence de presse dans un hôtel de New York aujourd'hui.

**Les compteurs de la Nationale**

	PJ	B	A	Pts
Diekirk Moore, Mil.	9	8	5	14
Bernard Geoffrion, Mil.	8	8	5	10
Andy Bathic, N.Y.	8	7	5	9
Norm Ullman, Det.	8	7	4	9
Hepp, Richard, Mil.	8	7	4	9
Elu Hicke, Mil.	8	7	4	9
Jean Beliveau, Mil.	8	7	4	9
Bobby Hull, Chic.	8	7	4	9
Gordie Howe, Det.	8	7	4	9
Marcel Bonin, Mil.	8	7	4	9



AU CENTRE DE LOISIRS ST-COEUR DE MARIE

La Ligue de quilles Paroissiale St-Coeur de Marie vient de faire son ouverture officielle. On remarque sur la première rangée, le R.P.

ROBERT BERNIER, c.j.m., curé de St-Coeur de Marie, le R.P. JEAN-PAUL ROY, c.l.m., aumonier; M. JACQUES LAMB, président et ANDRÉ COTE, vice-président.



OUVERTURE QUILLES-O-MINES

L'ouverture de la Ligue de Quilles du Ministère des Mines Provincial, a eu lieu récemment à la salle St-Jean-Baptiste, M. B.-T.

Denis, sous-ministre, fut invité par M. B. Rochon, président, à couper le ruban pour marquer l'ouverture officielle.



LA LIGUE DES QUILLEURS ALBERT JULIEN

Parmi les nombreuses ligues de quilles qui évoluent régulièrement à la salle St-François d'Assise, il y a la ligue Albert Julien à chaque vendredi soir. Ce circuit comprend huit

équipes de trois joueurs chacune. C'est-à-dire, le patron de la ligue, M. ALBERT JULIEN est photographié avec les joueurs à l'occasion de la soirée d'ouverture.

**Décision partagée à José Gonzalez**

New York, 18. (UPI). — José Gonzalez de Porto Rico s'est mérité une décision partagée aux dépens de Ted Wright de Detroit hier soir dans le combat principal de dix rondes à l'Arma de St. Nicolas.

Les deux juges, Fred Brunelli et Sam Iron, ont donné le verdict 5-4-1 pour Gonzalez tandis que l'arbitre Mark Conn favorisait Wright par 6-4. Il n'y eut aucune chute.

C'était la quinzième victoire pour Gonzalez qui pesait 153 livres contre 153 pour Wright. Gonzalez a également trois défaites et une nulle.

Wright a maintenant quatre défaites contre 33 victoires et trois nulle. Une foule de 1,327 spectateurs paya \$3,147.44.

**Moore se défendra contre Schoeppner**

Miami, Floride, 18. (PC). — Archie Moore défendra son championnat mi-lourd mondial contre l'Allemand Eric Schoeppner à Miami, Floride, au mois de février.

C'est du moins ce qu'a rapporté hier Tommy Devine, chroniqueur sportif du Daily News de Miami.

**Dotterer vendu au Kansas City**

Jersey City 18 (PA) — Le receveur Dutch Dotterer, qui a terminé la saison avec le club Jersey City de la ligue Internationale

après l'avoir commencée avec les Reds de Cincinnati, a été vendu hier aux Athletics de Kansas City. En retour, Jersey City a obtenu le receveur Danny Kravitz et une certaine somme d'argent.

**McNeely triomphe de Wiley par KOT**

Providence, Rhode Island, 18. (UPI). — Tom McNeely Jr., pesant 202 livres, d'Arlington, Mass., s'est mérité une victoire par knockout technique sur Jimmy Wiley, 200 livres, de Philadelphie hier durant le troisième round d'un combat qui devait durer 10 à l'Auditorium de Rhode Island ici.

McNeely, aussi agile qu'un poids léger, a battu Wiley avec des combinaisons de gauches et de droites.

**Pearson cédé au club Rochester**

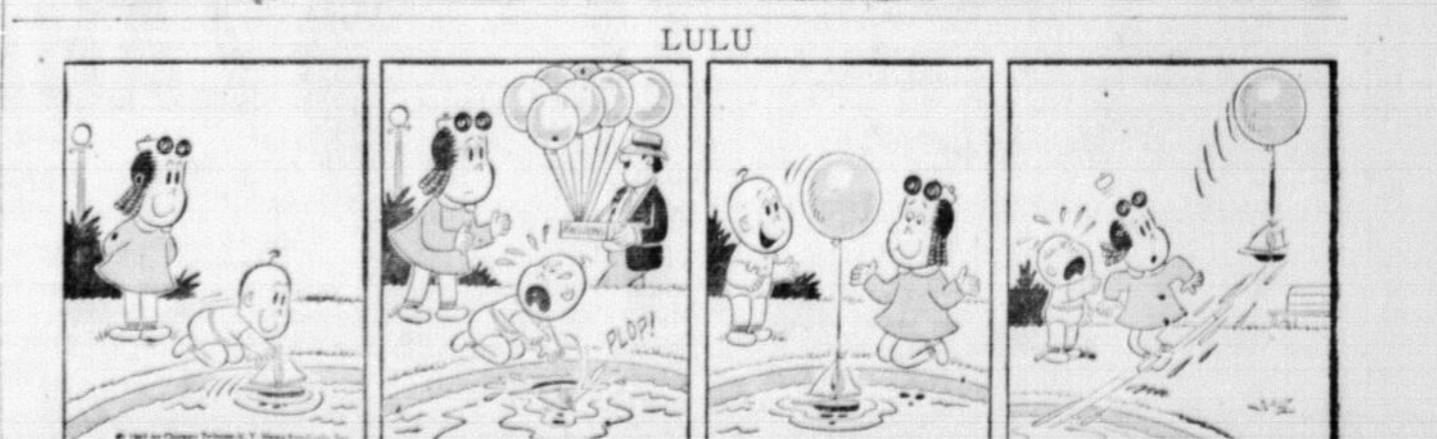
Baltimore 18 (PA) — Les Orioles de Baltimore ont cédé hier Albie Pearson, Vainqueur de la Coupe de la Ligue Américaine de la Ligue Américaine avec Washington en 1958. Il n'a jamais fait fureur par la suite. Il a conservé une moyenne au bâton de 244 en 48 parties à Baltimore cette année et de 301 en 53 parties avec les Marlins de Miami, de la ligue Internationale.

**Mémoire sur les transports, d'ici la fin de l'année**

(Par la Presse CANADIENNE) On a révélé hier que le gouvernement provincial a l'intention de soumettre un mémoire à la Commission royale d'enquête sur les Transports, avant la fin de l'année.

L'ancien gouvernement de l'Union nationale avait présenté un mémoire à la Commission durant les séances tenues ici le printemps dernier et devait en soumettre un autre.

Le gouvernement de l'Union nationale avait réclamé la construction de lignes de chemin de fer conduisant aux gisements de ressources naturelles.



**Plus le baril est vieux plus le rye a bon goût et le Calvert Old Rye est mélangé de whiskys de choix, vieillis dans des barils vieux de 20 ans qui donnent un goût plus doux, plus satisfaisant.**



Un whisky exceptionnel, à la portée de tous les Canadiens.

**Sabourinades...**

(Suite de la page 9)

été cédé au club Saull Ste-Marie sujet à rappel sur avis de 24 heures, est revenu dans notre ville... Les autorités du club du Soo ont dit que Begin n'avait pu se tailler une place avec leur équipe... Disons que Georges Roy, Normand Guimond et Guy Brassard sont tous avec les Thunderbirds à l'heure actuelle...

Sammy Pollock est le plus puissant officiel dans l'organisation des clubs-fermes des Canadiens, et il a fait beaucoup pour aider le grand club... Toutefois, il n'a pas perdu sa manie de "paqueter" un club... Le geste qu'il vient de poser avec les Canadiens d'Ottawa-Hull fera-t-il subir à la Ligue de l'Est le même sort qui a été réservé à la Ligue Junior "A" Provinciale quand Pollock commença son "paquetage"?

Les chèques de la joute d'exhibition entre les Canadiens de Montréal et les As de Québec, le 2 octobre dernier, seront remis ce soir aux représentants du Patro Roc Amador et l'Institut St-Jean-Bosco... La présentation sera un affaire bien privée au local de la Galerie Sportive, au Colisée, entre les première et deuxième périodes de la joute de ce soir...

"Il va avoir de l'action dans cette ligue-là cet hiver", nous déclarait Maurice Marchand qui était de passage à nos bureaux hier soir... Maurice avait assisté à la joute à Trois-Rivières entre les Citadelles et les Reds, dimanche soir... "Pranchement, je crois que nous avons une meilleure ligue que ce que nous nous attendions", de continuer Marchand. "Il y a de l'entraînement dans toutes les villes et les dirigeants des clubs sont tous des gens sérieux... Nous en sommes très heureux car nous croyons qu'il est possible de faire quelque chose de très bien avec un circuit où chacun peut avoir son mot au chapitre..."

# Le Cinéma

## COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière Saint-Charles.

La classification morale est établie sur les films tels qu'ils sont présentés, modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est établie en public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent des meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Elles ne sont pas des conseils de lecture pour le choix du programme, et ne s'appliquent qu'au film.

**SIGNIFICATION DES COTES MORALES**

- F - A PROSCRIRE** : Films extrêmement condamnables au point de vue religieux et moral.
- T - TOUJOURS** : Films interdits par tous y compris les enfants.
- AA - ADULTES EN SÉRIEUX** : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les amateurs ordinaires des salles de cinéma (12 ans et plus).
- A - ADULTES** : Films qui ne conviennent qu'aux adultes, soit qu'ils présentent des problèmes sociaux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes d'un bon sens et d'un bon caractère peuvent les voir sans danger. Ce film ne conviendrait pas généralement aux adolescents.
- AR - ADULTES AVEC RESERVE** : Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives de la teneur du développement de certains thèmes qui entraînent soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et se conviennent moins aux adolescents.
- D - A DÉCONSEILLER** : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la moralité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

**CAPITOL** — Tous les soirs à 7 h. 30. "Les Femmes de Paris" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. Matinée mercredi à 10 h. 30. "Les Femmes de Paris" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**CARTIER** — Déroutement de Mineurs (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**CINEMA DE PARIS** — Femmes de Paris (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**CLASSIC** — Les Amants Maudits (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**EMPIRE** — Les Amants Maudits (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**IMPERIAL** — Les Amants Maudits (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**LAUREL** — L'Évadé du Camp No 1 (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "Les Femmes de Paris" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**PIGALLE** — La Pile de Feu (D) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**PRINCESSE** — Odongo (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**RIALTO** — La Muraille de Feu (D) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**VICTORIA** — Les Amants Maudits (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**SILVER** — Les Amants Maudits (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**CINEMA DE LEVIS** — Les Amants Maudits (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**RIENVILLE** — L'Évadé du Camp No 1 (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "Les Femmes de Paris" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**ETCHEMIN** — Les Amants Maudits (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45. "L'Évadé du Camp No 1" (AR) 11:15, 12:30, 2:45, 4:45, 6:45, 8:45.

**LAUREL** JUSQU'A JEUDI  
"L'ANGE DES MAUDITS"  
en Technicolor  
Hardy Kruger  
"L'ÉVADE DU CAMP NO 1"

**4 DERNIERS JOURS (jusqu'à vendredi soir)**  
Billets en vente de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.  
SOIRS: Orchestre \$1.50, Balcon \$1.75, et \$1.50 Loges \$2.00.  
MATINEES: \$1.25 - Loges \$1.50 - Ecarteries de 16-17 ans \$1.00.  
Matinée: 50c.  
soir: \$1.50.  
**CAPITOL** TOUS LES SOIRS à 7 h. 30  
MATINEE MERCREDI, à 10 h. 30  
"Meilleur film de l'année."

**CINEMA PARIS**  
...venez donc voir  
**GABY MORLAY**  
**ANDRÉ LUGUET**  
**FEMMES en PRISON**  
CE FILM EST  
INDÉPENDANT  
et ne doit pas être confondu avec  
toute production au titre similaire  
JACQUES DUBY • JOELLE BERNARD

**FOTONITE**  
Ce Soir 8h. 15 PALAIS MONTCALM  
OFFRE PRINCIPALE  
**\$1,500.**  
La fusée chanceuse lui rapporte \$100.00  
**25 autres prix de \$10, \$25, \$50, \$75.**  
PRIX DE PRESENCE peut vous rapporter jusqu'à \$350  
RIEN A ACHETER... RIEN A REPRENDRE  
Artistes invités  
★ Les Christianos & Nick Neilson  
Animateurs: LEO RIVET et GUY SAMSON  
Orchestre: PAUL MALLARD  
Billets et cartes de présence en vente à La Tour et au Palais Montcalm \$1.00

**AU BAL TABARIN**  
AIR CLIMATISÉ  
Directement du Maroc Français, il nous fait plaisir de vous présenter en première, la très belle et séduisante danseuse  
★ **YASIMA Yamal**  
"La préférée de Fatouk"  
dans un numéro de danse tout à fait exceptionnel, qui vous fera trembler et dont vous vous souviendrez longtemps. Numéro de beauté, étourdi des plus grands music-halls du monde entier et du cinéma.  
The VALLIANS  
chanteurs de soutien  
★ Robert MIVILLE  
chanteur et m.c.  
Jeudi soir à 9 h.  
"LES ÉTOILES DE DEMAIN"  
Magnifique prix de présence  
AUCUN MINIMUM — LA 4-6200

# Le Ballet Royal de Winnipeg et l'époque moderne de cet art

(Par Paul Turgeon)

Un spectacle jeune, dynamique et moderne a été offert au public québécois hier soir par le Ballet Royal de Winnipeg, qui célèbre cette année son 21e anniversaire de fondation.

Contrairement à la tradition, le Ballet Royal de Winnipeg a présenté très peu d'extrait de ballets classiques. La plupart des œuvres au programme rappelaient par leur facture, lorsque ce n'était par leur musique, l'époque moderne.

Tous les danseurs du Ballet Royal de Winnipeg sont très jeunes, ce qui leur a permis de réaliser un spectacle d'un dynamisme remarquable et d'une vitalité débordante.

Inutile d'insister sur les qualités d'ensemble et de grâce que possèdent les danseurs du Ballet Royal de Winnipeg. Ils ont rendu avec beaucoup de charme des pièces nouvelles qui ont su plaire aux Québécois (trop peu nombreux) venus les applaudir.

L'orchestre ayant été remplacé par hier soir par deux pianos, une certaine adaptation était nécessaire, au début, dans le ballet premier, qui mettait en vedette deux artistes, Marilyn Young et Frederic Strobel.

"Grasslands", seconde pièce au programme, racontait les joies et les privations de la vie sur une ferme des grandes plaines. "Grasslands" est un ballet très beau qui présente, à côté de ses galliards exubérants et ses couleurs vives, des tableaux très expressifs où la physiologie mobile des danseurs entre en jeu.

"Pas de deux" extrait du IIème acte du Lac des Cygnes, nous a permis d'apprécier le grand talent de la ballerine Sonia Tavernier, qui d'un geste éloquent sait rendre à merveille en gestes le génie musical de Tchaikovsky. Elle était secondée admirablement par David Shields.

Cinq jeunes vêtus de couleurs vives qui gesticulent et cabriolent contre un décor barbare sur une musique moderne, voilà "The Comedians", quatrième ballet au programme hier. Très surprenant, ce ballet nous présente les situations et les attitudes les plus inattendues, accompagnées à l'occasion d'un coup de tambourin ou d'une grimace. Mais la jeunesse l'emporte, et c'est une impression sympathique que somme toute les "Comedians" nous laissent.

Enfin, sur une très jolie mélodie de Brahms, c'était "Variations for a Lonely Theme", où d'excellents danseurs ont encore renforcé l'impression de vigueur et de nouveauté que nous avait laissée tout le spectacle.

**EMPIRE**  
JUSQU'A JEUDI SOIR  
**ALAN SIDNEY LADD POMER**  
dans la production  
**HALL BARTLETT**  
**ALL-THE YOUNG MEN**  
avec  
**INGEMAR JOHANSSON**  
AUSSE  
**GINA LOLLOBRIGIDA**  
15 on a tour  
for amour...  
avec  
**DAVE ROBERTSON**  
et  
**VITTORIO DE SICA**  
**FAST AND SEXY**  
TECHNICOLOR-TECHIRAMA  
Dernier spectacle à 7:45 p.m.

**RIALTO** Jusqu'à JEUDI SOIR  
"LA MURAILLE DE FEU"  
Super CinémaScope!  
Gianna Maria Canale!  
AUSSE  
"L'AMOUR QUE J'ATTENDS DE TOI"  
Tout le monde en parle!

**classie**  
A L'AFFICHE  
Hildegard Neff dans  
**"LES AMANTS TOURMENTÉS"**  
Frank Villard dans  
**"LE CHATEAU DES AMANTS MAUDITS"**  
CinémaScope et couleurs

**LANA ST-CYR**  
dans son numéro de chant et danse  
vraiment sensationnel. Il faut le voir pour le croire.  
en plus  
★ **FRANKIE RAY**  
sensationnel artiste espagnol, chanteur-guitariste directement de N.Y.  
• Jean-Yves Hamel  
et ses musiciens  
PAS DE MINIMUM — LA 9-3721

**Château Nancy**  
AUBERGE des 4 GHEMINS  
CHAMPIGNY  
DANSE  
TOUS LES SOIRS  
entre les spectacles  
Spectacle: Semaine 9h-30 minute

**Casa Loma**  
63 RUE ST-PAUL  
En vedette cette semaine  
**"MISS SAMBA"**  
★ **PAULINE DEGAGNE**  
dans un acte de comédie  
des plus hilarants.  
**AMATEURS DEMANDES**  
Tel. A: MU 1-3870—LA 3-1021  
2 spectacles par soir:  
10h.30 et 12h.30  
Mercredi à 9 h.  
**"QUIZ MUSICAL"**  
aucune charge de  
couvert et de minimum  
Res.: LA 3-1031

**PIGALLE**  
A L'AFFICHE  
Un merveilleux amour  
nuptial... l'abandonné  
sans retour  
EN COULEURS  
**Claudine**  
**OUPIUS**  
et  
**CRISA**  
dans  
**"LA FILLE DE FEU"**  
Au même programme  
Plus éblouissante  
que jamais  
**"ROMANCE"**  
avec  
**PHILIPPE LEMARIE**  
et  
**ARMAND MESTRAL**  
**"LE TOURNANT DANGEREUX"**

**victoria-sillery**  
Air climatisé  
A L'AFFICHE  
Michele Morgan, Renvill  
et Gérard Oury dans  
**"LE MIROIR A DEUX FACES"**  
AUSSE  
**"CRI DE TERREUR"**  
Air climatisé...  
James Mason et  
Rod Taylor dans  
**"LE MIROIR A DEUX FACES"**

**LANA ST-CYR**  
dans son numéro de chant et danse  
vraiment sensationnel. Il faut le voir pour le croire.  
en plus  
★ **FRANKIE RAY**  
sensationnel artiste espagnol, chanteur-guitariste directement de N.Y.  
• Jean-Yves Hamel  
et ses musiciens  
PAS DE MINIMUM — LA 9-3721

**ELSA & WALDO**  
inimitables comiques qui vous feront rire  
à vous en tenir les côtes!  
**CRAIG DAY DANCERS** et **ROGER BORONET**  
six jolies danseuses  
chanteur de réputation mondiale;  
ambassadeur de la chanson française.

**Château Nancy**  
AUBERGE des 4 GHEMINS  
CHAMPIGNY  
DANSE  
TOUS LES SOIRS  
entre les spectacles  
Spectacle: Semaine 9h-30 minute

**PRINCESSE**  
CinémaScope en couleurs: Très beau  
film de la brosse africaine, nous  
conduisant au Congo, au Congo!  
**"ODONGO"**  
(Version Française)  
RHONDA FLEMING &  
MACDONALD CAREY  
**"L'HOMME A DEMASQUER"**  
RICHARD TODD & ANNE BAXTER

**IMPERIAL**  
Deux bons films d'action.  
**"DU SANG DANS LE DESERT"**  
HENRY FONDA, L. PALMER,  
ANTHONY PERKINS  
**"L'INDOMPTÉE"**  
BARBARA STANWYCK &  
VAN HEFLIN

**EMPIRE**  
JUSQU'A JEUDI SOIR  
**ALAN SIDNEY LADD POMER**  
dans la production  
**HALL BARTLETT**  
**ALL-THE YOUNG MEN**  
avec  
**INGEMAR JOHANSSON**  
AUSSE  
**GINA LOLLOBRIGIDA**  
15 on a tour  
for amour...  
avec  
**DAVE ROBERTSON**  
et  
**VITTORIO DE SICA**  
**FAST AND SEXY**  
TECHNICOLOR-TECHIRAMA  
Dernier spectacle à 7:45 p.m.

**victoria-sillery**  
Air climatisé  
A L'AFFICHE  
Michele Morgan, Renvill  
et Gérard Oury dans  
**"LE MIROIR A DEUX FACES"**  
AUSSE  
**"CRI DE TERREUR"**  
Air climatisé...  
James Mason et  
Rod Taylor dans  
**"LE MIROIR A DEUX FACES"**

**LANA ST-CYR**  
dans son numéro de chant et danse  
vraiment sensationnel. Il faut le voir pour le croire.  
en plus  
★ **FRANKIE RAY**  
sensationnel artiste espagnol, chanteur-guitariste directement de N.Y.  
• Jean-Yves Hamel  
et ses musiciens  
PAS DE MINIMUM — LA 9-3721

**ELSA & WALDO**  
inimitables comiques qui vous feront rire  
à vous en tenir les côtes!  
**CRAIG DAY DANCERS** et **ROGER BORONET**  
six jolies danseuses  
chanteur de réputation mondiale;  
ambassadeur de la chanson française.

**Château Nancy**  
AUBERGE des 4 GHEMINS  
CHAMPIGNY  
DANSE  
TOUS LES SOIRS  
entre les spectacles  
Spectacle: Semaine 9h-30 minute

**JUSQU'A JEUDI SOIR!**  
Elles avaient moins de vingt ans... et déjà on en faisait des prostituées!  
**DÉTOURNEMENT DE MINEURES**  
FRANK VILLARD  
HELENE CHANCEL  
LOUIS SEIGNER  
EN PREMIERE  
**CARTIER LAUREL**

**Chez ÉMILE**  
De retour à la demande générale  
★ **JACQUES (OVER)**  
**Desrosiers**  
LE FAMEUX CHANTEUR-FANTAISISTE  
Il faut le voir dans son numéro spécial de la "Comédie" il vous fera rire.  
en plus au programme la toute charmante  
★ **VALERIE**  
ainsi que son partenaire  
★ **RICKY**  
dans un numéro de danse  
Gaston Boileau animateur  
Ce soir à 8 h. 30  
**"L'Heure-Amateurs"**  
10 ARTISTE EN SCÈNE  
PAS DE MINIMUM RES.: LA 4-0091  
ni couvert au t... la semaine

**AU CORONET**  
La pétillante chanteuse de genre  
★ **MARGOT Lefebvre**  
La ravissante étoile de la radio, de la TV québécoise et torontoise, interprète pour vous, avec tout le charme et le brio qu'on lui connaît, les plus récents succès du "Hit-Parade" français et américain.  
★ **EDDY JANNIS**  
virtuose du matimba  
★ **LORI BRANDT**  
séduisante danseuse  
★ **Marcel GUINDON**  
chanteur et m.c.  
AUCUN MINIMUM — RES.: LA 3-2107

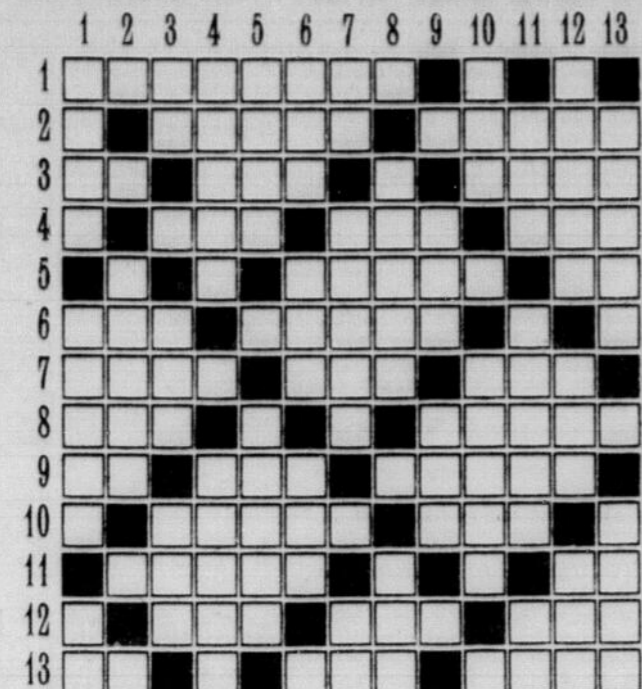
**Salle Marine du BARIL D'HUITRES**  
Cette semaine  
★ **YVON GOULET**  
présente un spectacle de gaieté, de charme et de beauté avec  
★ **Denis GOBEIL**  
COMEDIEN SENSATIONNEL  
DE RETOUR APRES UN TRIOMPHAL SUCCES  
★ **PAULE LEMIEUX** très populaire chanteuse  
★ **GABY LYNN** danseuse et pantomime  
★ **LOUISE LEVESQUE** une voix d'or très séduisante  
★ **CLAUDE PAQUET** pianiste de renom  
MERCREDI SOIR A 9 H.  
**"CONCOURS-AMATEURS"**  
\$1,225 EN PRIX  
invitation aux personnes qui ont du talent comme instrumentistes, chanteurs, danseurs, acteurs, etc. etc. à faire application au Baril d'Huitres à Yvon Goulet.  
MUSIQUE par l'ensemble de la Salle Marine  
Pas de minimum - LA 5-7101

**"Pour la rentrée d'automne"**  
GERARD THIBAUT est fier de présenter les plus fameux spectacles du continent  
Le plus merveilleux chanteur de l'heure  
En grande primeur canadienne  
★ **Dario MORENO**  
COMMENCANT VENDREDI (SEULEMENT) par suite de circonstances incontrôlables  
CE SOIR jusqu'à JEUDI  
Avant son départ pour l'Amérique du Sud  
★ **Carlos Ramirez**  
A La Page Blanche  
— LES FRERES DEJAC  
— Laurie LUCAS  
— Cécile COULOMBE  
— Roger RAMADIER  
Au Salon No 2  
"La Boite aux Chansons"  
— Royal ROY  
— BARRAN — Gaston ROCHON et Gilles Vignault  
en fin de semaine  
Res.: LA 4-3051

**Cher Gérard**  
Plus merveilleux que jamais  
le plus fameux violoniste au monde  
★ **Florian ZABACH**  
aussi  
★ **TOM ANDY & GIL**  
COMEDIENS JONGLERS  
• NICOLE DANIS animatrice  
• GLORIA et ses musiciens  
• LISE BOULANGER au piano entre les spectacles  
Spectacle le dimanche après-midi à 3h 30  
RES.: LA 4-0545

**"Pour la rentrée d'automne"**  
GERARD THIBAUT est fier de présenter les plus fameux spectacles du continent  
Le plus merveilleux chanteur de l'heure  
En grande primeur canadienne  
★ **Dario MORENO**  
COMMENCANT VENDREDI (SEULEMENT) par suite de circonstances incontrôlables  
CE SOIR jusqu'à JEUDI  
Avant son départ pour l'Amérique du Sud  
★ **Carlos Ramirez**  
A La Page Blanche  
— LES FRERES DEJAC  
— Laurie LUCAS  
— Cécile COULOMBE  
— Roger RAMADIER  
Au Salon No 2  
"La Boite aux Chansons"  
— Royal ROY  
— BARRAN — Gaston ROCHON et Gilles Vignault  
en fin de semaine  
Res.: LA 4-3051  
RES.: LA 9-4144

# Mots croisés



**HORIZONTALEMENT :**

- 1—Crusauté horrible.
- 2—Singe d'Amérique du Sud. — V. de Belgique.
- 3—Prof. priv. — Terre entourée d'eau. — Axe d'une plante qui porte des feuilles.
- 4—Lettre grecque. — Peigne du baselard. — Pous.
- 5—Série de pièces. — Note de mus.
- 6—Thomas de viant. — Sacrifice du Corps et du Sang de Jésus-Christ.
- 7—Bord. Isère. — Petite pièce au jeu de golf. — Aigle jaune.
- 8—Louanges. — Le chef des démons.
- 9—Pron. pers. — Pous. — Mouvements des eaux.
- 10—Venu au monde la première. — Allez en latin.
- 11—Nom général de tous les mammifères. — Ici.
- 12—Nuage. — Suc sépare d'un fruit cuit. — Bruit sec.
- 13—Art simpl. — Ecrivain américain. Boies comestible.

- 5—Pron. dém. — Mathématicien fr. né à Bourges.
- 6—Terre entourée d'eau. — Une manche au tennis. — Qui a des aptitudes pour.
- 7—Pron. pers. — Se servit de ruse. — Lettre grecque.
- 8—La plus grande figure de l'ancien Testament. — Patriarche hébreu.
- 9—Sainte. — Pron. pers.
- 10—Genre de lilas. — Non angulaire.
- 11—Philosophe de Platon. — Fatigue. — Pointe de terre qui s'avance dans la mer.
- 12—Chant funèbre chez les Grecs. — Ch. l. du dép. des Alpes-Maritimes.

**(Solution de dernier problème)**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
C	O	M	E	R	I	T	E	R	A	C		
E	I	S	I	O	R	A	M	S	A	R	T	
S	I	O	N	H	A	N	L	O	T	A		
S	E	T	M	A	G	E	S					
A	I	R	R	O	S	E	T	T	E	R		
T	M	A	L	T	S	A	R	A	T			
I	S	O	L	E	R	R	O	B	A	T		
O	I	S	E	M	A	N	S	O	L	O		
N	E	S	T	E	N	O	R	T	I	N		
M	S	E	M	I	T	O	N	E				
B	E	N	I	T	E	E	G	O	I	N	E	
A	N	S	E	L	S	E	J	E	T			
S	E	E	S									
R	A	L	P	E								

**VERTICALEMENT :**

- 1—Razet sicilien. — Petit rôt. — Art espagnol.
- 2—Prévoit des marchands de Paris.
- 3—Coup de baguette sur le tambour. — Pous. — Riv. de Fr.
- 4—Inflammation de l'ovelle. — Nom de

## Grâce à de nombreuses améliorations, le port de Vancouver est assuré d'un brillant avenir

Par Robert Trimbee de la Presse Canadienne

Vancouver (PC) — Grâce à une décennie d'expansion continue, Vancouver est devenu l'un des ports les plus actifs de toute l'Amérique du Nord.

Les postes de mouillage, ailes et démodés ainsi que d'autres installations de manutention qui firent tant de tort à ce port sont maintenant choses du passé.

Vancouver occupe aujourd'hui, derrière Montréal, le deuxième rang en tonnage de marchandises manipulées dans un port canadien alors que l'an dernier, il atteignait la première place, parmi tous les ports de la côte ouest, pour le volume des marchandises manipulées.

Des millions ont été dépensés pour remplacer les jetées décrépies et pour installer un équipement pour le chargement en vrac. Le port de 48 milles carrés offre maintenant 109 postes de mouillage, dont 57 peuvent recevoir des navires océaniques.

**Port moderne**

"Vancouver est un port moderne, doté d'une automatisation sans cesse accrue, nous permettant de recevoir les marchandises proprement et rapidement", déclare le directeur du port, le capitaine B. D. L. Johnson. "Il n'y a pas de pénurie de postes d'amarrage, et les jetées actuellement en construction devraient pouvoir adéquatement à l'augmentation de trafic que nous attendons pour les prochaines années".

L'expansion du port eut une conséquence de cause à effet de la rapide croissance de Vancouver comme point de passage important des routes de navigation commerciale du monde. D'autres facteurs sont les hivers sans glace, dans ce port presque entièrement entouré de terres, le développement des ressources naturelles de la Colombie-Britannique et l'augmentation du commerce canado-japonais.

Peu après la fin de la seconde guerre mondiale, l'avenir du port semblait sombre. Le dernier poste

de mouillage avait été construit en 1929, et l'équipement pour les navires océaniques avait été sérieusement amoindri quand une jetée de \$3,000,000 appartenant au CPR, fut détruite par un incendie en 1938. Le transit des marchandises s'opérait manuellement et le commerce allait passer aux mains des ports américains bénéficiant d'installations plus modernes.

Une nouvelle ère s'ouvrait à la prospérité en 1947 quand le Conseil des Ports Nationaux effaçait, en les reliant, les vieilles dettes d'intérêt du port. Il fournissait en même temps, l'expansion, un nouveau capital, à 2 et 3-4 pour cent d'intérêt comparativement à l'ancien taux de cinq pour cent.

En 1948, le Conseil des Ports Nationaux faisait installer un radar

dans le port, qui devenait le premier en Amérique à bénéficier d'un tel équipement. Le Conseil faisait également élargir le chenal d'entrée à 1200 pieds tout en portant la profondeur à 50 pieds, rendant ainsi le port accessible aux plus gros vaisseaux du monde.

**"Boom" de la construction**

En 1950, la Compagnie de Navigation Northland commençait une construction qui allait faire sensation: le remplacement de sa jetée vieille de 50 ans par une moderne pouvant accommoder les océaniques. C'est ensuite les raffineries de sucre de la Colombie-Britannique qui construisaient un quai de chargement en vrac d'une valeur de \$1,500,000 alors que le Conseil des Ports Nationaux remplaçait sa jetée séculaire par une jetée moderne pour usage général

et que plusieurs compagnies de produits chimiques et pétroliers ajoutaient de nouvelles gares maritimes.

Le nouvel équipement a été conçu afin d'assurer l'automatisation dans les opérations de transbordement. Vernon "Babe" Goodfellow, agent d'affaires du local 501 du syndicat international des débardeurs et des magasiniers C.T.C. a déclaré: "Nous voulons toutes les améliorations que nous pourrions avoir, parce que chaque innovation nous assure plus de trafic, avec, comme résultat, plus de travail."

Avec de tels progrès, le syndicat doit se moderniser."

Des machines, à la place d'équipages de 15 hommes, chargent maintenant le bois de construction avec la plus grande facilité. Le temps de chargement a été réduit d'un tiers et pourra peut-être encore être coupé d'un autre 20 pour cent.

Une efficacité grandissante se (Suite à la page 14, 2e col.)

## "PRINCE OF DENMARK"

Vin de cerises  
IMPORTE

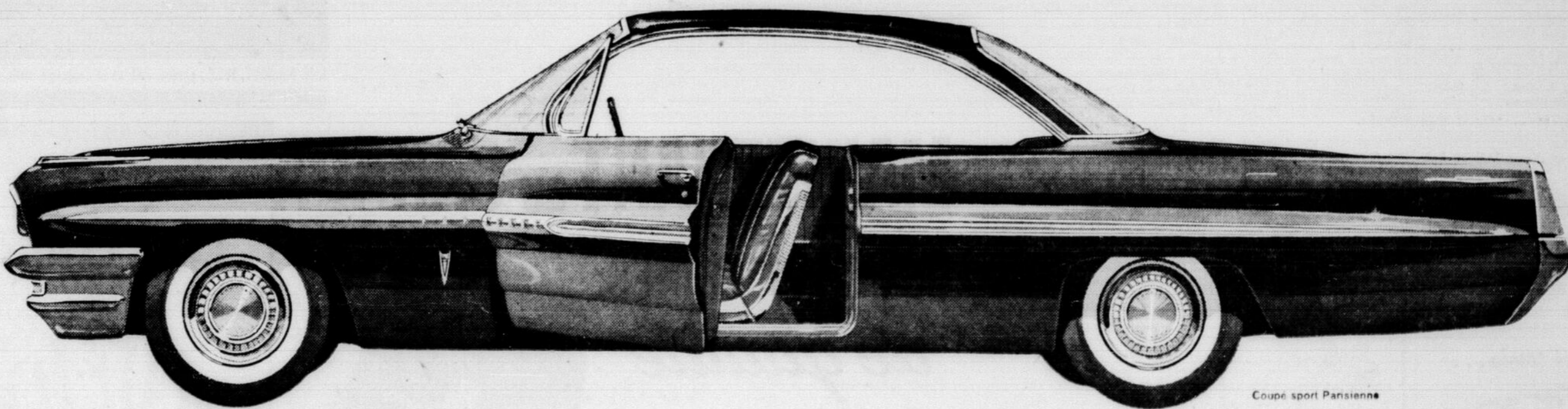
fait des meilleures cerises danoises, séchées au soleil

Une spécialité vinicole danoise faite avec du vin de cerises, du sucre et des essences naturelles.

En vente dans les magasins de la Commission des Liqueurs de Québec.

ROBB & COMPANY

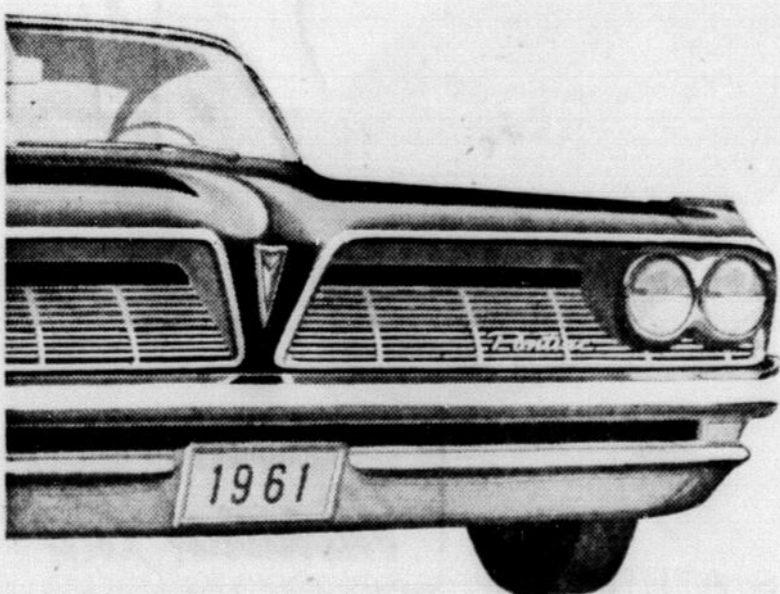
1247, ave. Greene, Montréal



Coupé sport Parisienne

# Montez et

admirez la voiture exceptionnelle en tous points



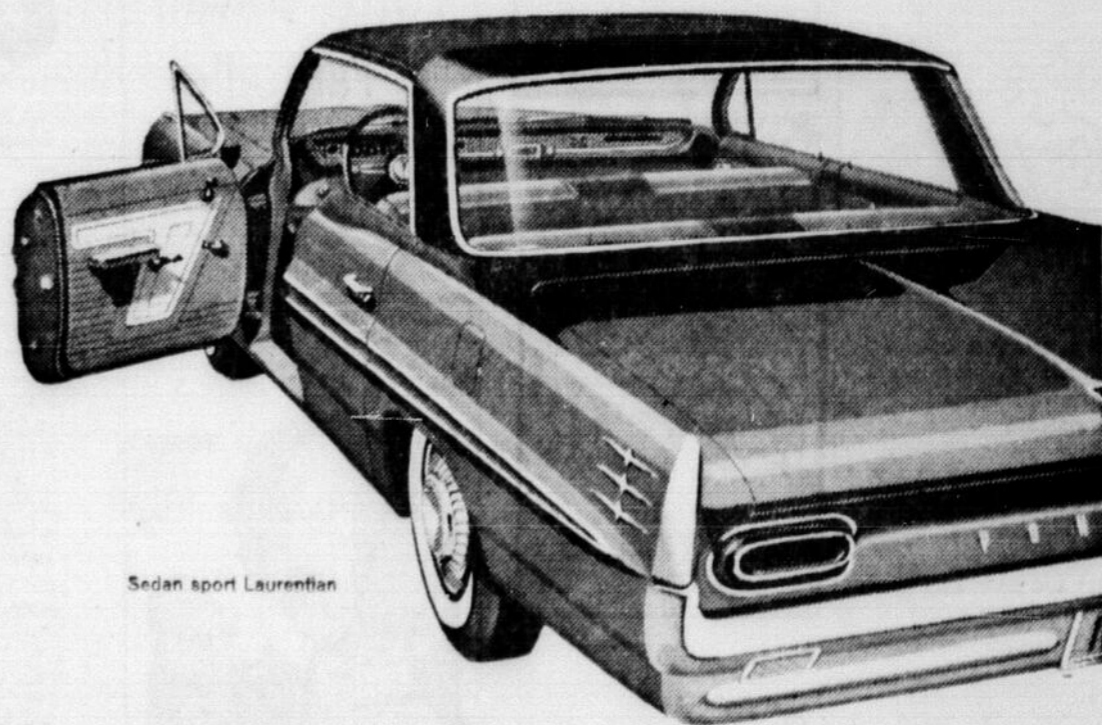
Coupé sport Parisienne

**QUELLE VOITURE EXCEPTIONNELLE** que cette nouvelle Pontiac! Distinguée, avec une silhouette du meilleur goût. Élégante, avec un nouvel intérieur luxueux, d'une commodité insurpassée. Prenez le volant d'une Pontiac 1961 et vous constaterez qu'elle offre...

**UNE ÉLÉGANCE EXCEPTIONNELLE.** La Pontiac est admirablement proportionnée d'un pare-chocs à l'autre. La nouvelle grille double captive l'oeil par sa finesse si conforme à la ligne Pontiac.

**COMMODITÉ ET CONFORT EXCEPTIONNELS.** Les portes sont plus hautes, plus larges... les nouveaux montants de pare-brise sont minces. Une fois assis, vous constaterez qu'il y a plus d'espace pour les jambes plus d'espace au-dessus de la tête et que les nouvelles banquettes sont plus hautes et plus rembourrées.

**VALEUR EXCEPTIONNELLE.** Les qualités particulières de la Pontiac vous rappellent qu'elle représente un excellent placement. Pour le chic, les performances, l'agrément de la conduite, rien n'égale la Pontiac 1961.



Sedan sport Laurentien

UNE VALEUR GENERAL MOTORS (Pneus à flanc blanc facultatifs moyennant supplément)

**Nouvelle ardeur**  
**Nouvelle splendeur!**

# PONTIAC '61

Voyez votre concessionnaire autorisé Pontiac

Vendeurs autorisés "PONTIAC" à Québec

**AUTOMOBILES Inc.**

555, rue de la Couronne

Téléphone: LA 9-3371

**GIGUERE AUTOMOBILE Ltée**

895, DORCHESTER (coin Boul. Hamel) Tél.: LA 9-1351

Ne manquez pas le scintillant spectacle de variétés "General Motors vous invite..." à la télévision, tous les mercredis soir, à 8h. 30!

# MOUVEMENT DES NAVIRES

**EN MONTANT**

Belle Isle, 739 — 17.30-18 Evita.  
 01.05-16 CMS Baffin, 15.00-16 Kristina.  
 Pointe au Père, 156 — 16.30-16 Cedaron.  
 Les Escoumins, 122 — 06.25-17 Olympa Storm, 06.00-17 Louisbourg, 09.45-17 Desan, 22.00-17 National Progress, 18.00-17 CMS Labrador, 21.30-17 Alida, 12.00-18 USS Barry, 15.30-18 Manchester Regiment, 05.00-18 Star of Assuan, 12.00-18 Sylvania, 16.00-18 HMCS Terra Nova, 20.00-17 Cape Breton, 17.00-17 Walton, 09.00-39 Empresa of Britain, 04.00-18 Irving, 04.00-18 Phyllis Bonater, 18.30-17 National Security, 09.30-18 Oberon, 06.00-18 Tobon, 15.00-17 Hoananger, 19.00-18 Maria Faustina G., 04.00-18 Soya Lavia, 03.00-18 Storrington, 17.00-17 Ionian Traveller, P.M.-17 Marquette, 22.00-17 Susan Constan, 15.00-18 Eleni-K., 18.30-17 Moriken, 04.00-18 Georgia, 14.00-18 Armin Stange, 06.00-18 Continental Carrier, 15.00-18 Westfaie.

**Pointe Noire, 334 — 10.40-17 Argy.**

St-Jean, 14 — 18.30-17 Frank J. Humphrey, 13.50-17 Francesca Sartori, 13.50-17 Lubriolake.

Québec — Arr, 13.45-17 Prince Edward Island, Dept, 14.00-17 Easternshell, 15.00-17 CMS Skia.

Grandines, 41 — 13.45-17 Cedarbranch.

Balzac, 51 — 06.05-17 Notre-Dame des Merz.

Trois-Rivières, 68 — Arr, 09.25-17 Thorscarrier, Dept, 12.10-17 Lionel Pass, 10.15-17 St-Paul du Nord, 09.50-17 Jeanne A.B., 10.20-17 Rockcliffe Hall, 11.45-17 Rochester Castle, 13.25-17 Polystar, 11.50-17 Princess Irene.

Sorel, 100 — Dept, 09.10-17 Donpac, 10.15-17 CMS Safeguarder, Pass, 12.40-17 Claire Simard, 13.50-17 Maplehill, 12.15-17 Nassau Cay, 13.35-17 Holmside.

Cap St-Michel, 125 — 08.40-17 L'Ale d'Océan, 12.25-17 Donpac, 08.15-17 Gypsum, King, 08.45-17 Texaco Warrior, 11.00-17 Eskimo.

Montréal, 139 — 12.40-17 North Gaepe, 12.00-17 Eastcliffe Hall, 13.30-17 London.

**EN DESCENDANT**

Cap St-Michel, 125 — 12.55-17 Texaco Nueva Granada.

Sorel, 100 — Pass, 13.10-17 Hudson Point, 11.50-17 Metis.

Trois-Rivières, 68 — Arr, 13.30-17 Frank A. Snermann.

Balzac, M — 18.25-17 Esso Peru.

Grandines, 41 — 12.15-17 Lee-cliff Hall.

St-Nicolas, 13 — 12.50-17 Foundation Vigilant.

Québec — Arr, 13.00-17 St-Lyon C, 09.40-17 Easternshell, Pass, 13.50-17 Rogo.

St-Jean, 14 — Arr, 10.30-17 CMS Beauport, Pass, 09.55-17 Sault au Mouton.

Les Escoumins, 122 — 01.55-17 Gordon C. Letich.

## QUEST DE MONTREAL

Belle Isle, 739 — 21.40-16 Monksarth.

Port Colborne, 321 — 09.15-17 G. C. Brovik, 10.30-17 Murray Bay.

Port Weller, 268 — 09.10-17 Blue River & Conrad Maria, 12.30-17 Roland Huss & Lavallone.

Hornes Point, 192 — 06.00-17 Swiftpool.

Iroquois, 98 — 09.20-17 Transdream, 10.05-17 Royalton, 12.10-17 Keyvive, 13.00-17 Fernie.

Eschenoway, 78 — 09.30-17 Eaglescliffe Hall, 10.20-17 Sappin.

## Grâce à de...

(Suite de la page 13)

reflète par une hausse de tonnage dans les statistiques du port.

## Le premier sur la Côte Ouest

Le fret général du port de Vancouver, environ 12,500,000 de tonnes par année, le place en tête de tous les ports de la Côte Ouest.

Il tient également la tête, toujours pour la Côte Ouest, dans les exportations de grain, avec une moyenne de 140,000,000 de boisseaux à destination, principalement, du Royaume-Uni et du Japon. Les sept éleveurs du port ont une capacité totale de 22,000,000 de boisseaux.

## L'an dernier, les exportations de bois de construction ont approché de très près le point culminant de l'année 1958, 1,197,653,000 pieds de planches, dont près de la moitié étaient vers la côte atlantique et 25 pour cent vers les îles des mers du sud. Les cargaisons de bois de pulpe et de papier représentent également un record de 1,299,000 de tonnes.

Les dirigeants du port espèrent que l'intérêt du Japon pour les gisements de fer et de charbon en Colombie-Britannique et en Alberta ainsi que le nouvel équipement de chargement en vrac augmenteront encore le trafic à l'avenir. Ils soulignent également que l'ouverture de la Voie Maritime du St-Laurent n'a eu aucun effet sur le port de Vancouver.

Pendant ce temps, des plans sont en construction de 98 milles de quais additionnels, y compris le remplacement de vieilles structures utilisées auparavant pour la navigation côtière. Une gare maritime pour la "Vancouver Wharves Ltd" sera terminée dans un proche avenir et fournira des postes de mouillage pour plus de 50 navires, et probablement également pour les futurs cargos, plus gros encore, mis par l'énergie nucléaire.

"On ne peut guère évaluer l'ultime développement", a déclaré le capitaine Johnson. Le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

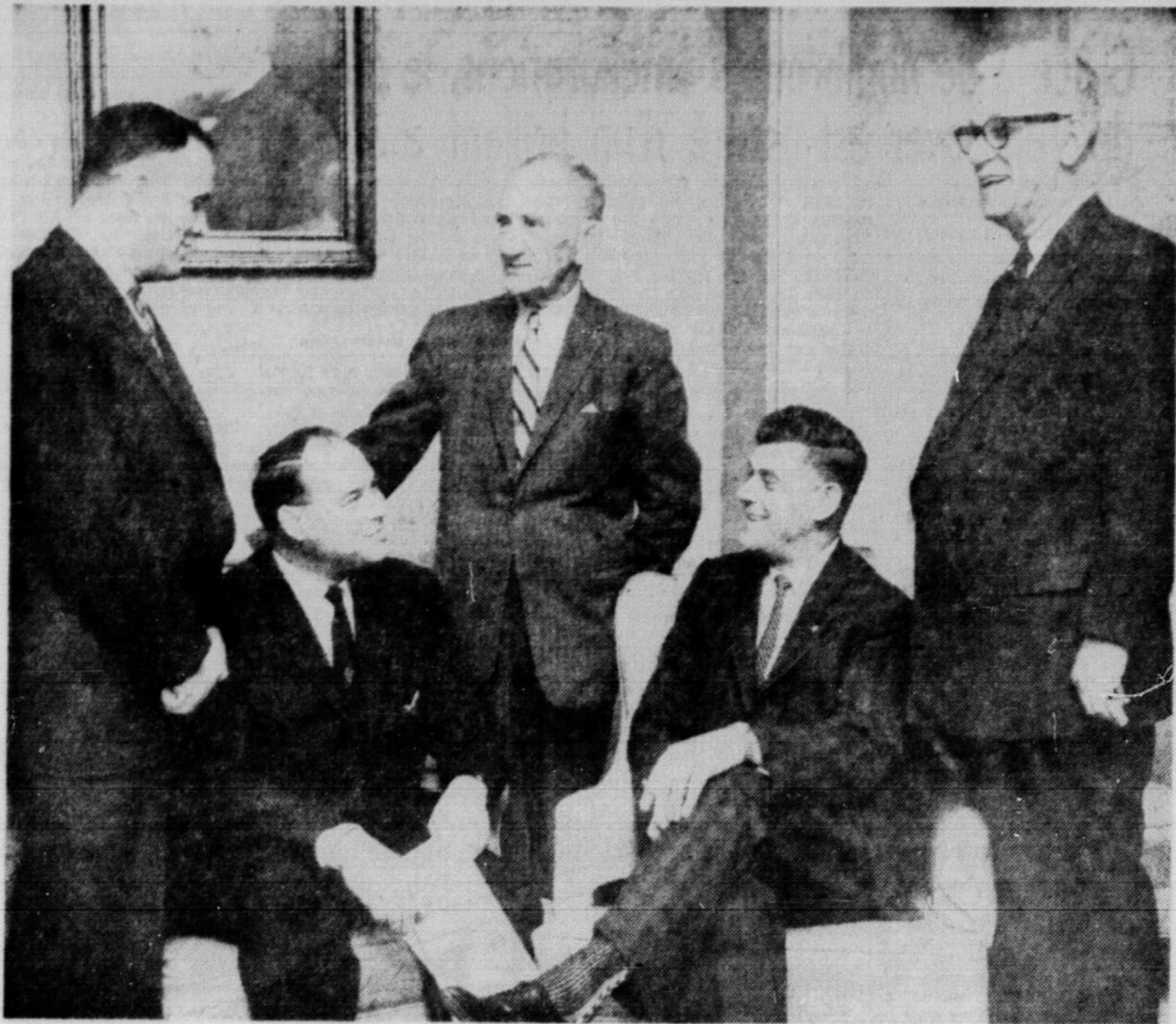
Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.

## On ne peut guère évaluer l'ultime développement

Le capitaine Johnson a déclaré que le port grandira avec la région métropolitaine et approximativement au même rythme.



LES CONSTRUCTEURS DU CANADA A QUEBEC

L'Association canadienne de la construction (Canadian Construction Association) présente, ce matin, un mémoire au premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, au sujet des différents problèmes et remèdes concernant cette industrie de première importance. Dans le mémoire on traite de la baisse dans la construction domiciliaire, du besoin d'un réseau routier national, des conventions collectives, des centres d'apprentissage, et ainsi de suite. Nous voyons ici ceux qui seront présents, parmi les nombreux membres de l'Association, lors de la rencontre avec le premier ministre, soit de gauche à droite, MM. F. GUBERT de Montréal, vice-président pour la province de Québec, JACK M. SOULES, de Port Credit, Ontario, président national, J.-E. LAFLAMME, de Hull, président de la Fédération de l'industrie de la construction de la province de Québec, ARMAND TROTTEUR, président de l'Association des Constructeurs de Québec, et RAYMOND BRUNET, de Hull, ancien président de l'Association nationale.

Après les échanges de présents, très bienvenus de rassurer les liens d'amitié qui relient Groningen au Canada et grave des armes de Groningen, comme officier commandant du Régiment.

Le Régiment canadien a honoré les représentants de la ville hollandaise ont dit que la visite de Groningen en avril 1945. En juin hollandaise ont dit que la visite de l'officier canadien et de son parchemin commémoratif.

Des couronnes ont été déposées au Monument des morts par le hollandaie ont dit que la visite de l'officier canadien et de son parchemin commémoratif.

## Une petite ville de Hollande fête le Lt-colonel Pierre Charbonneau

Groningen, Hollande (Reuter) — Le commandant des forces armées canadiennes qui ont libéré Groningen au cours de la deuxième guerre mondiale a été honoré, hier, des "souvenirs permanents" de l'établissement avec les édiles municipaux de l'endroit, au cours d'une cérémonie spéciale.

Le Lt-col. Pierre Charbonneau, qui est commandant du Régiment de Maisonnette, a présenté trois cadeaux à la municipalité. Le Régiment de Maisonnette fait partie des forces de réserve de la 2e Division de l'infanterie canadienne et est stationné près de Québec.

Le lieutenant-colonel Charbonneau a remis au bourgmestre, M. J. Tuin, des boutons de manchette en or gravés de l'insigne de Montréal, donné par le maire de Montréal, M. Saïro Fournier.

Après les échanges de présents, très bienvenus de rassurer les liens d'amitié qui relient Groningen au Canada et grave des armes de Groningen, comme officier commandant du Régiment.

Le Régiment canadien a honoré les représentants de la ville hollandaise ont dit que la visite de Groningen en avril 1945. En juin hollandaise ont dit que la visite de l'officier canadien et de son parchemin commémoratif.

Des couronnes ont été déposées au Monument des morts par le hollandaie ont dit que la visite de l'officier canadien et de son parchemin commémoratif.

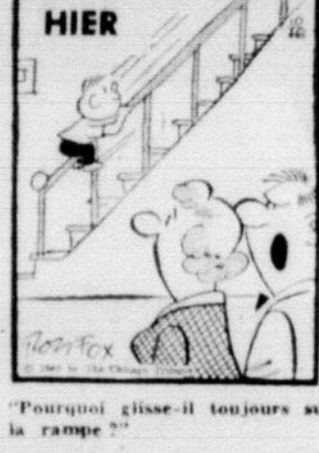
## Sécurité totale...



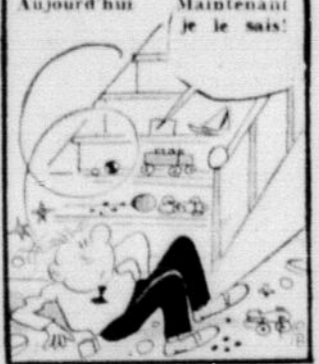
Mon mari a choisi comme exécuteurs testamentaires la société

**MONTREAL TRUST** Company

Bureau de Québec: 599 est. boul. Charest  
 L'Fontaine 2-8784



"Pourquoi glisse-t-il toujours sur la rampe?"



Aujourd'hui Maintenant je le sais!

## Votre travail à l'aiguille

par **Laura Wheeler**

Les filettes doivent être habillées bien chaudement pour les froids de l'hiver. Nous avons ici un ensemble de bonnet et mitaines décorés de gais pompons, que vous ferez au crochet.



965



Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS  
 L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL  
 QUÉBEC, P. Q.

Prix: 50c

# MAINTENANT au CANADA

## DES CHAUSSETTES de qualité Jockey

Les sous-vêtements "Jockey" sont hautement estimés pour leur qualité, dans 100 pays à travers le monde. Et maintenant, vous pouvez acheter des chaussettes ayant cette même qualité prestigieuse... C'est au Canada que les chaussettes pour hommes Jockey se fabriquent actuellement, selon des normes extrêmement sévères. Extensibles ou à pointures, elles sont présentées dans une vaste gamme de teintes unies, de tons mode et à motifs. Les chaussettes Jockey vous plairont par leur élégance, et vous enchanteront par leur ajustement parfait. Vous les trouverez dans les meilleurs magasins pour hommes. Exigez toujours la marque Jockey, vous ne pouvez pas acheter mieux!



## EN GRANDE EXCLUSIVITÉ! LES CHAUSSETTES JOCKEY SONT Sanitized!

Aucun autre fabricant de chaussettes au Canada ne peut offrir cette protection hygiénique. Le procédé Sanitized aide à prévenir les odeurs désagréables et le "pied d'athlète". L'efficacité n'est pas diminuée par le lavage.

EN VENTE CHEZ CES DÉPOSITAIRES ATTITRÉS

<b>PAQUET</b> Téléphone: LA 4-5121	<b>P.-H. DeBLOIS</b> 834 St-Joseph E. Tél.: LA 2-7087	<b>Pollack</b> Le magasin préféré de Québec	<b>J.-M. CLEMENT INC.</b> 1114 rue St-Jean Tél.: LA 4-2691	<b>Syndicat</b> LA 9-7351
<b>DALMORE INC.</b> 2452 Boul. Sir Wilfrid Laurier Tél.: LA 7-2603	<b>J.B. LAIBERTE</b> 305 Est. St-Joseph — Tél.: LA 1-4411	<b>J.B. MICHAUD &amp; FILS</b> L.T.E.E. 38 Côte du Passage L'ÉVILIS Tél.: TE 7-5839	<b>CHENOR</b> 3 EST. ST-JOSEPH COIN BLVD L'ANGELIER TEL: LA 2-3851	<b>ALBERT JULIEN</b> 566, 3e Avenue Tél.: LA 4-9474
<b>MOZART L.T.E.E.</b> MAGASINS A RAYONS 226, 228 est. rue St-Joseph Téléphone LA 2-6484		<b>E.-E. LEMIEUX Inc.</b> 20 rue St-Joseph Bienville Téléphone: TE 7-8863		

## OUVERTURE D'UN IMPORTANT DEBAT A L'ASSEMBLEE NATIONALE FRANÇAISE

Paris (Reuter) — Le plan relatif à la création, telle que proposée par le président de Gaulle d'une force de frappe nucléaire indépendante pour la France, sera sérieusement critiqué aujourd'hui, estime-t-on à l'occasion du débat que l'Assemblée nationale entreprend à ce sujet.

Cet important débat qui doit durer deux jours, s'ouvre inopinément de 24 heures après que l'Église catholique de France se fut prononcée, à l'exemple d'un nombre croissant de Français, en faveur du règlement de l'insurrection nationaliste qui dure depuis six ans en Algérie.

Des observateurs sont d'avis que le débat sera une occasion pour les députés opposés à la politique du président de Gaulle de s'attaquer au gouvernement.

Le général de Gaulle est l'objet de nombreuses critiques par suite de sa politique d'autodétermination à l'égard de l'Algérie, son opposition à l'intégration militaire dans l'Alliance Atlantique et son hostilité envers les Nations unies.

## La force: un argument

Le président de Gaulle a dit que la création d'une puissance nucléaire française fournirait à la France l'occasion de se faire entendre au sein de l'Alliance Atlantique et lui ferait perdre son allure de "satellite intégré".

Le projet de loi prévoit une dépense de 12,000,000,000 de nouveaux francs \$2,400,000,000 dans le cadre d'un plan quinquennal. Le premier chapitre de ce plan comprend la construction d'une cinquantaine de bombardiers supersoniques capables de transporter des bombes atomiques françaises. Les Français fabriqueraient en créant l'université Ste-Marie.

## Recommandation du clergé

Les prélats catholiques de France ont réclamé hier pour l'Algérie "une solution sage, digne de la France et du noble exemple de désintéressement que ce pays vient de fournir au monde en octroyant leur liberté à 11 jeunes nations africaines".

Les cardinaux et les archevêques ont également affirmé qu'en dépit de ses imperfections, "une organisation internationale des nations est de nos jours plus que jamais indispensable pour l'établissement de la paix dans le monde".

## Loyola deviendrait la première université anglophone du Québec

(Par la Presse Canadienne)

Le collège Loyola, de Montréal s'adressera à la législature du Québec lors de sa prochaine session pour devenir la première université catholique de langue anglaise de la province, a-t-on annoncé hier dans la Gazette officielle du Québec.

On apprend par ailleurs que le collège Ste-Marie et le collège Jean de Brebeuf demanderont aux autorités provinciales d'approuver leur projet d'affiliation en vue de créer l'université Ste-Marie.

ASSUREZ L'AVENIR DES VOTRES AVEC

**LA SURVIVANCE**  
 COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE

Consultez notre représentant local

J. M. MAINGUY, M.S.C., gerant, 265 de la Couronne, suite 202, Qué.

## doux, frais, brûle uniformément

**VOGUE**  
 TABAC À CIGARETTES

**DOUX**

38c prix suggéré — toutes taxes comprises

# Projets d'aide du Canada aux nouvelles nations africaines

Nations Unies N.Y. (PC) — Mme H. H. Steen, de Vancouver, la seule canadienne déléguée à la 15e assemblée générale de l'ONU, a esquissé hier les projets du Canada touchant l'aide qu'il veut apporter aux nouvelles nations africaines dans le domaine de l'éducation.

Parlant devant la Commission sociale, humanitaire et culturelle de l'assemblée, Mme Steen a noté que la contribution du Canada au programme des bourses d'étude du Commonwealth s'élève à \$1 million.

Mme Steen a ajouté: "Le Canada a augmenté ses contributions aux programmes d'assistance des Nations unies, programmes qui atteindront d'autres pays africains, dont un grand nombre sont de langue française."

## Un anniversaire pour mousser une propagande

New York (PA) — La direction du Comité pour l'honnêteté électorale a qualifié de perversité l'intention de plusieurs Eglises protestantes des Etats-Unis de profiter de l'anniversaire de la Réforme pour tenir des manifestations anti-catholiques et anti-Kennedy.

Plusieurs protestants qui soutenaient la défection du sénateur Kennedy à l'élection présidentielle ont fait savoir qu'ils feraient des sermons anti-catholiques le 30 octobre, anniversaire de la réforme de Martin Luther, en 1517.

Une autorité de l'Eglise anglicane a déclaré que le flot de pamphlets anti-catholiques a tout simplement interrompu toute discussion rationnelle des programmes politiques des deux candidats.

Le directeur du Comité, M. Bruce Pecknor, a déclaré hier aux fidèles de l'église presbytérienne de Bedford, N.Y., qu'il craignait fort que cet anniversaire ne soit détourné de sa signification originale et ne serve qu'à un usage profane dans plusieurs églises des Etats-Unis.

En 1517, Martin Luther fonda l'Eglise protestante en affichant ses "quatre-vingt-quinze thèses" à l'église de Wittenberg.

## Simplification du travail de bureau par l'électronique

Depuis l'arrivée de l'ère électronique, le travail de bureau des grandes compagnies comme des plus petites est grandement simplifié par l'apport de la mécanisation comptable, qui est devenue en quelque sorte un des plus sûrs employés de l'industrie d'aujourd'hui. C'est ce qui ressort de la conférence qu'a donnée, hier soir, M. Frank Fritz aux membres de l'Association nationale des mécanographes comptables, chapitre de Québec (National Machine Accountants Association), à leur dîner mensuel.

Les principaux points de la conférence de M. Fritz ont porté sur les dernières découvertes dans le domaine de la mécanographie et l'évolution de l'équipement de bureau dans ce dernier domaine.

Il a souligné que de plus en plus l'industrie utilise aujourd'hui les machines électroniques pour leurs opérations de bureaux. Il a profité de l'occasion pour souligner les programmes de simplification mis au point par les compagnies de machines mécanographiques et un personnel de plus en plus qualifié à l'opération de ces machines. La conférence a été ensuite suivie d'un forum.

Le conférencier a été présenté par M. Dudley F. Burrows et remercié par M. S.R. Roman, tous deux gérants d'entreprises locales. Le souper a été présidé par M. J.-P.-E. Gagnon, président du chapitre de Québec de la NMAA. Comme on sait le but de cette association est de développer chez ses membres une meilleure connaissance de la nature et des fonctions de la mécanisation comptable, en suivant le progrès des méthodes techniques et en renseignant ses membres sur les avancements de la science en matière de mécanographie.



AU CLUB LIONS SILLERY-STE-FOY

Le nouveau bureau de direction du club Lions Sillery-Ste-Foy a tenu sa première assemblée lundi soir en l'édifice Pricé de Québec. Cette réunion, sous la présidence de M. Yvan Mignault, avait pour but de confier à chaque membre ses fonctions respectives pour l'année. Tel que l'a fait remarquer le nouveau président, le Club Lions Sillery-Ste-Foy en plus de s'intéresser à la prévention de la délinquance juvénile, se propose en grande partie à combattre la délinquance juvénile. Les membres du Club travailleront tout spécialement à occuper profitablement les jeunes, à organiser des jeux pour eux, bref, d'ajouter M. Mignault, à les sortir de certains restaurants où les jeunes se livrent à une dangereuse oisiveté. Le Club

a l'intention de former des équipes de jeux et, de plus, de trouver des moniteurs responsables qui assureront l'assiduité des récréations. Le président a laissé entendre que mille projets en ce sens sont maintenant à l'étude et qu'ils seront divulgués plus tard. De gauche à droite, assis: MM. SERGE BLOUIN, secrétaire; JEAN EMOND, 1er vice-président; YVAN MIGNAULT, président et CARL LAURIER, 2e vice-président; debout, dans le même ordre, MM. GUY VEZINA, LION TAMER, PIERRE FOURNIER, trésorier; RAYMOND MARTIN, YVES FAGUY, RENE GAUTHIER et CLAUDE LAMBERG, directeurs ainsi que ROLAND DUBEAU, TAIL TWISTER.

## Les E.-U. reprennent leur programme d'aide militaire au Laos

Washington (PA) — Les Etats-Unis ont ordonné la remise en marche de leur programme d'assistance militaire au Laos. C'est ce qu'ont annoncé hier soir des personnes en autorité du secrétariat d'Etat.

L'exécution du programme était suspendue depuis une dizaine de jours. Pendant ce temps, l'Union soviétique avait cherché à entrer dans le jeu avec une offre d'assistance faite au premier ministre neutraliste, M. Souvanna Phouma. La décision des Etats-Unis a été amenée par des entretiens qui se sont déroulés entre M. Phouma, et M. J. Graham Parsons, adjoint au secrétaire d'Etat pour le Moyen-Orient. Les entretiens ont eu lieu à Vientiane, la capitale du Laos.

L'aide américaine au Laos se chiffre par environ \$46 millions par année.

## En lisant les dépêches

Ces hommes ont participé au mouvement nazi

Wiesbaden (Reuter) — Le ministre de la Justice de l'Etat de la Westphalie du Rhin-Nord a déclaré que 15 juges et avocats de l'Allemagne de l'Ouest ont abandonné la pratique de leur profession durant la dernière année. Ces hommes ont été accusés d'avoir participé au mouvement nazi.

La Russie exporte du riz à Cuba

La Havane (PA) — Le cargo soviétique Yvan Sechenov a déchargé 5.750 tonnes de riz à La Havane. Cuba importait auparavant son riz des Etats-Unis pour contrebalancer sa faible production nationale de riz.

Pour un bain de soleil, c'en fut un...

Philadelphie (PA) — Walter Saxon s'est étendu pour "prendre un peu de soleil" et la police et le service des incendies sont accourus sur la scène de la "tragédie". Saxon, 58 ans, un bricoleur, a décidé de s'étendre sur une planche de cinq pieds sur le bord d'un édifice de 13 étages pour "prendre son soleil". Les passants qui l'ont vu ainsi juché ont pensé qu'il voulait se jeter en bas de l'édifice.

## Premier accord au sujet du contrôle des essais nucléaires

Genève (PA) — Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'Union soviétique se sont mis d'accord sur un point hier au sujet du contrôle de la cessation des expériences nucléaires. Des porte-parole du camp occidental ont déclaré qu'un accord était intervenu au sujet du cadre légal d'un système de contrôle des essais nucléaires et que se trouve ainsi résolu un des obstacles majeurs du traité.

M. Charles C. Stelle, délégué américain, a révélé que les clauses adoptées ne garantissent pas l'efficacité d'un système de contrôle, mais que sans ces clauses, le système ne pourrait définitivement pas fonctionner.

Les deux documents décrivent les statuts légaux d'un système de

## L'Eglise catholique de France est en faveur de l'auto-détermination

Paris (PA) — L'Eglise catholique de France a fait savoir hier qu'elle appuyait le principe d'auto-détermination en Algérie tout en insistant sur la nécessité d'une coexistence pacifique entre les Nord-africains et les Européens de ce territoire.

Les cardinaux et les archevêques ont rédigé un communiqué en ce sens à l'issue d'une réunion à huis clos de trois jours tenue la semaine dernière.

L'Eglise de France a condamné la torture des rebelles captifs et

## Commentaire des E.-U. sur l'exécution de citoyens américains

Washington (PA) — Un porte-parole du Secrétariat d'Etat a dit que les juges qui ont prononcé la sentence de mort contre Alan Dale Thompson et Robert Otis Fuller tous deux citoyens américains, "raisonnaient comme des tambours".

En même temps le secrétariat faisait publier une déclaration dans laquelle il enjoignait aux citoyens américains de demeurer à l'écart des conflits intérieurs des pays étrangers.

Thompson et Fuller ont été accusés par le gouvernement Castro d'avoir fait partie d'une petite force d'invasion qui avait débarqué à Cuba le 5 octobre dernier. Ils ont été jugés par un tribunal militaire cubain, qui les a condamnés à la peine capitale.

Thompson était un aventurier de Morningsport, en Louisiane, et il était âgé de 36 ans. Fuller, ancien membre de la marine américaine, cherchait à venger la saisie par le gouvernement Castro d'une plantation cubaine appartenant à son père.

Le délégué américain a décrit l'accord comme le début d'une série d'ententes qui aboutiront à la conclusion d'un traité. M. Semyon K. Tsarapkin, délégué soviétique, a déclaré pour sa part qu'il s'agissait d'une importante progression.

La police a déclaré que Mme Nicole Michelin, mère de trois enfants, a été tuée d'une balle dans la nuque pendant que le couple chassait dans le parc du château.

Pour sa part, Michelin prétend qu'il a travaillé alors, qu'il s'engageait à travers un forcé et qu'il avait accidentellement pressé sur la gâchette de sa carabine de calibre 22. Son épouse devait recevoir la décharge dans la nuque et mourir peu après.

## Patrice Michelin est accusé d'avoir tué sa femme

Tours (France) (Reuter) — Patrice Michelin, nouveau directeur de la grande fabrique de pneus Michelin, a été accusé la nuit dernière du meurtre de sa femme Nicole, tuée dimanche au cours d'un accident de chasse.

M. Michelin, qui est âgé de 32 ans, a été inculpé d'homicide volontaire après que la police eût procédé à la reconstitution de l'accident de chasse au château de Sesterdas et qu'une autopsie eût été pratiquée sur le corps de son épouse de 29 ans.

Des que l'accusation a été portée, Michelin a été incarcéré à la prison de Tours.

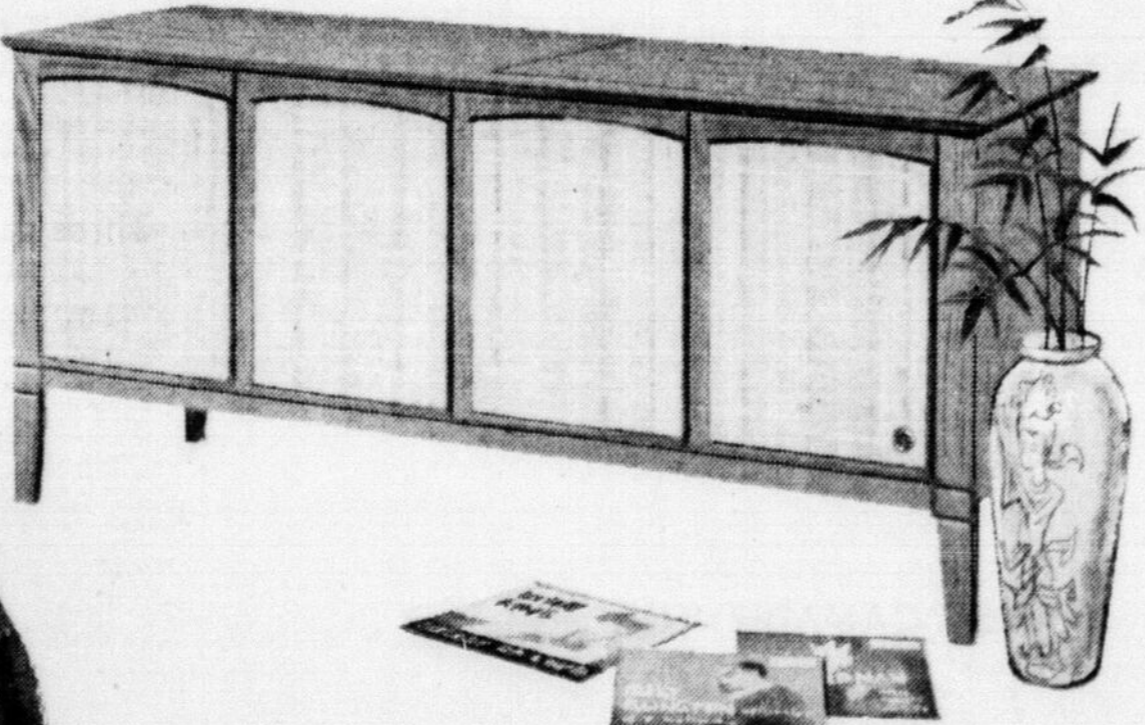
La police a déclaré que Mme Nicole Michelin, mère de trois enfants, a été tuée d'une balle dans la nuque pendant que le couple chassait dans le parc du château.

Pour sa part, Michelin prétend qu'il a travaillé alors, qu'il s'engageait à travers un forcé et qu'il avait accidentellement pressé sur la gâchette de sa carabine de calibre 22. Son épouse devait recevoir la décharge dans la nuque et mourir peu après.



Seul le "Son Intégral" RCA Victor vous apporte...

### L'enchantement "intégral" de la musique



Pour goûter pleinement la musique chez soi, rien n'égale les nouveaux stéréos à Son Intégral RCA Victor. Vous jouissez d'une audition vraiment stéréophonique sans avoir à vous entasser directement en face de votre appareil. \*Avec les appareils ordinaires, on n'obtient le meilleur rendement que si l'on se place au centre du schéma ci-dessus. Mais le nouveau stéréo à Son Intégral RCA Victor, avec haut-parleurs extérieurs, emplit toute la pièce d'une musique merveilleuse de haute fidélité! Prix à partir de \$199.95 seulement.

Le modèle console COPPELIA (SHC-661). Magnifique ébénisterie polie à la main en véritable noyer, acajou ou bois fruitier. Radios indépendants AM et FM. Changeur automatique Garrard à 4 vitesses. Un haut-parleur de 12", deux de 5" x 7" et deux de 3 1/2". Tête de lecture Electro-Voice à aiguille de diamant. Amplificateurs multiples 18 watts. Prix de vente suggéré: \$495.00, fini noyer. Ce prix peut varier légèrement selon les conditions locales.



OFFRE SPECIALE: TANT QU'IL Y EN AURA — \$1.00  
Ce merveilleux enregistrement "Edition Spéciale" vous fait goûter l'enchantement intégral de "The New Sounds America Loves Best". Une valeur de \$5.98 pour \$1.00, avec une démonstration des nouveaux téléviseurs à Image Intégrale ou des stéréos à Son Intégral RCA Victor, ou d'appareils ménagers RCA Whirlpool. Chez votre marchand RCA Victor. Ne tardez pas — l'approvisionnement est limité!

Voyez et écoutez aussi ces excellents appareils RCA Victor:

- Modèle X408.** Radio à 5 lampes. Circuit de sécurité. Tonalité "Golden Throat".
- ATTR-101.** Magnétophone à 4 pistes qui reproduit les enregistrements stéréophoniques.
- Modèle C-419.** Radio-réveil élégant, automatique, 5 lampes. Circuit de sécurité étanche.
- Modèle AT105.** Radio d'auto tout à transistors, à boutons. Joue instantanément et consomme 65% moins de courant.

<b>BOURQUE ELECTRIQUE</b> LIMITÉE 764 RUE ST-JEAN Tel.: LA 2-2759	<b>LEMIEUX AMUSEMENTS</b> 654 ouest St-Vallier Tel.: LA 7-2524	<b>PAQUET</b> 764 RUE ST-JEAN Telephone: LA 4-5121	<b>QUEBEC ELECTRONIQUE</b> ENR. 621 rue St-Jean Tel.: LA 4-4237	<b>B.F. Goodrich</b> 865, 1ère Ave. Tel.: LA 9-4119	<b>HÉBERT INC.</b> Vente - Réparation - Radios Accessoires 1567 de la Canadienne Telephone: LA 5-8153	<b>MAGUIRE ELECTRIC</b> 1330 avenue Maguire Sillery - Tel.: MU 1-4124	<b>ALBERT BARRE AUTOMOBILE</b> L.T.E.E. Dept. Accessoires Electriques et machines 1695 DE LA CANADIENNE Tel.: LA 9-3331
<b>L. GOULET INC.</b> 89 est. rue St-Joseph Tel.: LA 4-4051	<b>GROBALLE</b> 200 Est. St-Joseph Telephone: LA 9-2141	<b>TURCOTTE &amp; LETOURNEAU</b> L.T.E.E. 330 de la Couronne Tel.: LA 2-5647	<b>LE PARADIS DU BIJOU</b> ENR. 53, Ave Plante Québec-Ouest Tel.: LA 7-8317	<b>WILLIS &amp; Co. Ltd.</b> 1095 rue St-Jean Telephone: LA 4-3573	<b>NOREAU ELECTRIQUE</b> L.T.E.E. 44, rue St-Louis, Lévis Tel.: TE 7-9321	<b>LES NECESSITÉS DOMESTIQUES L.T.E.E.</b> 73 rue Fraser, Lévis Telephone: TE 7-9381	<b>CLAUDE SIOUI ENR.</b> Meubles & Appareils Electriques Village Huron Loretteville Tel.: VI 2-4824

## Des entretiens commerciaux canado-allemands

Düsseldorf, Allemagne (PA) — La délégation commerciale canadienne-don Churchill, ont eu des entretiens avec les principaux hommes d'affaires allemands sur le thème de l'accroissement des échanges commerciaux germano-canadiens et l'intégration économique européenne. Apparaissant le groupe avait le plus grand port intérieur

## Le roi de l'Afghanistan visitera la RAU

Kabul (Reuter) — Le roi Ushah Mohammed Zahir de l'Afghanistan va effectuer une visite officielle de 10 jours dans la République Arabe Unie. Il se rendra dans la RAU le 22 octobre, selon l'agence de nouvelles de l'Afghanistan.

## JACQUES NAUD

Deschambault,  
Cité Portneuf  
Tel.: 49 s. 22



BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and company names like Alcan, Inco, and Bell.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their stock prices.

Table of stock market data for the mining sector, listing various mining companies and their stock prices.

Le marché minier

Table of mining market data, including gold and silver prices and related market indicators.

Tendance des marchés

Textual analysis of market trends, discussing the performance of various market sectors and indices.

Les monnaies étrangères

Table of foreign exchange rates for various currencies, including the dollar, franc, and others.

Irregularité de la Bourse de Londres

Textual analysis of the London stock market, highlighting irregularities and market movements.

Les obligations à New York

Table of bond market data for New York, listing various bond issues and their yields.

Large advertisement for the Ford 1961, featuring a photograph of the car and a drawing of a man with a horse. Text includes 'La Ford 1961 - la voiture aux lignes classiques' and 'Altière et racée, elle donne tout... demande peu'.

Advertisement for Laurentide Automobiles Inc., located at 25 rue Dorchester, with contact information.

Advertisement for Motors Ltd., located at 777 Boul. Charest Ouest, with contact information.

Advertisement for Garage W. Martin Ltée, located at Rond-Point, Lévis, with contact information.

### Le président du syndicat des ouvriers de l'automobile s'excuse pour la publication d'un certain pamphlet

Detroit (PA) Le président Eisenhower a averti hier les électeurs américains de ne pas se laisser induire en erreur par les mensonges qui, a-t-il souligné, ne manquent jamais d'être lancés à ce stade d'une campagne politique.

Le président n'a fait d'allusion spécifique à un incident récent, disant seulement qu'au cours du dernier stade d'une dure campagne électorale, il se trouvait toujours certaines personnes pour présenter l'Amérique sous un faux jour à la face du monde entier.

#### Relations établies

A l'issue du discours présidentiel, des journalistes ont demandé au secrétaire de presse, M. James Haggerty, si "Ike" en faisant cette déclaration, avait quelque chose "derrière la tête". M. Haggerty a répondu par l'affirmative et a brandi un journal dont la manchette faisait allusion au pamphlet du syndicat des ouvriers de l'automobile, pamphlet qui a soulevé la colère des habitants de la ville de l'automobile, en attendant à une soi-disant bigoterie. M. Haggerty a déclaré que le président avait vu la publication en question.

Cette circulaire publiée par le syndicat des ouvriers de l'automobile contenait une caricature d'un membre du Klu Klux Klan et de la statue de la liberté avec la légende suivante: "Que choisissez-vous? La liberté ou la bigoterie?"

#### Excuses de M. Reuther

Le président du syndicat, M. Walter Reuther, s'est excusé publiquement hier pour la distribution de cette propagande politique qu'il a qualifiée d'erreur de jugement. Il a souligné que ce texte n'avait pas pour but d'associer à des bigotes tous ceux qui n'adoptent pas les vues politiques du syndicat des ouvriers de l'automobile.

M. Reuther a soutenu que ces pamphlets avaient été distribués dans les usines d'autos pour répandre à certaines publications semant la haine religieuse, qui avaient été distribuées par des groupes ayant érigé la haine en système.

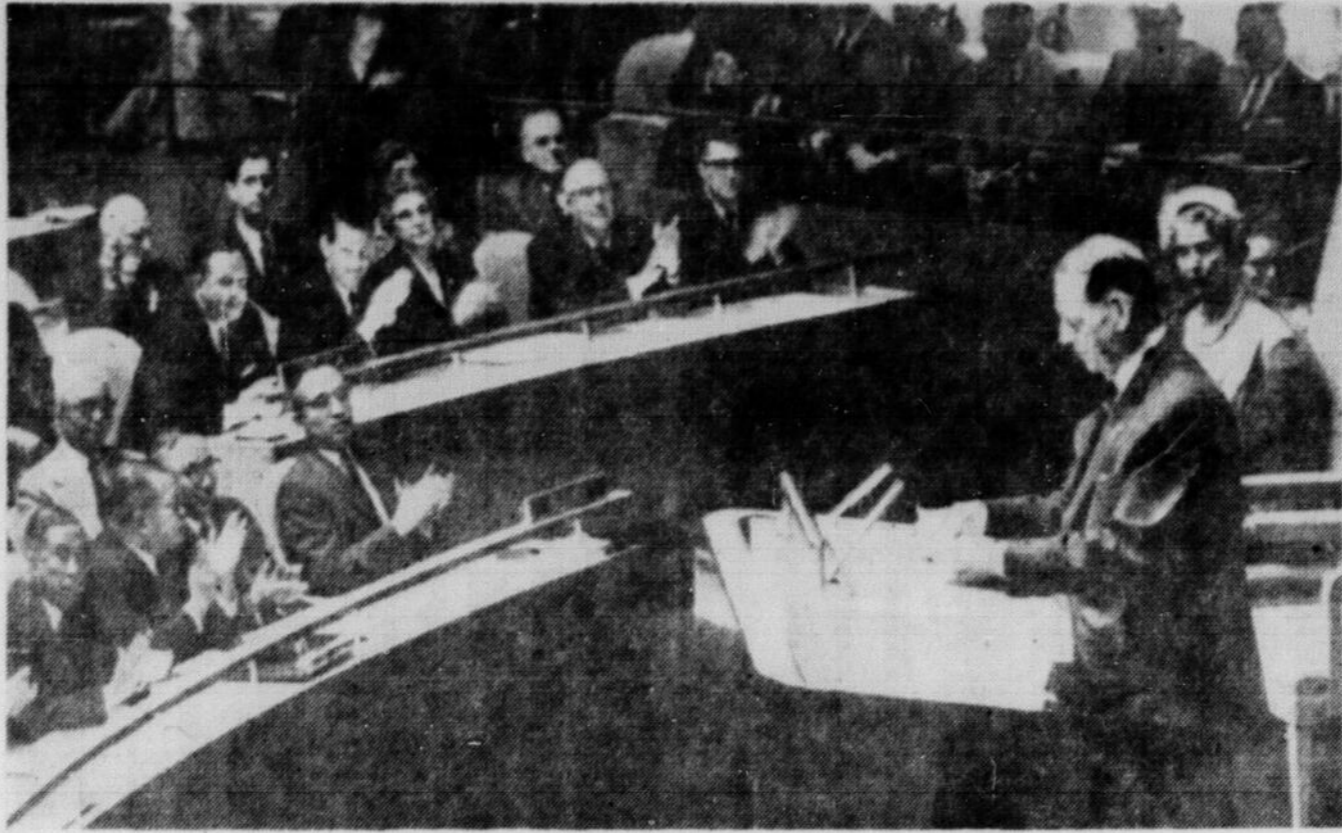
### Raynault retire sa candidature à la mairie de Montréal

Montréal (PC) — M. Adhemar Raynault se retire de la lutte: il était l'un des sept candidats à la mairie de Montréal. Il dit qu'il se retire dans l'intérêt de sa santé.

Agé de 67 ans, M. Raynault a déjà été élu à trois reprises maire de la métropole.

Les six candidats en lice aujourd'hui à la mairie sont M. Sarto pourrier, Jean Drapeau, Ralph A. Cohen, Lucien Tremblay, Roland Bisson et le Dr Gérard Albert.

L'élection aura lieu le 24 octobre.



LE ROI DU DANEMARK AUX NATIONS UNIES

Les membres de l'Assemblée générale des Nations Unies applaudissent le roi Frédéric IX du Danemark pendant son discours à la tribune de l'Assemblée à New York. La reine Ingrid est assise à droite. Le séjour du couple royal dans cette ville doit durer quatre jours.

Le premier ministre devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

## Grand besoin pour le Canada d'accroître son exportation

Signory Club, Qué. (PC) Le sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Leslie Brown, a déclaré hier que le Canada ne conservera pas sa place comme quatrième nation commerciale du monde si ses industries ne cherchent pas à nouer des relations commerciales avec d'autres pays.

Prenant la parole devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

M. R.-D.-I. Kinsman, de Montréal, qui a été reçu hier pour une deuxième année président de l'association, a déclaré: "Emplissons nos serviettes d'échantillons et de projets et cherchons le client éventuel; étudions ses besoins et allons frapper à sa porte afin de discuter avec lui de personne à personne."

M. Kinsman a exprimé l'opinion

### Mise à pied de 3,000 ouvriers aux usines d'automobiles Renault

Paris (Reuter) — La direction de Renault, la plus grande fabrique d'automobiles de France, a fait part à des représentants de ses employés qu'elle serait dans l'obligation de congédier 3,000 de ses 65,000 ouvriers.

La compagnie précise que cette décision a été rendue nécessaire par une baisse soudaine des Ventes aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne.

### Début d'incendie dans la boucanière de J.-M. Lafleur

Nos pompiers ont été mandés vers 11 h. 30 hier soir pour un incendie à la boucanière J.-M. Lafleur, 337 chemin de la Canardière. A leur arrivée, ils constatèrent que le feu se trouvait dans la boucanière, en arrière de l'étal de boucher.

Le capitaine S. Giguère, du poste de pompiers no 10, précise que les dégâts sont surtout attribuables à la fumée qui était dense et qui a envahi la boucanière, ainsi que les logements au-dessus de l'établissement. Le feu ne s'est pas attaqué à la boucanière. Il devrait la visiter de qui y avait été placée pour être éteinte.

Un camion à incendie s'est rendu dans la rue à l'arrière de la boucanière. Deux surveillants ont suffi pour maîtriser l'incendie qui dégagait plus de fumée que de feu. A son arrivée, M. Lafleur a coupé le gaz propane qui chauffait la boucanière et, rapidement, la situation a rentré dans l'ordre.

L'alerte avait été lancée par téléphone à 11 h. 30. Deux boîtes à alarme consécutives ont été données par la suite par des gens voyant la fumée s'échapper du magasin. Les sapeurs obéissaient aux instructions du chef de district des incendies.

## Diefenbaker entend renseigner le pays sur son administration

Toronto (PC) Le premier ministre Diefenbaker a déclaré hier que le parti progressiste conservateur mobilisera — en clarifiant ses cadres — son service d'information sur une base nationale, afin de bien montrer aux Canadiens le rôle joué par le gouvernement dans le développement du pays.

M. Diefenbaker, sur le point de rentrer à Ottawa, après une visite au chevet de sa mère malade, en Saskatchewan a parlé devant quelque 1,100 délégués participant à l'Assemblée générale annuelle de l'Association conservatrice progressiste de l'Ontario. Il a déclaré notamment:

"Nous allons mobiliser nos services d'informations pour montrer aux Canadiens ce qui a été fait par le gouvernement et ce qui sera fait à l'avenir pour accélérer notre développement national."

#### Discrette allusion

Le premier ministre a poursuivi:

"Nous sommes maintenant sortis de la période expérimentale et nous prendrons des mesures progressistes et prévisionnelles au cours de la prochaine session du Parlement. Nous venons de commencer à lutter... nous devons nous tenir prêts" a-t-il déclaré faisant vraisemblablement allusion aux prochaines élections fédérales.

#### Hommages rendus

M. Diefenbaker a loué les efforts du premier ministre de l'Ontario, M. Frost, en faveur du parti progressiste conservateur au cours des campagnes électorales fédérales en 1957 et 1958:

"Sans son dévouement, les résultats n'auraient pas été ce qu'ils furent", M. Diefenbaker a souligné.

Le Canada n'est pas membre de l'Organisation des Etats américains, qui s'emploie à la mise en oeuvre de projets décidés d'un accord multilatéral et limités à l'hémisphère.

De plus, Washington juge que ses relations commerciales avec Cuba ont, dans une large mesure, un caractère bilatéral plutôt qu'unilatéral.

Ainsi, la décision des Etats-Unis de mettre un terme à ses achats de sucre cubain cette année a été prise sans qu'aucune tentative ne soit faite pour inviter les autres acheteurs de ce produit à imiter leur geste.

Pour ce qui est du projet de restriction des exportations américaines, qui est présentement à l'étude, les exportateurs américains et les importateurs cubains en seraient les premières victimes. Les ventes américaines à Cuba sont déjà bien en deçà de leur niveau normal par suite de la négligence de Cuba à défrayer le coût des marchandises importées des Etats-Unis.

La compagnie a aussi menacé de faire pression auprès du Ministère du Commerce britannique afin d'augmenter les tarifs sur les marchandises canadiennes pénétrant en Angleterre. M. L. Sutherland, le directeur de la firme au Canada, s'est envolé dimanche pour l'Angleterre où il aura une conférence avec les dirigeants de la compagnie pour connaître la position à prendre. Avant de quitter le Canada, M. Sutherland a adressé un télégramme de protestation au premier ministre John Diefenbaker. Protestant que cette action précipitée n'apparaît pas motivée par aucun intérêt valable. Le rapport d'Ottawa mentionne que le Département du revenu a pressé le gouvernement de lever des taxes plus lourdes à partir du 1er décembre.

Toronto, (PC) — La British Motor Corporation a menacé de se venger si les taxes sur les automobiles importées sont augmentées. Un rapport émanant d'Ottawa indique que les taxes sur les automobiles anglaises et européennes pourraient augmenter de \$30 à \$60. La BMC a déclaré qu'elle devra peut-être annuler son budget de \$750,000 pour sa campagne publicitaire au Canada.

Le Canada n'est pas membre de l'Organisation des Etats américains, qui s'emploie à la mise en oeuvre de projets décidés d'un accord multilatéral et limités à l'hémisphère.

De plus, Washington juge que ses relations commerciales avec Cuba ont, dans une large mesure, un caractère bilatéral plutôt qu'unilatéral.

Ainsi, la décision des Etats-Unis de mettre un terme à ses achats de sucre cubain cette année a été prise sans qu'aucune tentative ne soit faite pour inviter les autres acheteurs de ce produit à imiter leur geste.

Pour ce qui est du projet de restriction des exportations américaines, qui est présentement à l'étude, les exportateurs américains et les importateurs cubains en seraient les premières victimes. Les ventes américaines à Cuba sont déjà bien en deçà de leur niveau normal par suite de la négligence de Cuba à défrayer le coût des marchandises importées des Etats-Unis.

La compagnie a aussi menacé de faire pression auprès du Ministère du Commerce britannique afin d'augmenter les tarifs sur les marchandises canadiennes pénétrant en Angleterre. M. L. Sutherland, le directeur de la firme au Canada, s'est envolé dimanche pour l'Angleterre où il aura une conférence avec les dirigeants de la compagnie pour connaître la position à prendre. Avant de quitter le Canada, M. Sutherland a adressé un télégramme de protestation au premier ministre John Diefenbaker. Protestant que cette action précipitée n'apparaît pas motivée par aucun intérêt valable. Le rapport d'Ottawa mentionne que le Département du revenu a pressé le gouvernement de lever des taxes plus lourdes à partir du 1er décembre.

Toronto, (PC) — La British Motor Corporation a menacé de se venger si les taxes sur les automobiles importées sont augmentées. Un rapport émanant d'Ottawa indique que les taxes sur les automobiles anglaises et européennes pourraient augmenter de \$30 à \$60. La BMC a déclaré qu'elle devra peut-être annuler son budget de \$750,000 pour sa campagne publicitaire au Canada.

Le Canada n'est pas membre de l'Organisation des Etats américains, qui s'emploie à la mise en oeuvre de projets décidés d'un accord multilatéral et limités à l'hémisphère.

Le premier ministre devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

Prenant la parole devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

M. R.-D.-I. Kinsman, de Montréal, qui a été reçu hier pour une deuxième année président de l'association, a déclaré: "Emplissons nos serviettes d'échantillons et de projets et cherchons le client éventuel; étudions ses besoins et allons frapper à sa porte afin de discuter avec lui de personne à personne."

M. Kinsman a exprimé l'opinion

Le premier ministre devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

Prenant la parole devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

M. R.-D.-I. Kinsman, de Montréal, qui a été reçu hier pour une deuxième année président de l'association, a déclaré: "Emplissons nos serviettes d'échantillons et de projets et cherchons le client éventuel; étudions ses besoins et allons frapper à sa porte afin de discuter avec lui de personne à personne."

M. Kinsman a exprimé l'opinion

Le premier ministre devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

Prenant la parole devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

M. R.-D.-I. Kinsman, de Montréal, qui a été reçu hier pour une deuxième année président de l'association, a déclaré: "Emplissons nos serviettes d'échantillons et de projets et cherchons le client éventuel; étudions ses besoins et allons frapper à sa porte afin de discuter avec lui de personne à personne."

M. Kinsman a exprimé l'opinion

Le premier ministre devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

Prenant la parole devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

M. R.-D.-I. Kinsman, de Montréal, qui a été reçu hier pour une deuxième année président de l'association, a déclaré: "Emplissons nos serviettes d'échantillons et de projets et cherchons le client éventuel; étudions ses besoins et allons frapper à sa porte afin de discuter avec lui de personne à personne."

M. Kinsman a exprimé l'opinion

Le premier ministre devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

Prenant la parole devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

M. R.-D.-I. Kinsman, de Montréal, qui a été reçu hier pour une deuxième année président de l'association, a déclaré: "Emplissons nos serviettes d'échantillons et de projets et cherchons le client éventuel; étudions ses besoins et allons frapper à sa porte afin de discuter avec lui de personne à personne."

M. Kinsman a exprimé l'opinion

Le premier ministre devant les délégués au congrès annuel de l'association des exportateurs canadiens, M. Brown, à l'exemple d'autres orateurs — des exportateurs et de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral — a exposé les avantages d'un accroissement des exportations.

### COMPTABLE DEMANDE

Un groupe d'entreprises prospères cherche un comptable, préférablement C.A., R.I.A. ou C.G.A. pour prendre charge du bureau et de la comptabilité des entreprises affiliées au groupe. Le candidat sera préférablement bilingue et âgé de 25 à 40 ans. Excellent salaire et bonnes conditions de travail.

ECRIRE A DEPT 5363, "LE SOLEIL"

ARBUSTES de Toutes Sortes pour HAIES. Le plus GRAND CHOIX d'ARBUSTES appropriés et VIVACES pour HAIES basses, médiums, hautes. Prix très raisonnables. GUIDE GRATUIT et plantules. VEZ voir à notre PALAIS DU JARDIN ou Ecrivez pour notre CATALOGUE général de PLANTES ORNAMENTALES, SEMENCES, ACCESSOIRES de jardin.

ARRÊTEZ LES COURANTS D'AIR. STRIP-SEAL WEATHERSTRIP. Pressez simplement sur les fissures. En vente dans les meilleurs magasins de peinture, magasins à rayons et quincailleries.

JOURS DE FRANCE. L'HEBDOMADAIRE DE LUXE A LA PORTEE DE TOUS. Baudouin et Fabiola: un conte de fée moderne. Neuf millions de Belges partagent le bonheur de leur roi et de sa fiancée. Un article complet sur l'altière Dona Fabiola de Mora y Aragón, noble d'Espagne et future reine des Belges. Le cosse-tête de l'O.N.U. D'historiques photographies sur la dernière session de l'O.N.U. Un grand ballet de vedettes internationales: où l'on voit défilier Krouchtchev, Eisenhower, Castro, "Monsieur H" et diverses autres personnalités. La jalousie, cette inconnue... La jalousie est-elle une preuve d'amour? A partir des amours tumultueuses de Brigitte Bardot et de Jacques Charrier, notre reporter analyse les diverses formes de la jalousie, ses aspects morbides et ses remèdes. Mode-Actualités. La ravissante Annette Vadim présente les dernières nouveautés de la mode. De nombreux autres articles vous intéresseront dans le numéro actuel de "JOURS DE FRANCE". En vente dans tous les comptoirs et kiosques à journaux.

### Le Canada n'a pas à souscrire à l'embargo cubain

Washington (PC) Les autorités américaines ne comptent pas que le Canada adhère à leur projet tendant à restreindre les exportations à Cuba.

Les Etats-Unis n'ont d'ailleurs pas invité le Canada à souscrire à un tel embargo; pas plus, d'ailleurs, que le Canada n'a manifesté le désir de suivre son puissant voisin sur ce terrain.

Le Canada n'est pas membre de l'Organisation des Etats américains, qui s'emploie à la mise en oeuvre de projets décidés d'un accord multilatéral et limités à l'hémisphère.

De plus, Washington juge que ses relations commerciales avec Cuba ont, dans une large mesure, un caractère bilatéral plutôt qu'unilatéral.

Ainsi, la décision des Etats-Unis de mettre un terme à ses achats de sucre cubain cette année a été prise sans qu'aucune tentative ne soit faite pour inviter les autres acheteurs de ce produit à imiter leur geste.

Pour ce qui est du projet de restriction des exportations américaines, qui est présentement à l'étude, les exportateurs américains et les importateurs cubains en seraient les premières victimes. Les ventes américaines à Cuba sont déjà bien en deçà de leur niveau normal par suite de la négligence de Cuba à défrayer le coût des marchandises importées des Etats-Unis.

La compagnie a aussi menacé de faire pression auprès du Ministère du Commerce britannique afin d'augmenter les tarifs sur les marchandises canadiennes pénétrant en Angleterre. M. L. Sutherland, le directeur de la firme au Canada, s'est envolé dimanche pour l'Angleterre où il aura une conférence avec les dirigeants de la compagnie pour connaître la position à prendre. Avant de quitter le Canada, M. Sutherland a adressé un télégramme de protestation au premier ministre John Diefenbaker. Protestant que cette action précipitée n'apparaît pas motivée par aucun intérêt valable. Le rapport d'Ottawa mentionne que le Département du revenu a pressé le gouvernement de lever des taxes plus lourdes à partir du 1er décembre.

Toronto, (PC) — La British Motor Corporation a menacé de se venger si les taxes sur les automobiles importées sont augmentées. Un rapport émanant d'Ottawa indique que les taxes sur les automobiles anglaises et européennes pourraient augmenter de \$30 à \$60. La BMC a déclaré qu'elle devra peut-être annuler son budget de \$750,000 pour sa campagne publicitaire au Canada.

Le Canada n'est pas membre de l'Organisation des Etats américains, qui s'emploie à la mise en oeuvre de projets décidés d'un accord multilatéral et limités à l'hémisphère.

De plus, Washington juge que ses relations commerciales avec Cuba ont, dans une large mesure, un caractère bilatéral plutôt qu'unilatéral.

Ainsi, la décision des Etats-Unis de mettre un terme à ses achats de sucre cubain cette année a été prise sans qu'aucune tentative ne soit faite pour inviter les autres acheteurs de ce produit à imiter leur geste.

Pour ce qui est du projet de restriction des exportations américaines, qui est présentement à l'étude, les exportateurs américains et les importateurs cubains en seraient les premières victimes. Les ventes américaines à Cuba sont déjà bien en deçà de leur niveau normal par suite de la négligence de Cuba à défrayer le coût des marchandises importées des Etats-Unis.

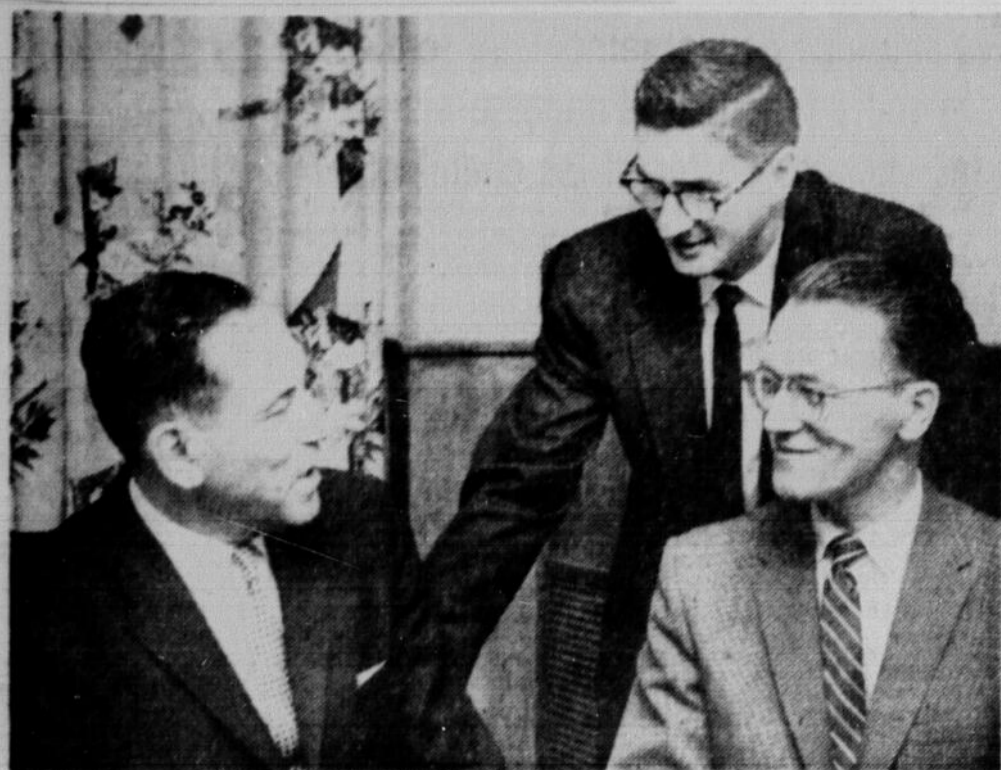
Le téléphone dans chaque pièce? Bien sûr: vous vivez dans toutes les pièces! Avec-vous pensé au nombre de pièces de votre maison où chaque membre de la famille passe des heures chaque jour? Cuisine, atelier, cabinet de travail, vivoir, salle de jeux, chambres à coucher. Dans tous ces endroits, un téléphone supplémentaire épargnerait du temps et des pas à tous. Vous pouvez obtenir des téléphones supplémentaires dans une grande variété de couleurs. Le modèle mural est particulièrement pratique là où l'espace est limité: le modèle de table, placé à portée de la main, vous permet de bavarder à loisir. Le modèle Princess (dont le cadran s'illumine lorsque vous décrochez le récepteur) se fait en rose, bleu, turquoise, beige et blanc. Pour avoir des téléphones partout dans la maison, vous n'avez qu'à nous téléphoner ou à vous renseigner auprès du conducteur de l'un de nos camions verts.

## Le téléphone dans chaque pièce?

Bien sûr: vous vivez dans toutes les pièces! Avec-vous pensé au nombre de pièces de votre maison où chaque membre de la famille passe des heures chaque jour? Cuisine, atelier, cabinet de travail, vivoir, salle de jeux, chambres à coucher. Dans tous ces endroits, un téléphone supplémentaire épargnerait du temps et des pas à tous. Vous pouvez obtenir des téléphones supplémentaires dans une grande variété de couleurs. Le modèle mural est particulièrement pratique là où l'espace est limité: le modèle de table, placé à portée de la main, vous permet de bavarder à loisir. Le modèle Princess (dont le cadran s'illumine lorsque vous décrochez le récepteur) se fait en rose, bleu, turquoise, beige et blanc. Pour avoir des téléphones partout dans la maison, vous n'avez qu'à nous téléphoner ou à vous renseigner auprès du conducteur de l'un de nos camions verts.

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA





ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA C.C.M.T.A.

Le président national de la Canadian Credit Men's Trust Association Limited, M. Yvan Beauséjour, de Montréal, a adressé la parole, hier soir, aux membres locaux de l'Association, lors de leur assemblée générale. Il leur a expliqué ce que l'association peut

faire pour eux. Sur la photo, on reconnaît, assis à gauche, M. BEAUSÉJOUR, causant avec M. JAMES PAGE, président de la division de Québec, tandis que M. JEAN SOUMERS, gerant local, se tient debout derrière eux.

## M. E. Beauséjour croit qu'il faut envisager avec prudence la situation actuelle du crédit

Par Yvan COUTURE

"La situation du crédit actuel doit être envisagée avec un degré d'anxiété et de prudence, ce qui veut dire que nous devons maintenir nos réserves dans une condition liquide afin de nous assurer que nos clients fassent eux-mêmes leur propre perception pour maintenir leur pouvoir d'achat qui, pour nous, se traduit en ventes additionnelles et en réduction de mauvaises créances."

Cette exhortation a été adressée hier soir aux membres de la division de Québec de la Canadian

Credit Men's Trust Association Limited, par leur président national, qui leur parlait alors de ce que l'Association "peut faire pour vous".

Présenté par M. Cyrille Legare, M. Yvan Beauséjour, de Montréal, a tout d'abord dit qu'il effectuait sa première visite officielle en sa qualité de président du mouvement national dans la division de Québec: "Je commence par le bébé des divisions", a-t-il dit dans un sourire.

Il a par la suite fait rapport des assemblées de juin dernier, à

Winnipeg, où il a été élu à la présidence, sur une motion de la division de Québec, et a informé les membres locaux des décisions prises lors de ces assemblées, de même que de l'état financier de l'Association.

### Le crédit

M. Beauséjour a ensuite déclaré que "l'adhésion à la C.C.M.T.A. est une nécessité en vue des conditions économiques actuelles. Les services que je décrirai dans quelques minutes sont de nature à combattre très effectivement les pièges qui nous sont tendus et qui causent tant de pertes et de mauvaises créances... L'entreprise bien administrée doit avoir en charge de ses comptes à recevoir une personne compétente et désireuse de se tenir au courant de la situation et de se servir des outils qui sont à sa disposition pour être assurée d'obtenir les meilleurs résultats possibles, tant au point de vue perception qu'au point de vue des mauvaises créances."

Le président national a fait remarquer qu'il n'avait pas l'intention de prêcher le pessimisme mais qu'il fallait tout de même se rendre à l'évidence et réaliser que les experts, dans leurs revues des affaires, nous parlent de chômage, d'augmentation de nos importations et de diminution de nos exportations, ce qui ne semble pas se traduire par une prospérité sans borne.

Il a alors parlé d'envisager la situation actuelle avec "anxiété et prudence", soulignant "notre responsabilité" (Suite à la page 19, 6e col.)

### Liste des permis

Voici la liste à date des compagnies qui ont un permis d'exploration dans le Nouveau Québec, avec, entre parenthèses, la superficie de la concession:

- Hollinger North Shore Exploration Company Ltd (3.900 m.c.)
- Atlantic Iron Ore Limited (160 m.c.)
- International Iron Ore Limited (600 m.c.)
- Oceanic Iron Ore (119 m.c.)
- Raglan Québec Mines Ltd (79,9 m.c.)
- Crater Québec Mines Ltd (176 m.c.)
- LeMayest Ungava Mines Ltd (126,5 m.c.)
- Chukotac Québec Mines Ltd (102,9 m.c.)
- Baker Québec Mines Ltd (105,1 m.c.)
- Great Whalex Iron Mines Ltd (25,12 m.c.)
- Main Exploration Company Ltd (119,2 m.c.)
- Great Whale Iron Mines Ltd (6 m.c.)
- Keewa Québec Mines Ltd (56,6 m.c.)
- Consolidated Penumore Iron Mines Ltd (140 m.c.)
- Great Whale Iron Mines Ltd (11,5 m.c.)
- Tyrone Mines Ltd (31,6 m.c.)
- Tyrone Mines Ltd (41,2 m.c.)
- Tyrone Mines Ltd (118,2 m.c.)
- Tyrone Mines Ltd (47,4 m.c.)
- Montcalm Mines Ltd (100 m.c.)
- Duncan Range Iron Mines Ltd (13,43 m.c.)

### Beaufort opposé au maintien de la régie des loyers

Par Henri DUTIL

Une fois de plus, les municipalités de la province de Québec demandent au gouvernement de mettre fin à la régie des loyers dans leurs limites, parce que ce contrôle, nécessaire autrefois, ne l'est plus par suite d'une grande abondance de loyers.

Après la cité de St-Jovite, le milieu de l'été, voici que la ville de Beaufort demande au gouvernement — et ce dernier a accepté en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 32, chapitre 20 de la loi 15 George VI — de mettre fin à ce contrôle dans son territoire.

La ville de Huntingdon, dans le comté du même nom, a présenté une requête semblable au gouvernement et elle a été acceptée, en vertu de la même loi. Des avis sont publiés à ce sujet dans le récent numéro de la Gazette officielle de Québec.

## Le témoignage d'un gréviste de Murdochville met en cause le représentant des Métallurgistes unis

Par Gilles NERON

"Roger Bédard m'a demandé si j'étais capable de faire sauter un réservoir d'huile pour répondre à l'arrivée des policiers provinciaux. Il voulait que ça se fasse le soir même. Je lui ai répondu que c'était o.k." Voici une partie de la déposition de Nestor Hanley, ancien gréviste de Murdochville. Hanley témoignait hier après-midi à l'audience de la poursuite de la Gaspésie Copper Mines Ltd contre le Syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique devant la Cour supérieure de Québec.

Corroborant les témoignages antérieurs, Hanley a dit que Roger Bédard, représentant des Métallurgistes unis pour le local 4881 de Murdochville durant la grève de 1957, a demandé à des grévistes de faire sauter un réservoir de la compagnie à Mont-Louis. C'était le 25 avril 1957.

À la suite de la demande de Bédard, Hanley a dit que lui, Claude Gibe et son frère Gabriel, sont allés à l'usine de la Gaspésie Copper Mines Ltd durant la nuit.

Le lendemain, selon le témoin, il a reçu en paiement de son exploit vingt dollars de la part de Raymond Lapointe, un permanent des Métallurgistes.

Cependant en apprenant que le réservoir, qui a explosé, était vide, le témoin a dit qu'il en avait montré de la déception devant Roger Bédard. Celui-ci aurait répondu qu'il en était mieux ainsi parce que le public croierait que la compagnie avait elle-même fait le coup pour ensuite en accuser les grévistes. "Car, les gens d'ont certainement que les grévistes en auraient fait sauter un qui était plein", a rapporté Hanley.

D'après Nestor Hanley, Roger Bédard avait demandé ce sabotage pour répondre à l'arrivée des policiers provinciaux. En effet, le jour même 125 policiers étaient entrés dans Murdochville pour faire respecter l'injonction qui interdisait aux grévistes de faire du piquetage. Dans la même journée, les grévistes ont dû défaire leurs installations, tentes, roulottes, haut-parleurs, qui se dressaient devant la barrière de l'usine de la Gaspésie Copper depuis le début de la grève, soit le 10

mars 1957. Le chef de police, de plus, ne permit pas aux grévistes de poursuivre tout piquetage, même celui de la parade de protestation.

### "Chargez les ponts"

Le témoin Hanley a déclaré que lorsque Roger Bédard a appris que des policiers provinciaux viendraient prêter main forte aux six policiers sur place, que deux ou trois jours avant la date de leur arrivée, il a donné l'ordre au comité H-F-I, ou comité de violence, de "charger les ponts" de dynamite. Aussitôt, Nestor Hanley, Hervé Bernatchez et quelques autres, sont allés mettre de la dynamite sous le pont de la rivière York, sur la route de Gaspé et sous le pont de la rivière Mercier, route allant à l'Anse pleureuse. Le 25 avril, Bédard apprit par téléphone l'approche des 125 policiers provinciaux, mais il changea d'idée et ne fit pas sauter les ponts. Hanley dit que Bédard avait plusieurs raisons: 1) il voulait pouvoir sortir lui-même de Murdochville; 2) ça n'empêcherait pas l'arrivée des agents; 3) les grévistes eux-mêmes (Suite à la page 19, 7e col.)

## Poursuite pour le moins inusitée...

Los Angeles (PA) — La Cour supérieure de Los Angeles a rejeté une poursuite en libelle de \$400.000 qu'avait intentée Charles Chaplin, fils, qui avait accusé deux organisations d'avoir omis de mettre le nom de son fameux père sur un trottoir. L'avenue de la Gloire d'Hollywood — The Hollywood Walk of Fame — renferme le nom de plusieurs célébrités du cinéma. Le jeune Chaplin a affirmé que sa carrière subissait un dommage du fait de l'omission du nom de son père.

**LOGEMENTS ULTRA-MODERNES A LOUER**  
REFRIGERATEUR ET POELE SI DESIRE  
Venant tout juste d'être construits, à un 2 grandes pièces, salon 21 x 15, chambre de bain en suite, cuisine et douche. Peinture au goût du locataire. Chauffage, eau chaude à l'année, thermostat individuel, service de conciergerie et stationnement gratuits. Avantageusement situés à Ste-Fot, place Belœil coin Mgr Grandin, près du centre d'achat, de l'école et des autobus. Prix raisonnable.  
Pour information, s'adresser au conciergerie, 128 place Belœil app. 2 ou appeler à MU 3-7153 ou LA 7-4026 le jour, le soir ou le dimanche.

BUR. LA 7-4862 - RES. MU 1-5610

### PIERRE LESAGE NOTAIRE

1042 ave des Erables - Québec

BUREAU OUVERT TOUTS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Suivez les foules à la plus grande vente en ville... En plus d'économiser, vous avez la chance de gagner.

Un tirage chaque jour... voyez Le Soleil de ce soir pour la liste des heureux gagnants à date.

**Mozart**  
226-228 ST-JOSEPH est

# Vente d'octobre

**\$1000. GRATIS**  
GAGNEZ \$100. OU \$200. EN BON D'ACHAT CHAQUE JOUR, DURANT CETTE VENTE!

## VOICI 6 SPÉCIAUX DE NOTRE VENTE...

<p><b>'CAR COAT' 100% NYLON</b> pour garçons de : 8 à 16 ans</p> <p>Chaud et confortable vêtement pour la saison froide. Belle confection, doublure matelassée. Fermeture-éclair, capuchon détachable, gris, bleu et rouge.</p> <p>VAL. REG. 14.98</p> <p><b>10.98</b></p>	<p><b>COMBINAISONS 'PENMANS' 71</b> Première qualité — hommes</p> <p>Vous connaissez certainement la valeur et le confort de cette marque reconnue, alors, venez sans tarder profiter de ce spécial. Grandeurs : 34 à 44 seul.</p> <p>VAL. REG. 3.98</p> <p><b>3.33</b></p>	<p><b>COSTUMES 2 PIECES</b> En mohair — pour dames</p> <p>Chic ensemble de bonne qualité, coupe soignée, à texture carreautee dans les tons de : brun, bleu et vert. Hâtez-vous d'acheter, car la quantité est limitée.</p> <p>VAL. REG. 12.95</p> <p><b>6.98</b></p>
<p><b>BAS NYLON</b> pour dames — première qualité</p> <p>D'une valeur sans pareille, vous avez avantage à profiter de ce spécial exceptionnel. Teintes pour l'automne. Premières arrivées, premières à choisir.</p> <p>VAL. REG. 1.25 Pre</p> <p><b>69c</b> 2 PAIRES 1.25</p>	<p><b>PANTALONS EN WORSTED</b> pour garçons de : 8 à 16 ans</p> <p>Bonne confection soignée, très bien taillés avec ceinture à même. Variété de teintes dans les tons de : gris, bleu et brun. Une autre aubaine remarquable.</p> <p>VAL. REG. 4.98</p> <p><b>3.98</b></p>	<p><b>NOUVELLES ROBES</b> pour dames et demoiselles</p> <p>Voici une occasion unique, d'acheter une jolie robe, à un bas prix exceptionnel. Vous y trouverez un beau choix de tissus et de teintes. Hâtez-vous de venir.</p> <p>VAL. JUS. 19.95</p> <p><b>10.95</b></p>



DES AMIS DE FRAÎCHE DATE

Les bambins du Congo ne sont pas différents de ceux qu'on rencontre dans les autres pays et surtout la bienveillance et l'intérêt des adultes. Le sergent JEAN-LOUIS PELLIERE, d'Ottawa, à gauche, et le sergent EDWARD GHIASSON, de Lameque, N.-R.

deux signaleurs canadiens cantonnés à Lubumbashi, ont développé des liens d'amitié avec les jeunes congolais en utilisant le langage universellement connu des enfants, les bonbons. (Téléphoto PC)